



පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අත්තිකාරම් ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [නි. 1187]

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත
[නි. 1243] :

දෙවන වර කියවා කාරක සභාවෙන් දී සලකා බලන ලදී—නව දුරටත් සලකා
බැලීම කල් තබන ලදී.

කල් තැබීමේ යෝජනාව [නි. 1364]

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 1187]

கூட்டுறவு மொத்த விற்பனைத் தாயன (திருத்தம்) மசோதா : [ப. 1243]

இரண்டாம் மதிப்பிடம் பெற்று குழுவில் ஆராயப்பட்டது—மேற்கொண்டு பரிசீலனை பின்போடப் பட்டது.

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 1364]

Volume 84

No. 6

Monday

28th April 1969

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [COL. 1187]

CO-OPERATIVE WHOLESALE ESTABLISHMENT (AMENDMENT) BILL [COL. 1243] :
Read a Second time and considered in Committee—further consideration
deferred

ADJOURNMENT MOTION [COL. 1364]

பேன்சுமி

பேன்சுமி

நியோகித மன்றி மன்றலய

பிரதிநிதிகள் சபை

House of Representatives

1969 ஏப்ரல் 28 வன ஸ்டூடி

திங்கட்கிழமை, 28 ஏப்ரல் 1969

Monday, 28th April 1969

ஏ. ஸா. 2 வ மன்றி மன்றலய ருசீவிய. கலாநாயக
வூமா [கரு உசீ. சி. ஸீரீ கோரயா] இலாசனாருச
விய.

சபை, பி. ப. 2 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர்
அவர்கள் [கௌரவ எஸ். சி. ஷேனி கொறயா
தலைமை தாங்கினார்கள்.

The House met at 2 P.M., MR. SPEAKER
[THE HON. S. C. SHIRLEY COREA] in the
Chair.

பேன்சுமி

மனுக்கள்

PETITIONS

பி. பி. கெ. தென்னகோன் மயா.
(மீகிந்தலே)

(திரு. பி. எம். கே. தென்னகூன்—மிஹிந்த
தலை)

(Mr. P. M. K. Tennekoon—Mihintale)

கரு கலாநாயகவூமதி, அநுரூபபுர டீசு
வெ ஸீனபுர அலிவாடேம சூ வனகிணாரு
மாயிபதி கரு பூசுய டுதியம வனரநந
ஸீலிபிரயன் வகன்சே அநுபு மலிவாசின்
122 க் விசின் அந்ஸன் நகந லு பேன்சு
மக், இவ்வூமாயே அவசரய அநிவ, மெம
கரு ஸகாவே பேன்சுமி காரக ஸகாவ வுடி
பன் கிரிம வ வொ உலா நிகெனலா.

இவ்வூமா டுந்நலா ஸீனபுர ஸோவிசந
படிய டிவடீனே ஓபுரகிம ஸோவி சநபடி
யக் லவ. வரக் கலாபுல வந ஓசீகி
நிசு உம வுல வ நம ஓவமி யவ்ல மலிவாசின்

வினா பிசிககடி மீ சநபடியே படிவ
கிபின்னே. மீகிந்தலா ஸாசநயே வினா
மலி பூடிேயக ஸா கலாபுல ஸாசநயே
வினா மலி பூடிேயக லும்தி வினா பூமாய்
யக் ஸடகா வு விடகல நமகி ஸீனபுர
விடகல. உகி டுந வும்தி 600 க் பமக
ஓகெநும லகநலா.

1962 வசுரே மெம விடகல மக விடகல
நந்ந்லய வ லுசு கரநு லுலுலா. டுந் உய
டிவிதிய ஸா ககிசீய யநுவென் அல டேக
க வ லெடி நிகெனலா. ஸகூபிந் கீநக் கல
யுநு கருகூ டேகக் நம மெம மக விட
கலென் பூபுலவர விலி விடியல பூவில
வினாய ஸடகா ஓடிபிபன் கல லும்தி நிகே
நாம உகவர வ வினாயென் ஸம்தி அடி
பேரடிேயக விலிவிடியலயே ஓகெநும லுலி
ம ஸா அநெக மீ வசுர வசுரக மெம கல
பாசுல வந்ந ஸோவிநன் கிரிமென் லுரு
லுடி பலாவே பூபுல ஸீலாய டீசு ஸாநிம.
உய உசே வுல டேக விடகலே வுல கலயுநு
கர ஸெ யந்நே ஓவகல மடி வுநாமந்
நடிபடியே. உ் லுலி பசுதிய அலுடிடிே
மேகி லுடி லுடி வ லுலுல நுலிமே லுந்ஸ
யக வ உகி கிய கரு அலாயபந லுப அமதி
வூமந் டுலுலா. அவலய ஸோவநுலி ஓடி
கிரிம காகிசுரீமக கலயுநு கிரிம ஸா
கூலா பிபியக் ஸடகாந் அந் கலயகிந்
லுலுலுலி ஓவமி நுந. உம நிசு மீ
பேன்சுமென் ஓலுல கிபின்னே மெம
பாசுல ஓவம யலடி பிபி மகா ஓலுல
புலுல ரசயே ஸோவிபல ஸகூப அநி அக்
கர கிய ககநக்லு லுலு ஓவமென் அக்
கர மெம பாசுல வென் கர டேக லேககி.

மேய வுடிந் ஸா ஸாமிரக ஓலுலிமக்.
உய கெசே ஸோ ஓலு கர டுநகென்
மெம மக விடகலே கிசுந வுமகந் யக
பநக் வந லுலி மநக் கரமிந் பேன்சு
ஓடிபிபன் கரநலா.

ககந பேன்சுமி காரக ஸகாவ வுலுலி யு
யகி நிகென கரந லே.

பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்ட கட்டளையிடப்பட்டது

Ordered to be referred to the Public
Petitions Committee.

பாவின பிபிதூர்

பாவின பிபிதூர்

புன்தபலப பாவின பிபிதூர்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

கொமிஷன் ஸனா ஸன பரிணிக காரக ஸனா

ஆணைக்குழுக்களும் விசாரணைக் குழுக்களும்

COMMISSIONS OF INQUIRY AND
INVESTIGATING COMMITTEES

2. ப்ரின்ஸ் ஸுனசேகர மஸ. (ஹரரூபு)

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர—ஹபரூதுவ)

(Mr. Prins Gunasekera—Habaraduwa)

புலாஸாஸ ஸன ராசர்நக்சக ஸா விடேஸ
கபபுது பிபிபிடி ஸுமநி ஸன க்ரும ஸபிபாடி
ஸா ஸாபிபி கபபுது ஸுமநிஸென் ஸுபு
புன்தஸ: (அ) 1965 மார்து ஸப அடி
டின்தா ரசு மகிந் பந்நகரந டே—
(i) கொமிஷன் ஸனா கபபேடி? (ii)
பரிணிக காரக ஸனா கபபேடி? (அ) ஸ்
ஸ் கொமிஷன் ஸனாவல ஸா பரிணிக காரக
ஸனாவல ஸாஸகிஸென் கபபுது? (அ) தே
கொமிஷன் ஸனா ஸன பரிணிக காரக ஸனா
ஸடிஸா வெந் வெந் வஸென் ஸ்ஸாஸே—
(i) ஸாஸகிஸென் ஸனா (ii) கார்டு மனிடல
நிபிபாரிந், (iii) நினிடி ஸாஸ்து வஸென்
கொபமன மிடிஸென் விடிஸி கர நிபிடி?

பிரதம அமைச்சரும் பாதுகாப்பு, வெளிவிவ
கார அமைச்சரும் திட்ட அமைப்பு பொருளா
தார விவகார அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட
வினா: (அ) 1965 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாத
முதல் இன்றுவரை அரசாங்கத்தினால் நிய
மிக்கப்பட்ட (i) ஆணைக்குழுக்கள் யாவை?
(ii) விசாரணைக்குழுக்கள் யாவை? (ஆ) அவ்
வவ் வாரணைக்குழுக்களுக்கும், விசாரணைக்
குழுக்களுக்கும் நியமிக்கப்பட்ட உறுப்பினர்
கள் யாவர்? (இ) இவ்வாரணைக்குழுக்களுக்

கும், விசாரணைக்குழுக்களுக்குமாக நியமிக்கப்
பட்ட—(i) உறுப்பினர்களுக்கு, (ii) உத்தி
யோகத்தர்களுக்கு, (iii) சட்டவறிஞர்க
ளுக்கு எவ்வளவு பணம் செலவழிக்கப்பட்ட
தென்பதை வெவ்வேறுகத் தருக.

asked the Prime Minister, Minister
of Defence & External Affairs and
Minister of Planning & Economic
Affairs: (a) (i) What are the com-
missions of inquiry; (ii) what are
the investigating committees, that
have been set up by the Government
since March 1965? (b) What are the
names of the persons appointed to
these commissions and committees?
(c) Will he state the cost to Govern-
ment in respect of each of these com-
missions and committees on the fol-
lowing items: (i) payments to
members, (ii) payments to members
of the staff, (iii) lawyers' fees?

ஸு. டிபிபி ஸேனாஸக (புலாஸாஸ,
ஸாரணிக ஸா விடேஸ கபபுது பிபிபிடி ஸுமநி
ஸன க்ரும ஸபிபாடி ஸா ஸாபிபி கபபுது
பிபிபிடி ஸுமநி).

(கௌரவ டட்ளி சேனாஸக—பிரதம
அமைச்சரும் பாதுகாப்பு, வெளி விவகார
அமைச்சரும் திட்ட அமைப்பு, பொருளாதார
விவகார அமைச்சரும்)

(The Hon. Dudley Senanayake—Prime
Minister, Minister of Defence & External
Affairs and Minister of Planning &
Economic Affairs)

Since the Answer is a long one, I
am tabling it.

ஸனாஸக மனா மனா டே பிபிதூர் மெஸேசி:

ஸபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை வருமாறு:

The Answer tabled is as follows:

(අ) (I) කොමිෂන් සභා	(අ) (II) කාරක සභා	(අ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	(ඉ) වැය මුදල්		
			(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු
			රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
			...	28,343 49 ...	22,735 19 ... නැත
			...	...	...
		ලං.ග.ම. හදිසි අනතුරු පිළිබඳ පරීක්ෂණ කමිටුව			
		ඒස්. ඊ. ඇලස් මහතා (සභාපති)			
		බී. ආර්. පී. ගුණවර්ධන මහතා			
		පී. සංගරපිල්ලේ මහතා			
		පී. ඩී. අබයපාල මහතා			
		ඩී. සී. ඊ. එස්. සිරිමාන්න මහතා (ලේකම්)			
		ලං.ග.ම. අතිරික්ත අමතර කොටස් පිළිබඳ විමර්ශනය කොට වාර්තා කිරීමේ කමිටුව			
		ඩී. එස්. ද සිල්වා මහතා (සභාපති)			
		පී. මධුවල මහතා			
		එල්. ඒ. විජේසිංහ මහතා			
		ඩී. අයි. එඩ්වඩ් මහතා (ලේකම්)			
		දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවේ රේච් ප්‍රමාණයන් පරීක්ෂාකර බැලීමට පත්කළ කමිටුව			
		ආර්. එල්. ගුණසේකර මහතා (සභාපති)			
		ආර්. ඩී. රුපසිංහ මහතා			
		ඒ. ආර්. සිල්වා මහතා			
		එන්. එම්. සමරසිංහ මහතා			
		එස්. ඩී. ඒ. විජේසිංහ මහතා			
		දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවේ රේච් ප්‍රමාණයන් පරීක්ෂාකර බැලීමට පත්කළ කමිටුව			
		බී. පොල්වත්ත මහතා			
		පී. එම්. ධර්මරත්න මහතා			
		කේ. ජේ. එල්. ද එස්. දේවආදිත්‍ය මහතා			

(අ) (I) කොමිෂන් සභා	(අ) (II) කාරක සභා	(ඇ) සාමාජිකයින්ගේ නම	විය මුදල්		
			(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු
			රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
වර්තමාන නිවාස ප්‍රශ්නය හා නිවාස සංස්ථාවක් පිහිටුවීම සඳහා වූ අවශ්‍යතාවය සලකා බැලීමට පත් කරන ලද කමිටුව		ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. එම්. තිලකරත්න මහතා (සභාපති) පී. වර්ණසූරිය මහතා ඩබ්ලිව්. පී. රණසිංහ මහතා කේ. කුරෙයිසිංහම් මහතා ගොඩපිටු ගුණතිලක මහතා ඩී. රාජේන්ද්‍ර මහතා කේ. සිත්තම්පලම් මහතා	නැත	... නැත	... නැත
විද්‍යාව හා කාර්මික විද්‍යාව සඳහා ජාතික කොතුකාගාරයක් පිහිටුවීම පිළිබඳව සොයා බලා වාර්තා කිරීම පිණිස පත්කළ කමිටුව	...	ආචාර්ය පී. එච්. ඩී. ද සිල්වා මහතා (සභාපති) ... බී. ඩී. රම්පාල මහතා මහාචාර්ය කේ. එන්. සෙනෙවිරත්න මහතා ආචාර්ය ජේ. එල්. ඩී. ප්‍රනාන්දු මහතා ආචාර්ය එම්. ඒ. පී. දේවනාදන් මහතා ආචාර්ය එස්. ජන්මුගනාදන් මහතා එම්. ඩී. එච්. මනම්පේරි මහතා එස්. ඩී. වොට්සන් මහතා ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. ටී. ටී. පී. ගුණවර්ධන මහතා ආචාර්ය ජේ. එන්. එල්. පීරිස් මහතා එස්. ජන්මුගරාජා මහතා ජස්ටින් සමරසේකර මහතා	නැත	... නැත	... නැත
ජාතික ඉංජිනේරු රසායනාගාරයක් පිහිටුවීම ගැන සොයා බලා වාර්තා කිරීම පිණිස පත්කළ කමිටුව		බී. ඩී. රම්පාල මහතා (සභාපති) ඒ. එන්. එස්. කුලසිංහ මහතා බී. ආර්. පී. ගුණවර්ධන මහතා ඒ. ඩී. ටී. සෙනවිරත්න මහතා එන්. ජන්මුගරාජා මහතා ආචාර්ය පී. පී. ඒ. එල්. සිරිවර්ධන මහතා ආචාර්ය එස්. ඤාණලිංගම් මහතා පී. පී. මානික්කම් මහතා ආචාර්ය පී. රාමනාදන් මහතා මහාචාර්ය ආර්. එච්. පෝල් මහතා ආචාර්ය එම්. ඒ. අමීන් මහතා	... නැත	... නැත	... නැත

(අ) (i) කොමිෂන් සභා	(අ) (ii) කාරක සභා	(අ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	වැය මුදල්		
			(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු
			රු. ග.	රු. ග.	රු. ග.
	දන්ත වෛද්‍ය සේවය පිළිබඳ පරීක්ෂණ කමිටුව	එල්. බී. ද සිල්වා මහතා (සභාපති) ඩික්සන් සිල්වා මහතා එස්. බී. සේනානායක මහතා	... 4,500 0 ...	නැත ...	නැත
	මානසික වෛද්‍ය සේවය පිළිබඳ පරීක්ෂණ කමිටුව	වෛද්‍ය ඩබ්ලිව්. ජී. වික්‍රමසිංහ මහතා (සභාපති) වෛද්‍ය ඒ. එල්. අබේවර්ධන මහතා ඊ. සී. ප්‍රනාන්දු මහත්මිය එන්. ක්‍රිෂ්ණදාස මහතා	... 12,000 0 ...	නැත ...	නැත
	රජයේ හා පළාත් පාලන සේවයේ නියුතු ආයුර්වේද සේවකයන්ගේ වැටුප් හා වෙනත් සේවා කොන්දේසි ගැන සොයා බැලීමේ පරීක්ෂණ කමිටුව	ඩී. එච්. ද එස්. ගුණවර්ධන මහතා (සභාපති) ගෞරවාර්ථ මාලේවන ඥාණිස්සර නායක ස්වාමීන් වහන්සේ ඩබ්ලිව්. ජේ. ප්‍රනාන්දු මහතා එම්. ඩබ්ලිව්. එස්. ගුණරත්න මහතා පී. එල්. ස්කානිවල් මහතා එස්. ආර්. ප්‍රනාන්දු මහතා (ලේකම්)	... 1,875 0 ...	3,942 0 ...	නැත
	ආයුර්වේද බෙහෙත් ද්‍රව්‍ය සහ ඖෂධ ආනයනය පිළිබඳ ආරෝග්‍යශාලා උපදේශක මණ්ඩලය	ඩී. එච්. එදිරිසිංහ මහතා (සභාපති) ආර්. ඩී. ඒ. සෙනෙවිරත්න මහතා එස්. එල්. එම්. රණ්ඩ මහතා ඩී. ඒ. ඒ. මුණසිංහ මහතා කේ. කන්දසිරි මහතා රිචර්ඩ් පරණවිතාන මහතා ඩී. පී. එල්. ඩබ්ලිව්. සිරිසේන මහතා	... 62 40 ...	නැත ...	නැත
	ආයුර්වේද විද්‍යාලයේ ආයුර්වේද සිද්ධි සහ යුනානි වෛද්‍ය ක්‍රම ක්‍රමවත්ව හැදෑරීම සඳහා ඇති පහසුකම් සහ අනුගමනය කරන ක්‍රියා පිළිවෙල සමාලෝචනයට භාජනය කර වාර්තා කිරීමට	වෛද්‍යාචාර්ය ආර්. ආර්. පායක් මහතා ජේ. ඊ. පී. වික්‍රමසිංහ මහතා එච්. එම්. ජාපර මහතා ඒ. කනගරත්නම් මහතා	... නැත ...	නැත ...	නැත

වැය මුදල්

වැය මුදල්

(අ) (i) කොමිෂන් සභා	(අ) (ii) කාරක සභා	(අ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු
			රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
ආයුර්වේද ඖෂධ සංග්‍රහ කමිටුව	...	වෛද්‍යවාර්ය ආර්. ආර්. පාඨක් මහතා (සභාපති) ... වෛද්‍යවාර්ය පණ්ඩිත ජී. පී. වික්‍රමාරච්චි මහතා වෛද්‍යවාර්ය පණ්ඩිත කේ. ජී. පී. ජයතිලක මහතා වෛද්‍යවාර්ය ඩී. එම්. ජයසිංහ මහතා වෛද්‍යවාර්ය එස්. එම්. පොන්නසිංහ මහතා වෛද්‍යවාර්ය එච්. එම්. ජාපර මහතා වෛද්‍යවාර්ය පණ්ඩිත ඒ. ඩබ්ලිව්. විලියම් අල්විස් මහතා වෛද්‍යවාර්ය එස්. ඩී. එස්. නානායක්කාර මහතා (ලේකම්)	...	...	...
පොලීස් කොමිෂන් සභාව	...	රාජනීතිඥ එච්. එච්. බස්නායක මහතා (සභාපති) ... එන්. ජේ. එල්. ජැන්ස් මහතා ඩී. බී. ඇල්ලෙපොල මහතා එස්. ඒ. විජයතිලක මහතා ජී. ඒ. කේ. රොක්වුඩ් මහතා	...	250,241 11	...
පොලීස් අධිකාරී අයි. ඩී. එම්. වැන්ඩු-වෙස්ට්, සහකාර පොලීස් අධිකාරී ඒ. ඊ. එන්. ස්ටීවන්සන්, පොලීස් පරීක්ෂක ඊ. ඒ. ඩී. අමරසේකර යන මහතුවට විරුද්ධව නගන ලද චෝදනා විභාග කිරීම ගැන 1967 දී පත්කරන ලද පරීක්ෂණ කොමිෂන් සභාව	---	එල්. ඩබ්ලිව්. ද සිල්වා මහතා	...	9,580 0	3,064 51
දෙමළ භාෂා (විශේෂ විධිවිධාන) පනත යටතේ නියෝග සම්බන්ධයෙන් නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට ඉදිරිපත් කරන ලද යෝජනාව සම්බන්ධයෙන් 1966.1.8 දින යොදන ලද පොලීස් විධිවිධාන පිළිබඳව පරීක්ෂාකර වාර්තා කිරීම සඳහා පත්කරන ලද විශේෂ කමිටුව	---	එම්. රාජේන්ද්‍ර මහතා ජේ. ආර්. ගුණවර්ධන මහතා එස්. ජේ. වල්සිට මහතා	...	...	...

(අ) (I) කොමිෂන් සභා	(අ) (II) කාරක සභා	(ඇ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	වැය මුදල්			
			(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු	(4) නීතිඥ
කොන්ත්‍රාත්තු කොමිෂන් සභාව ...	—	... රාජනීතිඥ ඊ. ජී. වික්‍රමනායක මහතා	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
			... 125,000 0	... 257,563 0	... 41,202 0	... 5,595 0
වැලිපොත් කපාබහව රහසින් කන්දීම පිළිබඳ කොමිෂන් සභාව	—	සී. පී. ජී. අභයවර්ධන මහතා, (1966.2.10 සිට 1966.7.25 සිට 1967.5.26 දක්වා)	0	0	0	0
		එන්. සිවඥනසුන්දරම් මහතා 1966.7.25 සිට 1967.5.26 දක්වා	0	0	0	0
ලාභ මුදල් ගෙවීම පිළිබඳ පරීක්ෂණ කොමිෂන් සභාව	—	එම්. රාජනායගම් මහතා (සභාපති)	... 16,000 0	... 31,803 76	... නැත	... නැත
		එන්. එල්. අබේවීර මහතා				
කාර්මික ආරවුල් කොමිෂන් සභාව ...	—	සී. ලෝගනාදන් මහතා				
		ඒ. අයි. මාකන් මාකර් මහතා				
		සී. සිරිල් මැතිව් මහතා				
		එම්. එස්. බක්මිවැව මහතා				
		එස්. එස්. පෙරේරා මහතා				
		ඉලෙන් ගුණවර්ධන මහත්මිය (ලේකම්)				
		... රාජනීතිඥ එච්. ඩබ්ලිව්. ජයවර්ධන මහතා (සභාපති) තවම කිසිවක් නැත	... 113,640 74	... නැත	... නැත	... නැත
		එස්. ඒ. විජයතිලක මහතා				
		ටී. පී. පී. ගුණතිලක මහතා				
		ආර්. එස්. විනසුන්දර මහතා (ලේකම්)				
කාර්මික ආරක්ෂාව හා සෞඛ්‍ය පිළිබඳ කමිටුව		බී. ආර්. පී. ගුණවර්ධන මහතා (සභාපති)	... 4,500 0	... 6,116 53	... නැත	... නැත
		සී. සක්කුනාදන් මහතා				
		ඩී. ආර්. සී. භංවැල්ල මහතා				
		එල්. ඩී. ආර්. ප්‍රනාන්දු මහතා				
		කපිතන් එස්. ඊ. ප්‍රනාන්දු මහතා				
		වෛද්‍යාධාර්ය මෙරිවෙදර් මහතා				
		ඒ. ඊ. කුසින් මහතා				
		ඒ. එස්. ප්‍රනාන්දු මහතා (කපිතන් එස්. ඊ. ප්‍රනාන්දු මහතා වෙනුවට)				
		අයි. එම්. ගෝමිස් මහත්මිය (ලේකම්)				

(අ) (I) කොමිෂන් සභා	(අ) (II) කාරක සභා	(අ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	වැය මුදල්				
			(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු		
			රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	
බැංකු සේවකයින් උසස් කිරීම පිළිබඳ පරීක්ෂණ කොමිෂන් සභාව	වෘත්තීය සමිති ආදායන ක්‍රියාත්මක කිරීම සහ ඒ පිළිබඳ නීති විභාග කර බැලීම සඳහා වන පරීක්ෂණ කමිටුව	චී. ශ්‍රී රාමනාදන් මහතා (සභාපති)	...	7,500 0 ...	13,885 43 ...	නැත	
		පී. ඒ. ඩී. ජයසූන්දර මහතා	...	...	...	...	
		ඩබ්ලිව්. එල්. සී. පෙරේරා මහතා (ලේකම්)	...	5,000 0 ...	නැත	...	නැත
		එල්. බී. ද සිල්වා මහතා	...	...	...	...	...
බැංකු සේවකයින් උසස් කිරීම පිළිබඳ පරීක්ෂණ කොමිෂම—රක්ෂණ සංස්ථාව	කම්කරු විනිශ්චයසභාවල කාර්ය පරිපාටිය පරීක්ෂා කිරීම සඳහා වූ කමිටුව	බී. එම්. ද සොයිසා මහතා (ලේකම්)	...	7,500 0 ...	5,490 98 ...	නැත	
		එම්. සී. සන්සෝනි මහතා	...	...	...	...	...
		එස්. ධර්මලිංගම් මහතා (ලේකම්)	...	නවම නැත ...	නැත	...	නැත
		එම්. රාජනායගම් මහතා	...	...	...	...	...
බැංකු සේවකයින් උසස් කිරීම පිළිබඳ පරීක්ෂණ කොමිෂම	...	ආර්. නාගරාජා මහතා (ලේකම්)	...	...	...	...	...
		එම්. ඩබ්ලිව්. ආර්. විරසුරිය මහතා	...	19,500 0 ...	198,434 21 ...	51,958 45	
		පී. ඒ. ද එස්. සේනාරත්න මහතා	...	...	...	...	...
		කේ. සවිතානන්ද මහතා	...	...	...	...	...
බැංකු සේවකයින් උසස් කිරීම පිළිබඳ පරීක්ෂණ කොමිෂම	...	ශ්‍රීමත් ආනන්ද රණසිංහ මහතා	...	46,000 0 ...	101,748 30 ...	නැත	
		එම්. ඩබ්ලිව්. අමරසූරිය මහතා	...	...	...	...	...
		ආර්. එම්. ද මැල් මහතා	...	...	...	...	...
		ඩී. බී. ඇල්ලෙපොල මහතා	...	...	...	...	...
ඉවත් වීදුලි හා ප්‍රවෘත්ති කොමිෂන් සභාව	...	ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. ආර්. සී. පෙරේරා මහතා	...	...	...	...	...
		එම්. ඒ. ජේ හුදුගල්ල මහතා	...	...	...	...	...
		පූජ්‍ය හෙට්ටිමුල්ලේ චන්ද්‍රසේන මහතා	...	...	...	...	...
		ඩී. බී. ඇල්ලෙපොල මහතා	...	...	...	...	...
ඉවත් වීදුලි හා ප්‍රවෘත්ති කොමිෂන් සභාව	...	එස්. රාජනායගම් මහතා	...	...	...	...	...
		ඒ. ආර්. එස්. අනමඩ මහතා	...	...	...	...	...
		ආර්. එම්. පෙරේරා මහතා	...	...	...	...	...
		පී. නිශංක මහතා	...	...	...	...	...
ඉවත් වීදුලි හා ප්‍රවෘත්ති කොමිෂන් සභාව	...	ඊ. ජේ. ද සිල්වා මහතා (ලේකම්)	...	33,534 13 ...	46,865 29 ...	නැත	
		...	...	...	...	...	...
		...	...	...	...	...	...
		...	...	...	...	...	...

(අ) (I) කොමිෂන් සභා	(අ) (II) කාරක සභා	(ඇ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	වැය මුදල්			වැරදි පිළිතුරු
			(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු	
			රු. ග.	රු. ග.	රු. ග.	
	පොල්පිටිය විදුලිබලාගාර භූමියේ නාය යැම (පස් කණ්ඩි කඩා වැටීම) පරීක්ෂා කරලීම සඳහා පත් කරන ලද කමිටුව	වී. පී. ද මුණසිංහ මහතා ජේ. එල්. ඩී. ප්‍රනාන්දු මහතා ඩී. වි. ඒ. සේනාරත්න මහතා ආචාර්ය ඒ. තුරෙයිරාජා මහතා	... 10,609 25 ...	2,709 32 ...	නැත	
	ලංකාවේ විදුලි බල පිරිවැය හා විදුලි බල සංවර්ධනය පිළිබඳව පරීක්ෂාකොට වාර්තා කිරීම සඳහා පත් කරන ලද කමිටුව	ජේ. එන්. ගොස්වාම් මහතා ජෝසප් සින්සෙක් මහතා එස්. ඩබ්ලිව්. පිරිස් මහතා ටී. එල්. පී. ජයතිලක මහතා ආර්. ජී. ගෝමස් මහතා එච්. එස්. සුබසිංහ මහතා ඩී. රාමනායක මහතා වී. ආර්. වරචනපවම් මහතා	... 10,350 0 ...	නැත	නැත	
	පෞද්ගලික අංශයේ විශාල කර්මාන්ත අව-ශ්‍යතාවයන් පිළිබඳ වැඩ සටහන් හා එකී අවශ්‍යතාවයන් පිරිමැසීම පිණිස අවශ්‍ය විදුලි බල වැඩ සටහන් පරීක්ෂා කිරීම සඳහා පත්කරන ලද කමිටුව	එස්. ඩබ්ලිව්. පිරිස් මහතා ජේ. එන්. ගොස්වාම් මහතා ඒ. බී. ඇල්කඩුව මහතා එච්. එස්. සුබසිංහ මහතා වී. ආර්. වරචනපවම් මහතා	... නැත	නැත	නැත	
	ගල්බය ව්‍යාපාරය අගය කිරීමේ කමිටුව...	බී. එච්. පාමර් මහතා ඩී. එස්. ද සිල්වා මහතා වී. පී. ජ එස්. මුණසිංහ මහතා එස්. ආරුමුගම් මහතා ජී. උස්වත්තආරච්චි මහතා නිස්ස දේවේන්ද්‍ර මහතා (ලේකම්)	... නැත	34,784 65 ...	නැත	

(අ) (I) කොමිෂන් සභා	(අ) (II) කාරක සභා	(ඇ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	වැය මුදල්		
			(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු
			රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
ඉඩම් පරිහරන කමිටුව		... ආචාර්ය ඒ. ඩබ්ලිව්. ආර්. ජේකිම් මහතා	...	14,083 55	...
		සී. ජේ. සේරසිංහ මහතා		6,483 10	...
		ඩී. සී. එල්. අමරසිංහ මහතා			...
		එස්. එම්. ගුණසේකර මහතා			...
		එම්. නවසිව්‍යාසම් මහතා			...
		ටී. ඩී. ඊ. සෙනෙවිරත්න මහතා			...
		ආචාර්ය සී. ආර්. පානබොක්කේ මහතා			...
		එස්. සී. ඩී. වික්‍රමරත්න මහතා			...
		ආචාර්ය ඒ. බී. අන්ද්‍රාදා මහතා			...
කොළඹ ලක්සල හා එහි ශාඛා පරීක්ෂා කිරීමට පත් කරන ලද කමිටුව		ඒ. ආර්. රත්නවෙල් මහතා (සභාපති)	...	2,750 0	...
		එම්. එල්. ප්‍රනාන්දු මහතා		1,005 43	...
		ඒ. එල්. ද සිල්වා මහතා			...
බුද්දේ නඩු පිළිබඳ නීති සංශෝධනය කිරීම පිණිස නිර්දේශ ඉදිරිපත් කිරීමට පත් කරන ලද කමිටුව		රාජනීතිඥ ඊ. බී. වික්‍රමනායක මහතා			...
		රාජනීතිඥ එස්. ජේ. සී. කදිර්ගමර මහතා			...
		නීතිඥ සිරිල් ආර්. ද අල්විස් මහතා			...
සමාජ රක්ෂණ කමිටුව		... වෛද්‍ය ආර්. එල්. තීරුවෙල්වම් (සභාපති)	...	14,662 61	...
		ඔ. ඊ. බී. ගුණවර්ධන මහත්මිය (මියගියා) හාණ්ඩා ගාරයේ නියෝජිත			...
		නීති කෙටුම්පත්කරුගේ දෙපාර්තමේන්තුවේ නියෝජිත			...
		එච්. එම්. වික්‍රමනායක මහතා			...
		එස්. තොන්ඩිමන් මහතා			...
		සී. රාජසූරිය මහතා			...
		ඒ. එදිරිවීර මහතා			...
		ජේ. ඩී. තාම්බර් මහතා			...
		... එන්. ඒ. ඩී. එස්. විජේසේකර මහතා	...	3,711 50	...
		එස්. එම්. එල්. මරික්කාර් මහතා (ලේකම්)			...

පේරාදෙණිය ලංකා විශ්ව විද්‍යාලයේ ශිෂ්‍යයන්ගේ වැඩ වර්ජනය පිළිබඳ කොමිෂන් සභාව

වැය මුදල්

(අ) සාමාජිකයින්ගේ නම්

(අ) (ii) කාරක සභා

(අ) (i) කොමිෂන් සභා

වැය මුදල්

වැය මුදල්

(1) සාමාජිකයින්ට නිලධාරීන්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල		(3) නීතිඥ ගාස්තු
	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
ශ්‍රී ලංකා විද්‍යාලංකාර විශ්ව විද්‍යාලය පිළිබඳ පරීක්ෂණ කොමිෂන් සභාව	... 17,500 0 ...	21,752 0 ...	නැත
කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලය පිළිබඳ පරීක්ෂණ කාරක සභාව	... 4,605 95 ...	3,416 68 ...	නැත
විභාග දෙපාර්තමේන්තුව මගින් රජයේ විභාග පැවැත්වීමේ පාලනායුතුමා ගැන පරීක්ෂාකිරීම සඳහා පත්කළ කමිටුව	... නැත ...	නැත ...	නැත
ගුරු විද්‍යාල කටයුතු පිළිබඳ පරීක්ෂණ කමිටුව	... 2,163 87 ...	නැත ...	නැත
අධ්‍යාපන ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තුවේ සංස්කාරක සභාව හා පරිවර්තන සේවාව ඒකාබද්ධ කර සංස්කාරක සේවාවේ I වන II වන ශේෂ ඇතිකිරීමේ කමිටුව	... නැත ...	නැත ...	නැත
අධ්‍යාපන ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවාව කටයුතු සේවක මණ්ඩල සංඛ්‍යා හා ඔවුන්ගේ රාජකාරි පිළිබඳ පරීක්ෂාකර වාර්තා කිරීමේ කාරක සභාව	... නැත ...	නැත ...	නැත

වැය මුදල්

(අ) (I) කොමිෂන් සභා	(අ) (II) කාරක සභා	(අ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු
ලංකා සමුපකාර ව්‍යාපාරය පිළිබඳ කොමිෂන් සභාව	—	... ආචාර්ය ඒ. එස්. ලේඩ්ලෝ මහතා (සභාපති) කේ. අල්වායිල්ලේ මහතා ආර්. එම්. ද මැල් මහතා ටී. බී. පානබොක්කේ මහතා එස්. එස්. පුරි මහතා	... රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
මහජන බැංකු කොමිෂන් සභාව	—	... ශ්‍රීමත් ඒ. ජී. රණසිංහ මහතා (සභාපති) එම්. එල්. ගොල්වෙ මහතා නිව්ටන් එදිරිසිංහ මහතා පී. ඒ. ටී. ගුණසිංහ මහතා (ලේකම්)	... 22,122 67	...,13,435 31	... නැත
බදු ක්‍රම විවර්ධන කොමිෂන් සභාව	—	... ශ්‍රීමත් ඒ. ජී. රණසිංහ මහතා (සභාපති) එල්. ඒ. බීරසිංහ මහතා ඒ. ආරියසේ මහතා ඩබ්. වැන්ඩන්බර්ග් මහතා ඒ. පී. ජෙගසේකර මහතා (ලේකම්)	...,31,625 48	... 67,342 29	... නැත
ලංකා බැංකු කොමිෂන් සභාව	—	... එල්. බී. ද සිල්වා මහතා (සභාපති) ආර්. එම්. ද මෙල් මහතා කේ. සාවේර මහතා එල්. එන්. ටී. මෙන්ඩිස් මහතා (ලේකම්)	... 24,437 68	... 46,924 41	... නැත
වැටුප් හා සේවක සංඛ්‍යා කොමිෂන් සභාව	—	... එල්. බී. ද සිල්වා මහතා (සභාපති) එම්. ඩී. ගුණවර්ධන මහතා ටී. ඩී. ද සිල්වා මහතා බී. අයි. ගුණතුංග මහතා (ලේකම්)	... 1969.2.14 දක්වා කිසිවක් නැත	1969 ජනවාරි 9,665 29 දක්වා කිසිවක් නැත	1969.2.14 දක්වා කිසිවක් නැත
		රජයේ සංස්ථා ව්‍යාවස්ථාපිත මණ්ඩලයන්හි සේවා කොන්දේසි හා නියමයන්, ව්‍යාධෝපගත ප්‍රතිලාභ, නිවාඩු, වෛද්‍යාධාර ක්‍රම, දුම්රිය බලපත්‍ර යනාදිය වැනි ප්‍රශ්නවලට අදාළව පරීක්ෂාකර බැලීමේ කාරක සභාව	... නැත	... 762 76	... නැත

මුදල්

(අ) (I) කොමිෂන් ආභා	(අ) (II) කාරක සභා	(ඇ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු
			රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
			... 24,500 0 ...	17,709 98 ...	නැත
	ඒකාබද්ධ ඉංජිනේරු සේවාවන් සහ ඒකා බද්ධ විද්‍යාත්මක සේවාවන් පිහිටුවීම පිළිබඳ කමිටුව	එස්. එස්. අමරසිංහ මහතා (සභාපති) මහාචාර්ය ඒ. එල්. පොත්සේක මහතා මහාචාර්ය ඒ. ඒ. හුවර් මහතා මහාචාර්ය ඊ. ඩී. ඊ. පෙරේරා මහතා ටී. පී. ද එස්. මුණසිංහ මහතා ජී. ඒ. සී. සිරිමාන්න මහතා ඒ. මැක්නිල්විල්සන් මහතා බී. පොල්වත්ත මහතා (ලේකම්)			
	අනතුරු දීමනාවක් ගෙවන ලෙස විදුලි සන්දේශ පරීක්ෂකවරුන් සහ විදුලි සන්දේශ සේවකයන් විසින් කරන ලද ඉල්ලීම පරීක්ෂාකර බැලීමේ කමිටුව	එම්. රාජේන්ද්‍ර මහතා (සභාපති) එල්. බී. රාජකරුණා මහතා ඩබ්. එල්. පී. ද මෙල් මහතා ඩී. ගොන්සල්කෝරාල මහතා (ලේකම්)	... නැත	... නැත	... නැත
	වැටුප් විෂමතා කමිටුව	... ඒ. ඩී. ඩීරසිංහ මහතා (සභාපති) සී. ඒ. කුරේ මහතා ටී. බී. ඊ. සෙනෙවිරත්න මහතා ආර්. පී. ජී. ඩී. ගුණසේකර මහතා (ලේකම්)	... නැත	98,658 41 ... (1969.1.31වෙනි දින දක්වා පමණයි)	නැත
	රජයේ දෙපාර්තමේන්තු හා සංයුක්ත මණ්ඩල වලද අනිකුත් නීතිගත සංස්ථාවලද, දූෂණ අයථා ක්‍රියා හා අපරේ යැවීම පිළිබඳ පරීක්ෂා කිරීමේ කමිටුව	ජී. ඩී. පී. සමරසිංහ මහතා (සභාපති) ඩී. ටී. ඊ. ඒ. ද පොත්සේකා මහතා එල්. බී. රාජකරුණා මහතා ටී. එන්. රාජරත්නම් මහතා එල්. සී. විලියම්ස් මහතා	... නැත	... නැත	... නැත

(අ) (I) කොමිෂන් ප්‍රභා	(ආ) (II) කාරක සභා	(ඇ) සාමාජිකයින්ගේ නම	වැය මුදල්			විවිධ සම්ප්‍රදාය
			(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නිතිඥ ගාස්තු	
			රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	
රාජ්‍ය සේවයේ කම්කරු සේවක නතතුරු	බී. ආර්. පී. ගුණවර්ධන මහතා (සභාපති)	...	6,175 0	7,774 30	...	නැත
වර්ග කිරීම, සේවකයන් කිරීම යනාදිය	එල්. එස්. ද සිල්වා මහතා					
පිළිබඳ ස්ථාවර කමිටුව	සේ. එක්ස්. එල්. පිලිප්ස් මහතා					
	පී. එම්. පෙරේරා මහතා					
	එම්. චන්ද්‍රසේන මහතා					
	එස්. ඩී. ඩී. වොට්සන් මහතා					
	බී. එම්. පී. ගුණරත්න මහතා					
	ඒ. ඩී. ජී. ඒ. ඩික්කුසුරිය මහතා (1965.3.5 සිට 66.3.12 දක්වා පමණයි)					
	එම්. මතුරායගම් මහතා (1965.3.5 සිට 65.10.20 දක්වා පමණයි)					
	බී. අයි. පෙරේරා මහතා (1965.3.5 සිට 68 ජනවාරි දක්වා පමණයි)					
	කේ. කිකිනර මහතා (1968 ජනවාරි සිට ඉදිරියට)					
රාජ්‍ය සේවයේ ගාස්තු උපයන කාර්යයන්	එල්. බී. අබේරත්න මහතා, (සභාපති) (1965.8.4 සිට 65.10.14 දක්වා)	...	නැත	597 56	...	නැත
පිළිබඳ කමිටුව	ඩී. අච්චිභාරේ මහතා, (සභාපති) (1965.10.15 සිට එස්. එල්. ද සිල්වා මහතා එම්. එල්. ඩික්කුසුරිය මහතා එම්. පී. ප්‍රනාන්දු මහතා, (ලේකම්) (1965.8.4 වෙනි දින සිට 65.10.14 දක්වා පමණයි.) එල්. එම්. පීරිස් මහතා, (ලේකම්) (1965.10.15 දින සිට)					

(අ) (I) කොමිෂන් සභා	(අ) (II) කාරක සභා	(ඇ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	වැය මුදල්			
			(1) සාමාජිකයින්ට		(3) නීතිඥ ගාස්තු	
			රු. ශ.	නැත	රු. ශ.	නැත
රජයේ දෙපාර්තමේන්තුවල සහ සංස්ථාවල වැඩට නොපැමිණීමේ ප්‍රශ්නය ගැන පරීක්ෂා කර බැලීමේ කමිටුව		වී. එම්. පිරිස් මහතා, (සභාපති) ...	...	නැත	71 30	නැත
		වී. සී. ද සිල්වා මහතා				
		වී. පී. ඒ. පෙරේරා මහතා				
		එල්. එස්. ද සිල්වා මහතා				
		ජී. ඩබ්ලිව්. ඒ. තම්පෝ මහතා				
ලංකා පරිපාලන සේවය පිළිබඳ පත් කරන ලද කාරක සභාව		එස්. ඒ. ස්කෘන්තිවල් මහතා				
		එස්. එස්. සිල්වා මහතා (ලේකම්)				
		එස්. එස්. අමරසිංහ මහතා (සභාපති)	...	8,000 0	2,000 0	නැත
		ඩී. බී. ඇල්ලෙපොල මහතා				
		ආර්. සේනවි මහතා				
මධ්‍යම පළාතේ මහ නගර සභාවක් ඇති කිරීම පිණිස වාර්තා කිරීම සඳහා පත් කොට ඇති කොමිෂම		එල්. පී. දරණියගල මහතා	...	නැත	476 76	නැත
		එස්. තම්බිදෙරේ මහතා, (සභාපති)				
		බී. ඒ. ජේ. කාසිනාදර් මහතා, (ලේකම්)				
		එම්. එම්. අයි. කාරියප්පර මහතා, (සභාපති)	...	420 0	නැත	නැත
		එන්. ක්‍රිෂ්නදාසන් මහතා, (සභාපති)	...	1,925 0	නැත	නැත
දෙමළ-ගල්කිස්ස මහනගර සභාවේ කොට්ඨාශ නැවත බෙදීම පිළිබඳ කොමිෂම		ජේ. ඩබ්ලිව්. සුභසිංහ මහතා				
		ආර්. ඒ. ද අල්විස් මහතා				
		වී. මානික්කවාසගර මහතා	...	2,500 0	නැත	නැත
		වී. මානික්කවාසගර මහතා	...	3,000 0	2,336 37	නැත
		ගම්පල නගර සභාව මහ නගර සභා තත්වයට ගෙනැවිම	...	1,000 0	නැත	නැත

(අ) (I) කොමිෂන් සභා	(අ) (II) කාරක සභා	(ඇ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	වැය මුදල්				මුළු මුදල	ප්‍රතිශත
			(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු	(4) නීතිඥ රු. ග.		
ගම්පල නගර සභාවේ සීමා දිර්ඝ කිරීම හා ඡන්ද කොට්ඨාශ නැවත බෙදීමේ කොමිෂම	—	ඒ. ඩී. එස්. දිසානායක මහතා (සභාපති) එල්. එම්. සමරසිංහ මහතා (ලේකම්)	900 0 ...	නැත	...	නැත	900 0 ...	...
මහනුවර මහ නගර සභාවේ සීමා දිර්ඝ කිරීම හා ඡන්ද කොට්ඨාශ නැවත බෙදීමේ කොමිෂම	—	එන්. ක්‍රිශ්ණසූරිය මහතා (සභාපති) අධිනීතිඥ ජේ. ඩබ්. සුභසිංහ මහතා සමාජාන විනිසුරු අර්ල් ද අල්විස් මහතා අධිනීතිඥ ඩී. ඒ. දුනුවිල මහතා එල්. එම්. සමරසිංහ මහතා (ලේකම්)	1,000 0 ...	නැත	...	නැත	1,000 0 ...	...
එරැක්කලමිටි ගම්පහාව පුළු නගර සභා තත්වයට ගෙනැවිත් පිණිස පරීක්ෂා කොට වාර්තා කිරීම සඳහා පත්කොට ඇති කොමිෂම	—	ඩී. ඊ. පී. ජයසූරිය මහතා (සභාපති) පළාත් පාලන සහකාර කොමසාරිස්, මන්නාරම (ලේකම්)	...	නැත	...	නැත	...	...
වාඩකවිවේරි නගර සභාවේ සහ වාව කඩවේරි ගම්පහාවේ කොට්ඨාස නැවත බෙදා වෙන් කිරීම පිණිස වාර්තා කිරීම සඳහා පත්කොට ඇති කොමිෂම	—	එස්. තම්බිපෙරේ මහතා (සභාපති) කේ. නල්ලිනාදන් මහතා (ලේකම්)	...	නැත	...	නැත	...	...
කිලිනොච්චි පුළු නගර සභාවක් ඇති කිරීම පිළිබඳ පරීක්ෂා කිරීමේ සහ ගම්පහාවේ කොට්ඨාශ නැවත බෙදීම සඳහා පත්කොට ඇති කොමිෂම	—	එස්. තම්බිපෙරේ මහතා (සභාපති) කේ. නල්ලිනාදන් මහතා (ලේකම්)	875 0 ...	නැත	...	නැත	875 0 ...	...
කන්කසන්තුරේ පුළු නගර සභාව නගර සභා තත්වයට ගෙනැවිත් පිණිස වාර්තා කිරීම සඳහා පත්කොට ඇති කොමිෂම	—	එස්. එන්. රාජපෙරේ මහතා (සභාපති) එම්. ඒ. අබ්දුල් මජීඩ් මහතා (ලේකම්)	1,000 0 ...	නැත	...	නැත	1,000 0 ...	...
නල්ලූර් ගම්පහාපති, කේ. තුරෙයිසිංහම් මහතාට විරුද්ධ ඇති චෝදනා පිළිබඳ පරීක්ෂා කිරීමේ කොමිෂම	—	එස්. තම්බිපෙරේ මහතා	...	නැත	...	නැත	...	...

(අ) (I) කොමිෂන් සභා	(අ) (II) කාරක සභා	(අ) සාමාජිකයින්ගේ නම්	මුදල්			මාසික පිළිතුරු
			(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට	(3) නීතිඥ ගාස්තු	
			රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	
කොකුච්චි ගම්සභාවකට විරුද්ධ ඇති චෝදනා පිළිබඳ පරීක්ෂා කිරීමේ කොමිෂම	—	... ජේ. ඩබ්. සුභසිංහ මහතා	... 1,000 0 ...	නැත	... නැත	මාසික පිළිතුරු
අක්කරෙයිපත්තු මැද ගම්සභාව නැවත සංස්ථාපනය කිරීම පිණිස පරීක්ෂා කර වාර්තා කිරීමේ කොමිෂම	—	... එම්. එම්. අයි. කාරියප්පර මහතා (සභාපති) එස්. තම්බිදෙරේ මහතා එන්. ගුණරත්න මහතා බී. ඒ. ජේ. කාසිනාදර මහතා (ලේකම්)	... 1,900 0 ...	නැත	... නැත	මාසික පිළිතුරු
අක්කරෙයිපත්තු මැද ගම්සභාවේ අයථා පාලනය සම්බන්ධයෙන් ගම්සභා ආඥපණයේ 54 (2) වගන්තිය යටතේ පරීක්ෂා කිරීමේ කොමිෂම	—	... එම්. එම්. අයි. කාරියප්පර මහතා	... 420 0 ...	නැත	... නැත	මාසික පිළිතුරු
කල්මුනයි පළාත් පාලන ආයතන ප්‍රදේශය නැවත සංස්ථාපනය කිරීම පිණිස පරීක්ෂාකර වාර්තා කිරීමේ කොමිෂම	—	... එම්. එම්. අයි. කාරියප්පර මහතා (සභාපති) බී. ඒ. ජේ. කාසිනාදර මහතා (ලේකම්) එස්. තම්බිදෙරේ මහතා එන්. ගුණරත්න මහතා	... නැත	... 67 55 ...	... නැත	මාසික පිළිතුරු
කුරුණෑගල මහනගර සභාවේ ඡන්ද කොට්ඨාශවල සීමාවන් පුළුල් කිරීම හා නැවත බෙදා වෙන් කිරීමේ කොමිෂම	—	... පී. මාරපොතේ මහතා (සභාපති) සී. ඩබ්. ද සිල්වා මහතා (ලේකම්) අරල් ද අල්විස් මහතා කේ. ඡන්ඩ්‍රගම් මහතා	... 3,000 0 ...	නැත	... නැත	මාසික පිළිතුරු
හම්බන්තොට ගම්සභාවේ සභාපතිවරයාට විරුද්ධ චෝදනා පරීක්ෂා කිරීමේ කොමිෂම	—	... ඒ. ඊ. ආර්. කොරයා මහතා	... නැත	... නැත	... නැත	මාසික පිළිතුරු
ත්‍රිකුණාමලේ කෝන්ක්වර දේවාලය අවට පෙදෙස පුජා භූමියක් කිරීම පිණිස ප්‍රදේශය මායිම් කිරීම සඳහා පත්කොට ඇති කමිටුව			පී. ටී. ස්කන්දරාජා මහතා (සභාපති) ඩී. වාමදේවන් මහතා (ලේකම්) පී. කේ. කන්දසාමි මහතා නිවන් එදිරිසිංහ මහතා			මෙය ක්‍රියාත්මක වූයේ නොමැත.

වැඩික ප්‍රමාණය

වැඩික ප්‍රමාණය

වැය මුදල්

(අ) සාමාජිකයින්ගේ නම්

(අ) (ii) කාරක සභා

(අ) (i) කොමිෂන් සභා

(1) සාමාජිකයින්ට	(2) කාර්ය මණ්ඩල නිලධාරීන්ට		(3) නීතිඥ ගාස්තු
	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.

කුලපතිතුමාගේ මාසික වාර්ෂික වාර්ෂික කමිටුව ...	එම්. එම්. කුමාරසිංහ මහතා	...	1,250	0	...	නැත	...	නැත
රත්නපුර නගර මාසික වාර්ෂික කමිටුව ...	එච්. පී. වර්ගආචාර්ය මහතා	...	1,000	0	...	නැත	...	නැත
වත්තේගම නගර සභාවේ සීමා දර්ශන කමිටුව	එල්. එම්. සමරසිංහ මහතා (සභාපති)	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
හා ඡන්ද කොටසක නැවත බෙදීමේ කමිටුව	එම්. සෙනෙවිරත්න බණ්ඩාර මහතා	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
	පී. ඊ. තෙන්නකෝන් මහතා	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
	ඩබ්. ඩී. බී. වඩුගොඩපිටිය මහතා	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
	පසුව එම්. ආර්. සෙනෙවිරත්න මහතා	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
	මහනුවර සහකාර මැණුම් අධිකාරී පත්කොට ඇත	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
පානදුම්බර පල්ලේගම පහ පල්ලේගම පහ	එල්. එම්. සමරසිංහ මහතා (සභාපති)	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
පළිස්සුණු බටහිර ගම සභා 3 නැවත	එස්. එම්. සමරකෝන් මහතා	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
බෙදා ගම් සභා 5 ක් සංස්ථාපනය කිරීමේ කමිටුව	එස්. ඩබ්. ඩී. බුලත්කුල මහතා	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
කඩුගන්නාව නගර සභා සීමා දර්ශන කමිටුව	එල්. එම්. සමරසිංහ මහතා (සභාපති)	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
හා ඡන්ද කොටසක නැවත බෙදීමේ කමිටුව	පියදාස කුඩගම මහතා	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
	එස්. ඩී. ඩබ්. බුලත්කුල මහතා	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
හැටන්-දික්කුණ නගර සීමා දර්ශන කමිටුව	එල්. එම්. සමරසිංහ මහතා (සභාපති)	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
ඡන්ද කොටසක නැවත බෙදීමේ කමිටුව	ආර්. ඩබ්. පියසේන මහතා	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
	පී. බී. රත්නායක මහතා	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
බේරුවල නගර සභාවේ ඡන්ද කොටසක නැවත බෙදීමේ කමිටුව	කේ. පී. ඊ. පියතිලක මහතා (සභාපති)	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත
	ආදේශීය ආදායම් නිලධාරී, කළුතර නොටමුණ එස්. ඩබ්. ඩී. බුලත්කුල මහතා	...	නැත	...	...	නැත	...	නැත

වෘත්ත පිළිතුරු

වෘත්ත පිළිතුරු

සිංහල වියරණ කාරක සභාව

සිங்கள இலக்கணம் பற்றியகுழு

COMMITTEE ON SINHALA GRAMMAR

3. ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கரா)

(Mr. Prins Gunasekera)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) සිංහලය පිළිබඳ වියරණ මාලාවක් සකසීමට එතුමා කාරක සභාවක් පත්කළේ කවදාද? (ආ) එම කාරක මණ්ඩලයට අයත් වූවන්ගේ නම් මොනවාද? (ඉ) ඔවුන් සකසූ වාර්තාව එතුමාට පිළිගැන්වූයේ කවදාද? (ඊ) එම වාර්තාවට එම කාරක මඩුල්ලේ සාමාජිකයින්ගෙන් කවරෙක් අත්සන් නොකළේද?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) சிங்களம் பற்றிய இலக்கணத் திட்டமமைப்பதற்கு அவர் எப்போது குழுவை நியமித்தார்? (ஆ) அக்குழுவிலுள்ளவர்களின் பெயர்கள் யாவை? (இ) அவர்கள் தயாரித்த அறிக்கையை எப்போது அவரிடம் சமர்ப்பித்தனர்? (ஈ) அவ்வறிக்கையில் அக்குழுவைச் சேர்ந்தவர்களில் யார் ஒப்பமிடவில்லை?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (a) When did he appoint a committee to frame a set of rules relating to Sinhala grammar? (b) What are the names of the persons who were appointed to this committee? (c) When was the report of the committee presented to him? (d) What are the names of the persons who did not sign the report?

ஸாமணி ஜயசூரிய மயா. (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. காமணி ஜயசூரிய—கல்வி, கலாச்சார விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரிய தரிசி)

(Mr. Gamani Jayasuriya—Parliamentary Secretary to the Minister of Education and Cultural Affairs)

(අ) 1967 ජූලි 12. (ආ) මහාචාර්ය ඩී. ඊ. හෙට්ටිආරච්චි මහතා (සභාපති), මහාචාර්ය පූජ්‍ය කොටහේනේ පඤ්ඤාකිත්ති හිමියෝ, පූජ්‍ය පණ්ඩිත ලබ්‍රහම ලංකා

නන්ද නාහිමියෝ, පූජ්‍ය පණ්ඩිත කෝදාගොඩ සිරි ඥාණාලෝක නාහිමියෝ, පූජ්‍ය නවසිංහවත්තේ සීලානන්ද හිමියෝ, අමරසිරි ගුණවර්ධන මහතා, මහානාම දිසානායක මහතා, පියසේන නිශ්ශංක මහතා, ඩී. ජී. කුලතුංග මහතා, පීටර් පී. අබේසේකර මහතා, රිචඩ් තේනබදු මහතා, ආචාර්ය ඒ. ඩී. සුරවීර මහතා, ආචාර්ය විනි විතාරණ මහතා, *ආචාර්ය ආනන්ද ගුරුගේ මහතා, අ. දෙ. චන්ද්‍රසේකර මහතා (ලේකම්). (ඉ) 1969 ජනවාරි 12. (ඊ) වාර්තාව සම්පූර්ණ වන විට ලංකාවේ නොසිටි එහි සභාපතිගේ අත්සන එහි නැතත් වාර්තාව පිළිගැන්වන ලද්දේ ඔහු විසිනි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கரா)

(Mr. Prins Gunasekera)

එයින් පැහැදිලි වන්නේ සභාපති මහාචාර්ය හෙට්ටිආරච්චි මහත්මයා මේ වාර්තාවට අත්සන් නොකළ බව තේ ද?

ගරු අයි. එම්. ආර්. ඒ. ඊරියගොල්ල (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)

(கௌரவ ஐ. எம். ஆர். ஏ. ஈரியகொல்ல—கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சர்)

(The Hon. I. M. R. A. Iriyagolle—Minister of Education and Cultural Affairs)

ඒ මහත්මයා ලංකාවේ සිටියේ නැහැ, වාර්තාව සකස් කර අවසාන වන විට. උත්තරාගේ තමයි වාර්තාව පිළිගැන්නුවේ.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கரா)

(Mr. Prins Gunasekera)

ඒ මහත්මයා අත්සන් කළේ නැහැ.

ගරු ඊරියගොල්ල

(கௌரவ ஈரியகொல்ல)

(The Hon. Iriyagolle)

උත්තරාගේ ලංකාවේ සිටියේ නැහැ.

* ආචාර්ය ගුරුගේ මහතා රැස්වීම් වාර 2 කට සහභාගී වීමෙන් පසුව දිවයිනෙන් බැහැරව ගියෙන් සම්මත සිංහල කොමිටියෙන් ඉල්ලා අස්විය.

මානව පිළිතුරු

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(තිரு. ප්‍රින්ස් ගුණසේකර)

(Mr. Prins Gunasekera)

එතුමා අත්සන් කළේ නැහැ.

ගරු ඊරියගොල්ලේ

(කෙළරාභ ආරියකොල්ල)

(The Hon. Iriyagolle)

මෙය උසාවියක් නොවෙයි. හෙට්ටිආරච්චි මහත්මයා පිළිගන්නා වාස කියන එකේ තේරුම එතුමාත් එය පිළිගත් බවයි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(තිரு. ප්‍රින්ස් ගුණසේකර)

(Mr. Prins Gunasekera)

නමුත් අත්සන් කළේ නැහැ.

“සම්මත සිංහලය”

“சம்மத சிங்கள”

“SAMMATHA SINHALA”

7. ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(තිරු. ප්‍රින්ස් ගුණසේකර)

(Mr. Prins Gunasekera)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමති ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) සම්මත සිංහලය නමින්, අධ්‍යාපන ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රකාශනයක් ලංකාණ්ඩුවේ මුද්‍රණය යෙහි මුද්‍රණය කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) එය මුද්‍රණයට නියෝග කළේ කවිද? කවදාද (ඉ) ඉන් පිටපත් කියක් මුද්‍රණය කරනු ලැබිද? (ඊ) ඒ සඳහා ගිය වියදම කොපමණද?

කල්බි, කලාපාර විවකාර අමාත්‍යවරයා කෙරෙහි විමසා: (අ) “සම්මත සිංහලය” என்ற பெயரில் கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களத் தின் வெளியீடு ஒன்று இலங்கை அரசாங்க அச்சகத்தில் அச்சடிக்கப்பட்டுள்ளதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) அதை அச்சடிக்குமாறு உத்தரவிட்டது யார்? எப்பொழுது? (இ) அதில் எத்தனை பிரதிகள் அச்சடிக்கப்பட்டுள்ளன? (ஈ) அதற்காக எவ்வளவு செலவாகியிருக்கிறது?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (a) Is he aware that a publication of the Department of Education Publication entitled “Sammatha Sinhala” has been printed in the Government Press? (b) Who ordered the printing of this publication? When was the order

මානව පිළිතුරු

given? (c) How many copies were printed? (d) What were the expenses incurred in this connection?

ජයසූරිය මයා.

(තිරු. ජයසූරිය)

(Mr. Jayasuriya)

(අ) ඔව්. (ආ) (i) සම්මත සිංහල කාරක සභාවේ ලේකම් මහතාගේ ඉල්ලීම පිට අධ්‍යාපන ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තුවේ කොමසාරිස් විසිනි. (ii) 1968.9.3. (ඉ) පිටපත් 29,965, (ඊ) රුපියල් 15,000 යි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(තිරු. ප්‍රින්ස් ගුණසේකර)

(Mr. Prins Gunasekera)

ගරු ඇමතිතුමා මේ වාර්තාව මුද්‍රණය කරන්නට කියා කවදාවත් නියෝගයක් දුන්නේ නැහැ? මේ වාර්තාව විකිණීමත් තහනම් කර තිබෙනවා.

ගරු ඊරියගොල්ලේ

(කෙළරාභ ආරියකොල්ල)

(The Hon. Iriyagolle)

විකිණීම නවත්වා තිබෙනවා.

ගරු ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)

(කෙළරාභ කලාපාරික උපාය. තනතුරු—උපායාධිකාරී විවකාර අමාත්‍යවරයා)

(The Hon. Dr. W. Dahanayake—Minister of Home Affairs)

With regard to Questions Nos. 8 and 9, I want one month's time.

කථානායකතුමා

(පාලනායක අමාත්‍යවරයා)

(Mr. Speaker)

The hon. Member asking those Questions is not present, but he may still be present at the second round. The Hon. Minister can ask for time then.

Question No. 10.

ජයසූරිය මයා.

(තිරු. ජයසූරිය)

(Mr. Jayasuriya)

ඊට පිළිතුරු දීමට මාස 3ක් කල් අවශ්‍යයි.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

විමසා මාර්ගගතව තිබෙනුයේ සමස්ත ප්‍රකාශන කටයුතු.

Question ordered to stand down.

பெரிய பிழை

பெரிய பிழை

பெரிய பிழை உடனடி நடவடிக்கை எடுப்பாரா? அல்லது
உடனடி நடவடிக்கை எடுப்பாது?

வட இந்தியாவுக்குச் செல்லும் புனித யாத்திரிகர்
களுக்கு பிறநாட்டு நாணயமாற்று

FOREIGN EXCHANGE FOR PILGRIMS TO
NORTH INDIA

11. கா. பொ. இரத்தினம்—கிலினொச்சி (கிளி
நோபி)

(திரு. கா. பொ. இரத்தினம்—கிலினொச்சி)
(Mr. K. P. Ratnam—Kilinochchi)

இதில் எவ்வளவு அளவு பணம்: (அ)
பெரிய பிழை உடனடி நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (ஆ)
உடனடி நடவடிக்கை எடுப்பாது? (இ) வேறுபாட்டை நீக்க
உடனடி நடவடிக்கை எடுப்பாரா? அல்லது
உடனடி நடவடிக்கை எடுப்பாது?

நிதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) வட
இந்தியாவுக்குச் செல்லும் பெளத்த யாத்திரி
யர்களுக்கும், இந்து சமய யாத்திரியர்களுக்
கும் அரசாங்கம் அனுமதிக்கும் மிகக்கூடிய
பிறநாட்டு நாணய மாற்று தனித்தனி எவ்வ
ளவு; (ஆ) இரு மதத்தினருக்கும் இவ்வாறு
அரசாங்கம் வேறுபாடு காட்டுவது இந்நாட்டு
மக்களில் ஒரு பகுதியினருக்கு வெறுப்பையும்
வேதனையையும் உண்டாக்குகின்றதென்பதை
அவர் அறிவாரா? (இ) வேறுபாட்டை நீக்க
உடனடி நடவடிக்கை எடுப்பாரா? அல்லது
உடனடி நடவடிக்கை எடுப்பாது?

asked the Minister of Finance: (a)
What is the maximum amount of
foreign exchange granted to (i)
Buddhist and (ii) Hindu pilgrims
proceeding to North India? (b) Is he
aware that this type of difference
shown by the Government creates
hatred and pain of mind amongst a
section of the people of this country?
(c) Will he take immediate action to
remove this difference? If not, why?

உத. வினாவுக்குரிய பணம். (இதில் எவ்வளவு
பணம் அளவு பணம்)

(திரு. என். விமலசேன—நிதி அமைச்சரின்
பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. N. Wimalasena—Parliamentary
Secretary to the Minister of Finance)

(a) Maximum amount of foreign
exchange granted to Buddhist pil-
grims proceeding to North India is
(1) cost of passage; (2) 10 per cent
of one-way passage cost for internal
travel; (3) (i) Rs. 300 for a stay of
not less than 10 days but not exceed-
ing 30 days, or (ii) Rs. 500 if the stay
is for 30 days or more. Hindu pil-
grims proceeding to North India: (1)
same; (2) same; (3) (i) same.
No recognized Hindu organization
has hitherto made representa-
tions to the effect that a visit to the
traditional places of Hindu worship
in North India necessitates a stay of
over 30 days. (b) No. No difference
has been shown by the Government
in that the exchange allowed for all
denominations has been determined
on the basis of the requirements of
each pilgrimage to the traditional
places of worship appropriate to each.
(c) Does not arise.

இரத்தினம் பணம்.

(திரு. இரத்தினம்)

(Mr. Ratnam)

Was it decided by the present
Government or the previous Govern-
ment?

வினாவுக்குரிய பணம்.

(திரு. விமலசேன)

(Mr. Wimalasena)

The previous Government.

இரத்தினம் பணம்.

(திரு. இரத்தினம்)

(Mr. Ratnam)

Is the hon. Parliamentary Secre-
tary aware that the Controller of Ex-
change has been reducing up to now
the Rs. 500 in respect of Hindu pil-
grims who want to go to North India?

වෛක පිළිතුරු

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)

If the stay necessitates over 30 days, the Controller of Exchange would undoubtedly consider it.

ඉරත්නම් මයා.
(திரு. இரத்தினம்)
(Mr. Ratnam)

As numerous complaints have been made to us with regard to the matter, will the hon. Parliamentary Secretary look into the matter?

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)

Yes.

කමානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 13.

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)

Three months' time is required to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කමානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 14.

සී. පී. ජේ. සෙනෙවිරත්න මයා. (ඉඩම්, වැට්මන්ට්ස් හා විදුලිබල ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)
(திரு. சீ. பி. ஜே. செனெவிரத்ன—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)
(Mr. C. P. J Seneviratne—Parliamentary Secretary to the Minister of Land, Irrigation and Power)

I want two weeks' time to answer this Question.

වෛක පිළිතුරු

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කමානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 17.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

I want two month's time because certain details have to be looked for. But before that I want to ask the hon. Member whether his reference to parliamentary elections is to all elections or the last election.

පී. බී. ඉලංගරත්න මයා. (කොළොන්නාව)
(திரு. பி. பி. இலங்கரத்ன—கொலொன்னாவ)
(Mr. T. B. Ilangaratne—Kolonnawa)

I shall be satisfied with details from March 1960.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

The Question does not say so.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කමානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 18.

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)

I want two weeks' time. I have to check up one or two facts.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

මාවික පිළිතුරු

එවක පිළිතුරු

ශ්‍රී ලංකා විභාගයට පෙනී සිටි කේ. ඩී.
එන්. විජේනායක හා ඩී. තෙවරප්පෙරුම
මෙතෙව්‍යන්

மாணவ ஆசிரியர் பரீட்சை பரீட்சார்த்திகள் செஸ்வி
மீக. டி. என். விஜேநாயக்கவும் செஸ்வி ரீ. தேவரப்
பெருமாவும்

MISS K. D. N. WIJENAIKE AND MISS T.
THEVARAPPERUMA, CANDIDATES, PUPIL
TEACHER EXAMINATION

20. லேஸ்டி குனுவர்டெனே மஃ. (பாநடூர்)
(திரு. லெஸ்லி குனுவர்தன—பாணந்துறை)
(Mr. Leslie Goonewardene—Panadura)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමති
ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ශිෂ්‍ය ගුරුවරුන්
පත්කර ගැනීම පිණිස විභාගයක් ගාලු
දිස්ත්‍රික්කයේ පවත්වා ඔවුන් සඳහා සම්
මුඛ පරීක්ෂණයක් 1966 අප්‍රේල් මාසයේදී
පවත්වන ලද්දේද ? (ආ) මෙම විභාගයේ
දී (i) ලිඛිත පරීක්ෂණයෙන් (ii) සම්මුඛ
පරීක්ෂණයෙන් (iii) මුළු විභාගයෙන්
කෝ. ඩී. නාලිනී විජේනායක මෙනෙවිය
ලබාගත් ලකුණු ගණන කීයද ? (ඉ) ත්‍රිපාලී
තෙවරප්පෙරුම මෙනෙවිය (i) ලිඛිත
පරීක්ෂණයෙන් (ii) සම්මුඛ පරීක්ෂණ
යෙන් (iii) මුළු විභාගයෙන් ලබාගත්
ලකුණු ගණන කීයද ?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக்
கேட்ட வினா : (அ) 1966 ஆம் ஆண்டு ஏப்ரில்
மாதத்தில் காலி மாவட்டத்தில் பயிலும் ஆசிரி
யர் நியமனத்துக்கென நேர்முக உரையாடல்
உட்பட ஓர் சோதனை நடத்தப்பட்டதா? (ஆ)
(i) எழுத்துச் சோதனையில், (ii) நேர்முக
உரையாடலில், (iii) முழுச் சோதனையில்,
செல்வி கே. டி. நாளினி விஜேநாயக்க பெற்ற
புள்ளிகள் எத்தனை? (இ) (i) எழுத்துச்
சோதனையில், (ii) நேர்முக உரையாடலில்,
(iii) முழுச் சோதனையில், செல்வி திருப்பாலி
தேவரப் பெருமா பெற்ற புள்ளிகள் எத்தனை?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (a) Was an examination for the appointment of pupil teachers held in the Galle District which was completed by interview held in April 1966? (b) What were

the marks received by Miss K. D. Nalini Wijenaike in this examination : (i) in the written examination ; (ii) in the interview ; (iii) in the examination as a whole ? (c) What were the marks received by Miss Tripali Thevarapperuma (i) in the written examination ; (ii) in the interview ; (iii) in the examination as a whole ?

ජයසූරිය මයා.
(திரு. ஜயசூரிய)
(Mr. Jayasuriya)

(අ) ඔව්; 1965 මාර්තු මාසයේදී ලිඛිත පරීක්ෂණය හා 1966 අප්‍රියෙල් මාසයේදී සම්මුඛ පරීක්ෂණය. (ආ) මෙවැනි තරග විභාගයක ලකුණු ඉදිරිපත් කිරීම විභාග නීති රීතිවලට අනුකූල නොවේ. එහෙත් විජේනායක මෙනවියට කිසිම අසාධාරණයක් සිදුවී නැත. (ඉ) ඉහත සඳහන් පරිදිය. තෙවරප්පෙරුම මෙනවිය “ඉංග්‍රීසි” ගණය යටතේ පත්වීමක් ලැබීමට සුදුසුකම් ලබා ඇත.

லேஸ்டி ஷூவர்டென மஹ.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

ඒ ඒ අයට ලැබුණු ලකුණු ප්‍රමාණය හෙළි කිරීමට පුළුවන් කමක් නැත්නම් ලිඛිත පරීක්ෂණයට ලැබිය හැකි වැඩිම ලකුණු ගණනත්, සම්මුඛ පරීක්ෂණයට ලැබිය හැකි වැඩිම ලකුණු ගණනත් කියන්නට පුළුවන්ද?

ජයසූරිය මයා.
(திரு. ஜயசூரிய)
(Mr. Jayasuriya)

ඒ ඒ අයට ලැබුණු ලකුණු ගණන් කියන්නට බැහැ.

லேஸ்டி ஷூவர்டென மஹ.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

යම්කිසි හේතුවක් නිසා ඒ ඒ අයට ලැබුණු ලකුණු ගණන් කියන්නට බැරි බව පිළිතුරේ සඳහන් වුණා. දැන් මා අසන්නේ ලිඛිත පරීක්ෂණයට ලැබිය හැකි වැඩිම ලකුණු ගණන සහ සම්මුඛ පරීක්ෂණයට ලැබිය හැකි වැඩිම ලකුණු ගණනයයි.

එවක පිළිතුරු

වංචික පිළිතුරු

ජයසිරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

ඒ ගැන සොයා බලා දැනුම් දෙන්නම්.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

ඇත්තටම මට ලියා දැනුම් දෙනවාද ?

එසේ නැත්නම් මට තවත් ප්‍රශ්නයක්
අසන්නට අවසාව සලසන්නට කල්පනා
කරනවාද ?

ජයසූරිය මයො.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

දැනුම් දෙනවා.

1964 දී පත් කරන ලද ශිෂ්‍ය ගුරුවරු

1964 இல் நியமிக்கப்பட்ட மாணவ ஆசிரியர்

PUPIL TEACHERS APPOINTED IN 1964

1. ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා. (චම්ලි

ගුණවර්ධන මයා.—කළුතර—වෙනුවට)

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—திரு. சம்ஸி குணவர்தன—களுத்துறை சார்பாக)

(Mr. Leslie Goonewardene—on behalf
of Mr. Cholmondeley Goonewardene—
Kalutara)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමති
ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) 1964 පෙබරවාරි
මාසයේදී අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව
විසින් ශිෂ්‍ය ගුරුවරුන් කිදෙනෙක් පත්
කරනු ලැබිද? (ආ) ඔවුන්ගෙන් කී
දෙනෙක් සිය තනතුරුවල ස්ථිර කරනු
ලැබිද? (ඉ) ඔවුන්ගෙන් කිසිවකුගේ හෝ
සේවය නතර කිරීමට අදහස් කර තිබේද?
(ඊ) එසේ නම් එ් මන්ද? (උ) අවුරුදු
ගණනාවක් සතුටුදායක ලෙස දෙපාර්ත
මේන්තුවේ සේවය කර ඇති නිසා ඔවුන්
ගේ සේවය නවදුරටත් ලබාගැනීමේ ප්‍රශ්න
ය ගැන එතුමා සලකා බලන්නේද?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) 1964 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதத்தில் எத்தனை மாணவ ஆசிரியர்களை திணைக்களம் நியமித்துள்ளது? (ஆ) இவர்களில் எத்தனை பேர் நியமனங்களில் உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளார்கள்? (இ) இவர்களில் எவரையேனும் வேலையிலிருந்து நீக்க உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ளதா? (ஈ) அப்படியாயின், ஏன்? (உ) பல வருட காலமாக திணைக்

களத்தில் திருப்திகரமாக இவர்கள் கடமையாற்றியிருப்பதால் அவர்களுடைய சேவையைத் தொடருவது சம்பந்தமாக ஆதரவோடு ஆலோசிப்பாரா?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (a) How many pupil teachers were appointed by the Department of Education in February 1964? (b) How many of them have been confirmed in their appointments? (c) Is it proposed to discontinue any of them? (d) If so, why? (e) Will he consider favourably the question of retaining their services as they have worked in the department satisfactorily for several years?

ජයසිරිය මයො.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

(a) 8033. (b) All those pupil teachers who had passed the Teachers' Certificate Examination or the Teachers' College Entrance Examination or the General Certificate of Education Examination were given permanent appointments. (c) Although the services of the pupil teachers who had not fulfilled the conditions of service laid down in their letters of appointment had to be terminated at the end of four years, it was decided not to discontinue them from service. (d) Does not arise. (e) It has already been considered.

බිවර දෙපාර්තමේන්තුව හා බිවර සංස්ථාව
 ඒකාබද්ධ කිරීම

கடற்றொழில் திணைக்களத்தையும் கடற்றொழில்
கூட, ஓத்தாபனத்தையும் ஒன்றாக்கல்.

AMALGAMATION OF FISHERIES DEPARTMENT
AND FISHERIES CORPORATION

4. පී. බී. තෙන්නකෝන් මයා. (දඹුල්ල)

(බී. එස්. තුසාටේ මයා.—මාර්—වෙනුවට)

(திரு. ஈ. பி. தென்னகோன்—தம்புளை—திரு.

பி. வை. துடாவ—மாத்தறை—சார்பாக)

(Mr. T. B. Tennekoon—Dambulla—on behalf of Mr. B. Y. Tudawe—Matara)

කර්මාන්ත හා බිවර කටයුතු ඇමති
ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) (i) බිවර
දෙපාර්තමේන්තුව හා බිවර සංස්ථාව

වෘත්තික පිළිතුරු

[ପି. ସି. ଦେବୀନକ୍ଷେତ୍ର ଓଷା.]

ආයතන දෙකක් ලෙස ක්‍රියා කිරීමෙන්
 බිවර කර්මාන්තයේ පොදු වැඩ පිළිවෙලට
 බාධාවක් ඇතිවී තිබෙන බවත් ; (ii) එම
 නිසා බිවර දෙපාර්තමේන්තුව හා බිවර
 සංස්ථාව එක් ආයතනයක් බවට පත්
 කිරීමේ අවශ්‍යතාවය පැන නැගී ඇති
 බවත් ; එතුමා දන්නවාද ? (ආ) මෙය
 ගැන එතුමා කුමන පියවරක් ගන්නවාද ?

கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) (i) கடற்றொழில் திணைக்களம், கடற்றொழில் கூட்டுத்தாபனம் ஆகியவை இரு நிறுவனங்களாகச் செயலாற்றுவதனால் கடற்றொழிலின் பொதுத் திட்டங்களுக்குத் தடையேற்பட்டுள்ளதையும், (ii) எனவே, கடற்றொழில் திணைக்களம், கடற்றொழில் கூட்டுத்தாபனம் ஆகியவற்றை ஒன்றாக்கும் அவசியம் ஏற்பட்டுள்ளதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) இதுபற்றி, அவர் எடுக்கும் நடவடிக்கை என்ன?

asked the Minister of Industries and Fisheries: (a) Is he aware that (i) the fact that the Fisheries Department and the Ceylon Fisheries Corporation function as two institutions has been an impediment to the progress of the fishing industry; (ii) therefore, it has become necessary to unify the Fisheries Department and the Ceylon Fisheries Corporation in one institution? (b) What action will he take in this regard?

ගරු ඩී. පී. ආර්. ඉන්වර්ට්ටන (කර්මාන්ත හා බෙදා හැරීම)

(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன—கைத் தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சர்)

(The Hon. D. P. R. Gunawardena—
Minister of Industries and Fisheries)

(a) No. (b) Does not arise.

කළානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 5.

සෞභාග්‍යවිරත්න මය.

(திரு. செனெவிரத்ன)

(Mr. Seneviratne)

I ask for two weeks' time to answer this Question.

මාචික පිළිතුරු

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக்
கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

අම්බලන්තොට කපු වහා ව්‍යාපාරයේ
කම්කරු වෘත්තීය සංගමයේ ඉල්ලීම්

அம்பலாந்தொட்டை பருத்தி உற்பத்தி : தொழிலாளர் தொழிற் சங்கக் கோரிக்கைகள்

COTTON PLANTATION, AMBALANTOTA : DEMANDS OF LABOURERS' UNION

6. බර්නාඩ් සොයිසා මයා. (දකුණු කොළඹ) (තුඩාවේ මයා. වෙනුවට)

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா—கொழும்புத்
தெற்கு—திரு. துடாவ சார்பாக)

(Mr. Bernard Soysa—Colombo South—
on behalf of Mr. Tudawe)

කර්මාන්ත හා ධීවර කටයුතු ඇමති
ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ජාතික පේෂ
කර්ම සංස්ථාව යටතේ පාලනය වන
අම්බලන්තොට කපු වහා ව්‍යාපාරයේ කම්
කරුවන්ගේ වෘත්තීය සංගමයක් පිහිටු
වා ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) එම
වෘත්තීය සංගමයේ සාමාජිකත්වය කො
පමණද? (ඉ) එම වෘත්තීය සංගමය
විසින් ජාතික පේෂකර්ම සංස්ථාවට
ඉදිරිපත් කර ඇති ඉල්ලීම් මොනවාද?
(ඊ) මෙම ඉල්ලීම් සම්බන්ධයෙන් පේෂ
කර්ම සංස්ථාව වෘත්තීය සංගමයේ
නියෝජිතයන් සමග සාකච්ඡා කිරීම ප්‍රමා
ද කිරීමට හේතු මොනවාද?

கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) தேசிய ஜவுளிக் கூட்டுத் தாபனத்தினால் நிர்வகிக்கப்படும் அம்பலாந் தோட்டை பருத்தி உற்பத்தி திட்டத்தில் தொழிலாளர்களின் தொழிற் சங்கம் ஒன்று நிறுவப்பட்டுள்ளதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) அத்தொழிற் சங்கத்தின் அங்கத்தவர் தொகை எவ்வளவு? (இ) அத்தொழிற்சங்க மூலமாக தேசிய ஜவுளிக் கூட்டுத்தாபனத்திற்கு சமர்ப்பித்துள்ள கோரிக்கைகள் என்ன? (ஈ) இக் கோரிக்கைகள் சம்பந்தமாக ஜவுளிக்கூட்டுத் தாபனம் தொழிற் சங்கத்தின் பிரதிநிதிகளுடன் பேச்சுவார்த்தைகள் நடத்தத் தாமதமாவதற்குக் காரணம் என்ன?

වෘත්ති විද්‍යුරු

asked the Minister of Industries and Fisheries: (a) Is he aware that the labourers employed in the cotton plantation at Ambalantota, which is administered by the National Textile Corporation, have formed a trade union? (b) What is the membership of this trade union? (c) What are the demands submitted to the National Textile Corporation by this trade union? (d) Why has the discussion of these demands between the corporation and representatives of the trade union been delayed?

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන

(கௌரவ டி. பி. ஆர் குணவர்தன)
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

(a) Yes, there are two unions. (b) One union has 100 members, the other has 225 members. (c) One union has submitted the following demands : (i) to provide sheds in the cotton farm for the use of the employees to have their meals ; (ii) to supply transport facilities from the muster ground to the work sites ; (iii) to give them an extra allowance in addition to their present remuneration ; (iv) to increase their basic salary by Rs. 2 due to the high cost of living ; (v) to provide adequate facilities by way of compensation and leave in case of accidents while on duty ; (vi) all workers should be made permanent ; (vii) to provide facilities to meet union officials in the farm during the lunch hour. (d) Discussion between the management of the corporation and the representatives of both unions on the representations made by one union has already taken place. There has been no delay.

කළානායකත්වය

(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

ගරු ආචාර්ය ධර්මානන්ද

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

I want one month's time to answer this Question.

වෘත්ති පිළිතුරු

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කළානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 9.

ගරු ආචාර්ය උපනායක

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

I want one month's time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக்
கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

ପୋରନ୍ତୁ ରବିଙ୍କ ଗୋପିଚଳେ ଶି. କେ. .
 ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ

திரு. டி. கே. ஜயசேனா, ஹெராரண அரசாங்கப்
பண்ணை

MR. D. K. JAYASENA, HORANA
GOVERNMENT FARM

12. එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(මිනුවන්ගොඩ) (රත්නසිරි වික්‍රමනායක
මයා.—හොරණ—වෙනව)

(திரு. எம். பி. டி. சோய்ஸா சிறிவர்தன—
மினுவாங்கோட—திரு. ரத்னலிரி விக்ரம
நாயக்க—ஹொறன—சார்பாக)

(Mr. M. P. de Zoysa Siriwardena—
Minuwangoda—on behalf of Mr. Ratna-
siri Wickramanayake—Horana)

කෘෂිකම් හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) (i) දැනට හොරණ රජයේ ගොවිපොළේ සේවය කරන ඩී. කේ. ජය සේන මහතාට ලැබිය යුතු අතිකාල දීමනා ලබා ගැනීමට, පේරාදෙණියේ ගොවිපල් පාලන හා නිෂ්පාදන කායඝීලයේ පරි පාලන නිලධාරී මහතාගේ අංක ගොපානි/ ගණන් 7 සහ 68.3.22 වන දින දරණ ලිපිය නිකුත් කර ඇති බවත්; (ii) ඒ ලිපිය අනුව සහතික කරන ලද වවුචර් ඉදිරිපත් කර ඇති බවත්; එතුමා දන්නවාද?

வலவக பிடுவூர்

வலவக பிடுவூர்

[ஃ ஸோஃஸி ஃபிரெட்ஷன் மஃ.]

(ஃ) ஃபுரூமடவ மெம ஃபெரீதி கிரீமவ
பீவூம நியோஜ கர்நவட? (ஃ)
மோபீசே நமீ, பீ மந்ஃ?

வலவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) (i) தற்பொழுது ஹோரண அரசாங்க பண்ணையில் கடமையாற்றும் திரு. டி. கே. ஜயசேனா என்பவருக்கு அன்னாரின் மேலதிகநேர வருமதியைப் ஹெவதற்காக, பேராத்தெனியவி லுள்ள பண்ணை நிர்வாக உற்பத்திக் கந்தோரின் நிர்வாக அதிகாரியால் ஃபோபரி/ஃனன் 7 இலக்கமும் 22.3.68 தேதியுமிடப்பட்டுள்ள கடிதமொன்று வழங்கப்பட்டுள்ளதையும், (ii) அக்கடிதத்தின்படி அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்ட உறுதிச்சீட்டு சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ளதென்பதையும் அறிவாரா? (ஆ) இத்தொகைகளை உடனடியாக வழங்குவதற்கான கட்டளை பிறப்பிப்பாரா? (இ) இல்லையேல், ஏன்?

asked the Minister of Agriculture and Food : (a) Is he aware (i) that letter No. ஃபோபரி/ஃனன் 7 dated 22.3.68 of the Administrative Officer of the Farms Management and Production Office at Peradeniya has been issued to enable Mr. D. K. Jayasena, who is working at present at the Horana Government Farm, to draw his over-time dues ; and (ii) that in accordance with that letter, certified vouchers have been submitted ? (b) Will he give instructions to have these payments made without delay ? (c) If not, why ?

ஃர் பீ. ஃ. ஃனீலா (காபிகரீம ஃ ஃபார ஃமரி)

(கௌரவ எம். டி. பண்டா—வலவசாய, உணவு அமைச்சர்)

(The Hon. M. D. Banda—Minister of Agriculture and Food)

(a) (i) The Administrative Officer by his letter No. Gopani|Ganan|7 of 22.3.68 requested Mr. D. K. Jayasena to forward the vouchers to consider whether any payment was due to Mr. Jayasena. (ii) Yes. (b) Yes. Necessary action is being taken to obtain approval under F. R. 115 for whatever payment Mr. Jayasena is legitimately entitled to. (c) Does not arise.

ஃபரிபநவெரீ ரூபரி ஃ ரூபரிடர்
மந்

கல்வி இளங்கவலைஞர்பட்டம் பெற்றபட்டதாரிகள்

GRADUATES HOLDING DEGREE OF BACHELOR OF EDUCATION

15. ஃபேரீ ஃனவரீமந மஃ. (மஃரூ
பூஃஃஃ—பூரந் ஃஃஃ—வெநுவவ)

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—திரு. மங்கள முனசிங்க—புலத்திங்கள—சார்பாக)

(Mr. Leslie Goonewardene—on behalf of Mr. Mangala Moonesinghe—Bulathsinhala)

ஃபரிபந ஃ ஃஃஃகாரிக கவயூ ஃமரி
மெந் ஃபு பூஃநய : (ஃ) (i) 1964 வரீயே
ரீ ஃஃ வரீவ விரூரூயசே ஃபநெந்
ஃரூந ஃஃ ஃபரிபநவெரீ (B. E.) ரூபரி
ஃமந் ரூபரிடர்ஃ 40 ஃநகூ பூஃ
ஃபிந ஃவந் ; (ii) மீ ரூபரிடர்ஃ
ஃஃந்ரீம பிடுஃஃ வரீஃ பூபூஃவந் ஃ
பிரீஃஃ ஃவந் ; (iii) மீ ரூபரிடர்ஃ
ஃர்வரூந் வஃசெந் ஃஃவ ஃநிமெந்
ஃஃநிமெந்நுவவ வரீஃ வஃ கிஃபயஃ
ஃந்வந ஃவந் ; (iv) வெநந் ஃஃநி
மெந்நுவவ ரூகிவந் ஃரீரூமி கர்ந
மெந் ஃபரிபநவெரீ ரூபரிடர்ஃ ஃஃந்
ரீம ஃஃவ வஃ ஃஃஃ ஃவந் ; பீவூம ஃந்ந
வட? (ஃ) கர்ஃஃ மெஃஃ ரிஃயரீ பீவூம
மீ ஃந வரீஃ ஃஃஃஃஃஃ ஃஃஃ கஃவ
பீகி வரீஃ பூபூஃவந் ஃஃ ரூபரிடர்ஃ
ஃர் வரீஃவ ஃஃஃ ஃநிமவ கவயூ
கர்நவட? (ஃ) பீசே நமீ, கவஃஃ?

கல்வி, கலாசார வலவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) (i) 1964 ஆம் ஆண்டிலே இலங்கைப் பல்கலைக் கழகத்தில் புதிதாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட கல்வி இளங்கலைஞர் பட்டப் பரீட்சையில் சித்திபெற்ற 40 பட்டதாரிகள் உள்ளன ரென்பதையும்; (ii) இப்பட்டதாரிகள் கல்விப் போதனை சம்பந்தமான விசேட பயிற்சி பெற்றுள்ளன ரென்பதையும்; (iii) இப்பட்டதாரிகளை ஆசிரியர்களாக நியமிப்பதினால் கல்வித் துணைக்களத்திற்கு பல நன்மைகள் ஏற்படுமென்பதையும்; (iv) வேறு துணைக்களங்களில் தொழில் கோரி விண்ணப்பிக்கின்ற இப்பட்டதாரிகள் ஆசிரியர் பதவிக்கு தகுதி நிறைந்தவர்களென்பதையும்; அவர் அறிவாரா? (ஆ) நிலைமை இவ்வாறிருக்கும் பொழுது, அவர் இது பற்றி விசேட கவனஞ் செலுத்தி மேற்கூறிய விசேட பயிற்சி

ஊழலகார நோய வெலேடி ஈயனன (ஊனென)
பனன் கெடுமீபன

—தேவன வர கியவீதி

சுரு ரீ. பீ. லி. ஹுரூல் (புலாபன
ஈமநி—ரபீயே வுடி, ஹுரூல், வீதி ஈன்
தேடி ஈமநி—வெறுவ)

(கௌரவ ஈ. எல். பி. ஹுரூல்—போக்கு
வரத்து அமைச்சர்—அரசாங்கக் கட்டு வேலை,
தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர்
சார்பாக)

(The Hon. E. L. B. Hurulle—Minister
of Communications—on behalf of the
Minister of Public Works, Posts and
Telecommunications)

(a) Only 1.5 miles of the Danno-
ruwa—Morawatta Road has been
taken over by the P. W. D. (b)
Metalling and tarring of this section
of the road will be undertaken when
funds permit it. (c) Please see (b)
above.

மன்றி மன்றியை ருயீதி

சபை அமர்வு

SITTINGS OF THE HOUSE

சுரு ஈ. பி. டி. ஸில்வா (ஓயி, வரிமாரீ
ஹு வீதிவெடி ஈமநி ஹு ஈயனாயக)

(கௌரவ ஈ. பி. டி. ஸில்வா—காணி, நீர்ப்
பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல்
வரும்)

(The Hon. C. P. de Silva—Minister of
Land, Irrigation and Power and Leader
of the House)

I move,

“That this House at its rising this day
do adjourn until 10 A.M. on Tuesday,
29th April 1969.”

புனீய விவன டீன் ஈய, ஈமநன வி.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

ஊழலகார நோய வெலேடி ஈயனன (ஊனென) பனன் கெடுமீபன

கூட்டுறவு மொத்த விற்பனைத் தாபனம்
(திருத்த) மசோதா

Co-OPERATIVE WHOLESALE ESTABLISH- MENT (AMENDMENT) BILL

கல் நனன டீ விவடி நவ தூரன் பவன்வ
பிணீய நியோய கியவன டீ. ரீவ டிடிடி புனீய
[மார்ச் 7 ஈய டிபிரேல் 26.]

“கெடுமீபன் பனன டீன் தேவன வர கியவீ
யுடி.”—[சுரு ஈ. பி. டி. ஸில்வா]

புனீய யுடி ஈயகிவன கரந டீ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

மாச் 7 ஆம் ஏப்ரில் 26 ஆம் தேதிய வினா
மீதான ஒத்திவைக்கப்பெற்ற விவாதம் மீள ஆரம்
பிப்பதற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

“மசோதா இப்பொழுது இரண்டாம் முறை மதிப்
பிக்கப்படுமாக” [கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன]
வினா மீண்டும் எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Order read for resuming Adjourned
Debate on Question—[7th March and
26th April.]

“That the Bill be now read a Second
time”.—[The Hon. J. R. Jayewardene.]
Question again proposed.

டி. ஹ. 2.20

டி. ஹெய்ஸா ஸிரிவர்தன மியா.

(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

சுரு கலாயாயகநுமதி, தீ ஈமநன்வ
கலா கரந்நவ பூபமியைத் தீ சுரு ஈய
வவ பீக்தரா காரணயக் பீனவா தீன்
நவ நியைவா. பீ ஈடினா வினீச டிவசரய
லலா ஸுநிவ மீ கலாயாயக காரீயாலயே
டீ நயுந்நான்யே ஹு வுணா. வீரூடி பாரீ
வயே மன்றின் வன டிபி கரந கலாவல்
“கீலி நியீ” பநுயே ஹியாகார வாரீ
கரந்நே ஹு.

சுரு ஈ. பி. டி. ஸில்வா (ஓயி ஈமநி
ஈய டிபிரேடி ஹுமாயேன் டிபிரேடி ஹு
வினீய கிபயுடி பிபிடி ஈமநியேன் பாரீ
தீன் டீ லீகமீ)

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன—இரா
ஜாங்க அமைச்சரும் பிரதம அமைச்சரதும்
பாதுகாப்பு வெளிவிவகார அமைச்சரதும்
பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும்)

(The Hon. J. R. Jayewardene—Minister
of State and Parliamentary Secretary to
the Prime Minister and Minister of
Defence & External Affairs)

டிபிரே டீவன் பீகமீ.

டி. ஹெய்ஸா ஸிரிவர்தன மியா.

(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

வினீயயேன் டி டிபிரேடி ஹுமாயேன் கலாவ
கியவன வி—

சுரு ஈ. பி. டி. ஸில்வா

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Is the hon. Member raising a
matter of Privilege, Sir?

සම්ප්‍රදායකර නොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(තිரு. ඩී. සොය්සා සිරිවර්ධන)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

I wanted to ask this question as a matter of Privilege—

කථානායකතුමා

(ආපාතායකර් අයුරුකරු)
(Mr. Speaker)

I have not allowed it as a matter of Privilege. He is referring to it.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(තිரு. ඩී. සොය්සා සිරිවර්ධන)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

I came and saw you in your Chambers about raising this as a matter of Privilege, but you said you could not allow it. I am now raising the matter in the House so that it would be recorded in HANSARD.—[Interruption].

“ඩේලි නිවිස්” පත්‍රය කියවන මේ රටේ අයට පමණක් නොවෙයි පිරිසට අයටත් අගමැතිතුමාගේ කථාව කියවන විට මේ රටේ ගොවි මහත්වරුන් අතර අද විශාල දියුණුවක් ඇතිවී තිබෙනවාය, ඔවුන්ට මුදල් තිබෙනවාය, එමනිසා ඔත් කන්තෙන් නැතිව පාන් කනවාය යන හැඟීමක් ඇති වෙනවා. එවැනි හැඟීමක් ඇතිවීම වැළැක්වීමට තමයි මා නැගිට උත්තර දෙන්නට අදහස් කළේ. නමුත් පත්‍ර වාර්තාවේ මගේ උත්තරය නැති තිසා ඇත්ත වශයෙන්ම අගමැතිතුමා කියන විටියේ දියුණුවක් ඇතිවී තිබෙනවාය කියා පත්‍ර කියවන්නවුන් කල්පනා කරන්නට පුළුවනි. මගේ උත්තරය තිබුණා නම් පත්‍ර කියවන උදවියට කරුණු අවබෝධ වෙනවා. දඹුල්ලේ ගරු මන්ත්‍රිතුමාගේ (පී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.) කථාවෙන් දඹුල්ල ප්‍රදේශයේ ගොවි මහත්වරුන්ගේ ජීවන වියදම වැඩි වී තිබෙන බව හොඳාකාරව පෙනී ගියා. [බාධා කිරීමක්]

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඬ ඥා. ආර්. ඥායවර්ධන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
Why, your reply is there.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(තිரு. ඩී. සොය්සා සිරිවර්ධන)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
මගේ උත්තරය නැත.

—දෙවන වර කියවීම

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඬ ඥා. ආර්. ඥායවර්ධන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

What edition is that?—[Interruption].

කථානායකතුමා

(ආපාතායකර් අයුරුකරු)
(Mr. Speaker)

He is continuing his speech. He is complaining that the speech he made on that day has not been properly published in the press.

ඩී. ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා. (කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(තිரு. ඩී. ෂෙල්ටන් ඥායසිංහ—කෙළරඬ
තොළුව, කළුරුමුවේ අමෙස්සරින් පාරාලා
මන්තර්කාරියාදරිය)

(Mr. D. Shelton Jayasinghe—Parliamentary Secretary to the Minister of Industries and Fisheries)

You must sympathize with the poor reporter.—[Interruption].

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඬ ඥා. ආර්. ඥායවර්ධන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

That may not be in that edition because his speech may not have caught that particular edition.

කථානායකතුමා

(ආපාතායකර් අයුරුකරු)
(Mr. Speaker)

He is referring to that fact.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. බෙර්නාඩ් සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

On a point of Order, Sir : the Hon. Minister keeps on interrupting the hon. Member while he is speaking. We have to rely on you to give us the privileges that we are entitled to here. The hon. Member was referring to a matter which occurred in the course of a discussion on the last day this Bill was debated. Whether the hon. Member has any views in regard to the press or reporting or any such thing is a different matter, but the hon. Member was referring to matters

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

arising out of a discussion of the present Bill. I do not know why everybody should keep on interrupting him, let alone not allowing him to continue.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරාචලි. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

What is the hon. Member doing ?
He is doing the same thing.

කථානායකතුමා

(පාලනායකර් අයුරු)

(Mr. Speaker)

I am sorry to say the interruptions are from both sides.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(තිරු. ඩී. සොයිසා සිරිවර්ධන)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

එමනිසා පත්‍රකරුවන්ට තේරෙන අන් දමට මා ඒ සම්බන්ධව සැඟන විස්තර යක් කරන්නට අදහස් කරනවා. දඹුල්ල ප්‍රදේශයේ ගොවි මහත්වරුන්ගේ තත්ත්වය—අනුරාධපුරයේ සහ දඹුල්ල ප්‍රදේශයේ පැවති නියතය නිසා වෙන් නට ප්‍රචවනි—කුමක්ද යන්න දඹුල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාවෙන් හොඳට පැහැදිලි වුණා. ඒ ප්‍රදේශයේ හාල් මිල වැඩි වී තිබෙනවා. 1965 දී ඒ ප්‍රදේශයේ කඩයක පාන් රාත්තල් 25 ක්වත් විකිණී නැහැ. දඹුල්ල ප්‍රදේශයේ ගොවි මහත්වරුන් උදයට දාවලට සහ රාත්‍රියට බත් කන උදවිය බව තමුත්තාත්තේ දන්නවා. තමුත් අද හාල් මිල ඉහළ ගොස් තිබෙන නිසා ඔවුන්ට බත් නැතිව පාන් කන්නට සිද්ධ වී තිබෙනවාය යන කාරණය දඹුල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා හොඳ අවබෝධයකින් යුක්තව පෙන් නුම් කළා. හාල් පමණක් නොවෙයි පරිප්පු, කරවල සහ වෙනත් ද්‍රව්‍යවලත් මිල ඉහළ ගොස් තිබෙනවා. එමනිසා අද එවැනි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන බව දඹුල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා පෙන්නුම් කළා. තමුත් අගමැතිතුමා කීවේ එයින්ම ගොවි මහත්වරුන්ට ඇති වී තිබෙන දියුණුව පෙනෙනවාය කියයි. ඒ අවස්ථා වේදී මා නැගිට සිටියේ දඹුල්ලේ ගොවි මහත්වරුන් පිළිබඳව තිබෙන නියම තත්ත්වය කුමක්ද යන්න පෙන්නුම්

කිරීමටයි. අප එක් කාරණයක් සිතේ තබා ගන්නට ඕනෑ. විරුද්ධ පක්ෂයේ අප කවදාවත් මේ වගාවට විරුද්ධයක් නැහැ. විරුද්ධයක් නැතිවා පමණක් නොවෙයි. 1948 දී අපට නිදහස ලැබුණත් 1956 න් පසුවයි, දිවංගත බණ්ඩාර නායක අගමැතිතුමාගේ කාලයේදීයි, කුඹුරු පනතක් ඇති කරගෙන මේ රටේ වගාව දියුණු කිරීමට කටයුතු කළේ. ඒ බව මට ඔප්පු කරන්නට පුළුවනි. [බාබා කිරීමක්]

කථානායකතුමා

(පාලනායකර් අයුරු)

(Mr. Speaker)

The hon. Member is on his feet. If any other hon. Member wants to reply he can do so at the proper time. Please do not interrupt unnecessarily.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(තිරු. ඩී. සොයිසා සිරිවර්ධන)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

ඔය පැත්තේ සිටින අමතිවරුන් දෙදෙනෙකු—කර්මාන්ත හා ධීවර අමති තුමාත්, ඉඩම්, වාරිමාර්ග සහ විදුලි බල අමතිතුමාත්—මා කියන කාරණය ගැන සාක්ෂි දරනවා ඇති. 1956 න් පසු කුඹුරු පනතක් ඇති කර මේ රටේ වගාව දියුණු කිරීම ආරම්භ කළ අවස්ථාවේදී එවකට සිටි ආහාර සහ කෘෂිකම් අමති තුමාට ඒ පනත ක්‍රියාවේ යොදවන්නට ඉඩ නුදුන්නේ එවකට සිටි ඉඩම් අමති තුමා බව රහසක් නොවෙයි. තමුත්තාත්තේ ලොටත් මතක ඇති කුඹුරු පනත ගෙනා අවස්ථාවේදී පොළොන්නරුව පළාතේ අය පවා පෙළපාලිවල ගෙන ගොස් ඒ පනතට විරුද්ධව කටයුතු කළ බව. එය අපි පැත්තකින් තබමු. නියම අවබෝධයක් ඇතිව මේ රටේ වගාව දියුණු කරන්නට පටන් ගත්තේ 1956 දීයි. එහෙත් යම් හේතුවක් නිසා කෘෂි කර්මය දියුණු නොවුණා නම් එසේ වුණේ අපේ ඉඩම් සහ කෘෂිකම් අමති තුමා නිසා බව මා බය නැතිව කියනවා. වගාව දියුණු කිරීමට ඉතාමත්ම අවශ්‍ය දෙය ජලය බව තමුත්තාත්තේ ලා දන් නවා. අපේ දස අවුරුදු සැලැස්ම උඩ ජලය සැපයීම සඳහා ක්‍රමානුකූල වැඩ

සමූපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

පිළිවෙළක් තිබුණා. නියම විධියට වගාව ඇති කරන්නට නොහැකි වුණේ ඒ වැඩ පිළිවෙළ හරියාකාර ගෙනගියේ නැති නිසයි. ඒ බව “සිලෝන් ඉයර් බ්‍රැක්, 1959” නමැති පොතක් පෙනී යනවා. එය කියවන විට වගාව දියුණු කරන්නට කටයුතු කළ බව පෙනී යනවා:

“Self-sufficiency in foodstuffs

By 1968 under the Plan there will be a major reduction of the Island's dependence on imported foodstuffs despite the increasing population. The expanded production of rice and a virtual transformation of the fishing industry account for a large part of the development. But provision is also made for major increases in the supplies of other domestic supplies particularly sugar, milk, milk products, eggs, tobacco, chillies, potatoes and so on.”

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(කෙළරඹ උඩුගිලි සේනානායක)

(The Hon. Dudley Senanayake)

එය තිබුණේ පොතේ පමණයි.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(ති.රු. ඩී. සොය්සා සිරිවර්ධන)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

එය ක්‍රියාත්මක නොවීමට හේතු පෙන් වන්නයි මා සූදානම් වන්නේ. අපේ අද හස තිබුණා. 1964 වන විට මොන තරම් හාල් නිපදවීමද කියා තමුන්තාත්සේලා දන්නවා. බැරි වුණා නම් බැරි වුණේ ඇයි? ගොවි හමුදා ඇති කර වතුර දුන් නොත් තමයි හාල් නිපදවන්නට පුළු වත් වන්නේ. එහෙත් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ පත්‍රයේ ගොවි හමුදාව ගැන අගමැතිතුමාට විරුද්ධ විධියේ වාක්‍යයක් තිබෙන්නේ ඇයි කියා මා අහනවා.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඹ ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

මොකක්ද ඒ පත්‍රය?

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(ති.රු. ඩී. සොය්සා සිරිවර්ධන)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

“උදය” පත්‍රය. එය ගරු රාජ්‍ය ඇමති තුමාගේ කියලයි මා හිතන්නේ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඹ ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

එය බොහෝම වැරදි අදහසක්.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(ති.රු. ඩී. සොය්සා සිරිවර්ධන)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

මා හිතුවේ ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ කියලයි. එහෙම නොවේ නම් මා එය ඉල්ලා අස් කර ගන්නවා.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඹ ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

වහාම අස් කර ගන්න. නැවත වරක් කියන්න එපා.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(ති.රු. ඩී. සොය්සා සිරිවර්ධන)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

ඒ කොටස මම කියවන්නම්:

“ගොවි හමුදාව එපා වී ආපසු යන හටයින්ගේ ගණන සියයට පහළොහක් බව රජය කියයි. මේ අයට ගොවි හමුදාව එපා වූයේ කුමන කරුණක් නිසාද? මහ ඉහළින් ගොවි හමුදාව පටන්ගත් උදවිය මේ ගැන සොයා නොබලා ගොවි හමුදාව ගැන තවත් උදත් අතරි.

නියම අරමුණක්, පරමාර්ථයක් නැති හෙයින් ගොවි හමුදාව කඩාකප්පල් වීම පුද්ගලයට කරුණක් නොවේ. ගොවි හමුදාවට බැඳුණු තරුණ පිරිස අතරමං වූයේ ගොවි හමුදාවට ස්ථිර ප්‍රති පත්ති මාලාවක් හෝ අනාගත වැඩ පිළිවෙළක් නැති හෙයිනි. ගොවි හමුදාවේ මුඛවෙන් තරුණ පිරිස අතරමං කිරීම හරිද? රුකියා දෙන්නැයි උද් සෝෂණය කරන තරුණ පෙළ මෙවැනි උපක්‍රම යොදා රවටන්නට හැකි වෙයිද? ගොවි හමුදාව අත්හැර ගිය පිරිස මෙවැනි ප්‍රශ්න තහනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ.”

මේ විධියට අහන්නේ මේ ගොවි හමුදාව අස් වන්නට යන්නේ මොන හේතුවක් නිසාද කියලයි. ගොවි හමුදාවක් ඇති කළ පමණට වතුර නැතිව වී වගා කරන්නට බැහැ. දස අවුරුදු සැලැස්මත් හරියාකාර ගෙන යන්නට බැරි වුණේ වතුර නොලැබුණු නිසයි. වලවේ ව්‍යාපාරය මහවැලි ගඟ ව්‍යාපාරය ආදියත් ඒ අනුව පටන්ගත් ඒවා. දස අවුරුදු සැලැස්ම කඩදාසියට පමණයි කියා ගරු අගමැතිතුමා කියනවා. එහෙත් මා කියන්නේ එය ක්‍රියාවේ යොදා

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.]

වන්නට නොහැකි වූ කරුණයි. 1968 දී ස්වයංපෝෂිත කරන්නට තිබුණු බලාපොරොත්තුව දැන් කල් දමා ඇත්තෙන් ඒ නිසයි. අපි වගාවට විරුද්ධ නැහැ. හැම අවස්ථාවකම අපි එයට කැමතියි. එහෙත් තමුන් නාන්සේලා ගුවන් විදුලියෙනුත් පත්තරවලින් කියන්නේ මොකක්ද?

සෙනෙවිරත්න මයා.

(තිரு. செனெவிரத்ன)

(Mr. Seneviratne)

වී නිෂ්පාදනයේ දියුණුවක් නැද්ද?

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(තිரு. டி. சாய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

නැතෙයි කියන්නේ නැහැ. දස අවුරුදු ප්ලාන අදාළවත් මෙය හරියාකාර කරන්නට තිබුණා තමුන් නාන්සේලාගේ ඉඩම් ඇමතිතුමා වතුර දන්නා නම් කියන එකයි මා කියන්නේ. [බාධාකිරීම්] එය ප්‍රධාන කාරණයක්. දඹුල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා—(වී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.) [බාධාකිරීම්]

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Why are you so frightened of his speech? You are not allowing the hon. Member to make his speech. Wait until he has finished and then reply without interrupting now.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி. சாய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

තොයෙක් කාරණා මගේ කථාවෙන් එළි වේ යයි හිතාගෙන වෙන්න ඇති.

වගාව ගැන වැඩිදුර කථා කරන්න මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. දඹුල්ලේ වැසියන්ගේ දුක්ගැනවිලි දඹුල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවා. මහා නියඟයක් ඇති වී තිබෙන නිසා යලටත් වපුරන්නට බැරි වේවිලි. ඒ අයගේ දුක්ගැනවිලි කීවාම අග මැතිතුමා කීවා, ඔවුන් පාන් කන්නේ සල්ලි තිබෙන නිසාය කියා. ඒ අදහස වැර දිසි. ඔවුන් පාන් කන්නේ සල්ලි තිබෙන

නිසා නොව හාල් ටිකක් ගන්නට පුළුවන් කමක් නැති නිසයි. ඒ සම්බන්ධයෙන් ඊට වඩා කියන්නට අදහස් කරන්නේ නැහැ.

ඊළඟට සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනය ගැනත් කියන්නට ඕනැ. ජීවිතයේ බාල, තරුණ, මහලු යන කාල තුන මෙන් එයත් කොටස් තුනකට බෙදන්න මා අද හස් කරනවා. තමුන් නාන්සේලා කටයුතු කරන්නේ, ඒ ව්‍යාපාරය එක්තරා විධි යකින් මහලු කාලයේදී මරා දමන්නටයි.

1942 ජපන්කාරයන් ලංකාවට බෝම්බ හෙළන අවස්ථාවේදී ලංකාවේ වෙළඳාම අත්පත් කරගෙන සිටියේ ඉන්දියන් හා පාකිස්තාන් ජාතිකයන්ය. යුද්ධ කාලයේ දී වෙළඳාම අත්හැර දමා ඔවුන් යාමෙන් පසුව, ලංකාවේ මිනිසුන්ට හාල් ටික පවා ගන්නට අමාරු වුණා. ඒ විධියට හදිසියේ ම වුවමනා වුණු හාල්, පිරි, වැනි දේ බෙදා හැරීම සඳහායි, 1943 දී මුලින්ම සමුපකාර ව්‍යාපාරය ලංකාවේ ආරම්භ කළේ. රජයේ වෙනත් දෙපාර්තමේන්තු මෙන් සමුපකාර යෙනුත් 1952, 1953 වැනි වර්ෂවල පාඩු සිදු වුණත්, 1956 වන තුරු එය ඒ අන්දමටම පවත්වාගෙන ගියා. 1943 සිට 1956 දක්වා වූ ඒ කාලය, ලංකාවේ සමුපකාර ව්‍යාපාරයේ බාල කාලය හැටියට හඳුන්වන්නට පුළුවනි.

1956 ලංකාවේ සමුපකාර ව්‍යාපාරයේ තරුණ කාලයේ ආරම්භය හැටියට හඳුන්වන්නට පුළුවනි. එවකට තිබුණු මහජන එක්සත් පෙරමුණු රජය මගින් ඒ සමුපකාර ව්‍යාපාරයට අමුතු ජීවයක් දුන්නා. වර්තමාන ධීවර හා කර්මාන්ත ඇමතිතුමා එවකට සමුපකාරය භාර ඇමති වශයෙන් සමුපකාර ව්‍යාපාරය තවත් පුළුල් කරමින් විවිධ සේවා සමුපකාරය පටන් ගත්තා. තමුන් නාන්සේලාට කරුණු පහදා දීම සඳහා එක්තරා ඉංග්‍රීසි පොතකින් උපුටා ගත් කොටසක් කියවන්නම්. පොතේ නම, “The History of the Co-operative Movement in Ceylon.”

ගරු යූ. බී. වන්නිනායක (මුදල් ඇමති)

(கௌரவ யூ. பி. வன்னிநாயக்க—நிதி அமைச்சர்)

(The Hon. U. B. Wanninayake—Minister of Finance)

ලියා තිබෙන්නේ කවුද?

සමුපකාර තොග වෙළෙඳ ආයතන (සංකේධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
මේ, ඒ කාලයේදී සමුපකාර දෙපාර්ත
මේන්තුවෙන් පිළියෙළ වුණු පොතක්.
“The Co-operative Wholesale Establish-
ment

With the launching of the Stores Drive and the formation of the earliest Stores Societies, it became apparent that these new Societies were not able to procure easily the goods they needed for sale, from established whole dealers. Therefore, in January, 1943, the Co-operative Wholesale Establishment was set up as a branch of the Co-operative Department to supply all Co-operative Consumer Societies with the goods they required. Two years later, a new Government Department called the Department of Co-operative Development was set up and the Co-operative Wholesale Establishment came under its care. In 1949 the Co-operative Wholesale Establishment Act was enacted providing for the appointment of an independent Board to manage and supervise the affairs of this institution. The ultimate aim, however, is to entrust the management of this establishment to a federation of Co-operative Societies. In the meantime the C. W. E. continues to supply goods to Co-operative Societies and has assisted the Government in its battle against spiralling prices and soaring cost of living.”

පළාත වියදම අඩු කිරීම සඳහා මහජනතා
වට අඩු මිලට බඩු සැපයීම මෙහි එක්
පරමාර්ථයක් බව එයින් පෙනෙනවා.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
ඇති කළේ කවුද ?

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
1943 රාජ්‍ය මන්ත්‍රණ සභා කාලයේදීයි,
ඇති කළේ. සමහර විට තමන් තාත්තේ
වන්නට පුළුවනි. මා නැතැයි කියන්නේ
නැහැ. එහෙත් සමුපකාර ව්‍යාපාරයට අමුතු
පණක් ලැබුණේ 1956 දී විවිධ සේවා සමුප
කාරය ඇති කිරීමෙන් පසුවයි. එය ලංකා
වේ සමුපකාර ව්‍යාපාරයේ දියුණුවට හුඟක්
බල පෑවා. 1961 න් පසු බඩු මිල ඉහළ
ගොස් ජීවන වියදම වැඩි වේගෙන ගිය
නිසා එය අඩු කිරීම සඳහා එවකට සිටි
වෙළෙඳ ඇමතිතුමා—දැන් කොළොන්නා

වේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (පී. බී. ඉලංගරත්න
මයා.)—සතොසේ ශාඛා කීපයක් පළාත්
කීපයක අති කළා. එය සමුපකාර ක්‍රමයට
එකඟ නැතැයි ද එය වැරදි යයි ද තමන්
තාත්තේලා කියන්නට පුළුවන්. එහෙත්,
අප එදා එසේ කෙළේ ජීවන වියදම අඩු
කිරීමට බව තමන් තාත්තේලා පිළිගත
යුතුයි. එසේ කරන ගමන්ම එවකට සිටි
ඇමතිතුමා තොග වෙළෙඳාම සම්බන්ධ
යෙහුත් නොයෙක් පියවරවල් ගත්තා.
කරවල ගණන් ගිය නිසා ඒවා වෙළෙඳාම
සතොසේ බාර ගත්තා. යකඩ ගෙන්වීම,
කාර් ගෙන්වීම හා ලොරි ගෙන්වීම පවා ඒ
මගින් කිරීමට 1963, 1964 පමණ වන විට
අප අදහස් කළා. එවැනි කටයුතු සමුපකාර
තොග වෙළෙඳ ආයතනය මගින් හරිහැටි
කරන්නට බැරි වේදෝ යන හැඟීම උඩ
සමුපකාර තොග වෙළෙඳ සංස්ථාවක් ඇති
කිරීමට අප කටයුතු කළා. අපගේ ආණ්ඩුව
කඩා වැටුණේ ඒ විධියට කටයුතු කරගෙන
යන අවස්ථාවේදීයි. එදා අපගේ ආණ්ඩුව
කඩන්නට වැඩ කෙළේ කවුද යන වග මා
විස්තර නොකළාට තමන් තාත්තේලා
කවුරුනුත් දන්නවා. මා ඒ විස්තර
කෙළේ සමුපකාර තොග වෙළෙඳ ආයතන
යේ දෙවැනි අවස්ථාවයි.

එහි තුන් වන යුගය වශයෙන් හඳුන්
වන්නට තිබෙන්නේ එය මහලු වී මැරෙන්නට
යන විට රාජ්‍ය ඇමතිතුමා එහි බෙල්ල
මිරිකන්නට හදන මේ අවස්ථාවයි. ලොරි
ගෙන්වීම දැන් කොමිෂනරියකට බාර දී
තිබෙනවා. එහි අධ්‍යක්ෂවරුන් කවුරුන්ද
යන වග කවුරුනුත් දන්නවා. හුඟක්
ලාභ ලැබෙන කරවල වෙළෙඳාමත් කොමි
ෂනරියකට දී තිබෙනවා. මේ විධියට යන
විට හබරුදුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා
කීවාක් මෙන් “මා එ වෙළෙන්දාගේ බෝඩි
එක” වාගේ අන්තිමට ලැල්ල පමණක්
ඉතුරු වෙයි. මේ ආණ්ඩුව තව ටික කලක්
තිබුණොත් සමුපකාර ව්‍යාපාරයේ ලැල්ල
වත් ඉතුරු වේදැයි මට නම් සැකයි.

මේ විවාදයේදී අපට නොයෙක් විධියේ
වෝදනා එල්ල වුණා. ඒවා ගත තවත්
ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කපා කරන්නට බලා
පොරොත්තු වන නිසා, මා දීර්ඝ වශයෙන්
කපා කරන්නේ නැහැ. සතොසේ කොමි
ෂන් වාර්තාවෙන් ඊයේ ගරු අගමතිතුමා
කරුණු ඉදිරිපත් කළා. ඒ අවස්ථාවේදී
ටිකක් වේගයෙන් කපා කරන්නට සිදුවීම

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.]

ගැන මට සමා වන මෙන් ඉල්ලනවා. ඊයේ අගමැතිතුමා කථා කරන විට මට රිදීමක් ඇති වුණේ එතුමා විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායිකාවට බොහෝම කැන විධියට කථා කළ නිසායි. එතුමිය ප්‍රශ්නයක් ඇසූ විට එය විහිළුවට ගත් අගමැතිතුමා එතුමියට නුසුදුසු විධියට කථා කළා. [බාධා කිරීම්] තුන් වේල බත් කෑ පුරුදු දඹුල්ල ප්‍රදේශයේ ජනතාව පාත් කන්නේ සල්ලි තිබෙන නිසා නොව, හාල් ලබා ගැනීමේ අපහසුව නිසා බව ඊයේ මා ප්‍රකාශ කළා. ඒ කරුණු පත්තරවල හරිහැටි වාර්තා වි නැති බව මා කියන්නට ඕනෑ. ඒ කරුණු කොයි හැටි වෙතත්, සමුපකාර ව්‍යාපාරයේ ලෑල්ල පමණක් ඉතුරු වන්නට යන බවයි අපට දැන් පෙනී යන්නේ. එය රත්තරන් ලෑල්ලක් යයි රාජ්‍ය ඇමතිතුමා කියනවා. ඒකවත් ඉතුරු වේ දැයි මට නම් සැකයි. මේ රජයේ ප්‍රතිපත්තිය, උදවු කළ අයට උදවු කිරීම බව තමුන්නාත්සේලා කියා තිබෙනවා. එයින් තමුන්නාත්සේලා අද හස් කරන්නේ, ජන්ද ලබා ගැනීමට තමුන්නාත්සේලාට උදවු කළ අයට උදවු කිරීම වන්නට ඇති.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරාව ශ්‍රේ. මුර්. ඉයවාර්තන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

උදවු කළ අයට උදවු කළ යුතුය යන්න බණ පදයක්.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(තිරු. ඩී. සොය්සා සිරිවාර්තන)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

මා පැහැදිලි කර දෙන ලද කාරණය අවබෝධ වෙන්නට ඇතැයි මා විශ්වාස කරනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් මීට වඩා දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්නට මා අදහස් කරන්නේ නැහැ.

අ. හා. 2.40

එම්. තෙන්නකෝන් මයා. (නිකවැරටිය)

(තිරු. எம். தென்னக்கோன்—நிக்கவெரட்டிய)

අය)

(Mr. M. Tennakoon—Nikaweratiya)

මෙම සංශෝධන පනත පිළිබඳව මට කිසියම් සැකයක් අති වුණ නිසා කාරණයක් දෙකක් පැහැදිලි කර ගැනීමට මා

බලාපොරොත්තු වෙනවා. මෙහි දෙවැනි වගන්තියත්, දෙවැනි වගන්තියේ පරමාපිත් දෙවැනි වගන්තිය ගැන ඇමතිතුමාගේ කථාවත් යන කාරණා තුනම දෙස බලන විට පනතේ වගන්තියේ ඇතුළත් නොකළ දේවල් ඇමතිතුමාගේ හිතේත්, දෙවැනි වගන්තිය පිළිබඳ පරමාපිවලත් තිබෙන බවයි අපට පෙනී යන්නේ.

මෙම පනතේ දෙවැනි වගන්තියේ පරමාපිත්, ඇමතිතුමාගේ කථාවත් එකඟ වෙනවා. එහෙත් මේ සංශෝධන පනතේ ඇති දෙවැනි වගන්තිය එසේ නොවෙයි. මා ඉදිරිපත් කරන කාරණයට අදාළ කොටස දෙවැනි වගන්තියේ පරමාපි හැටියට සඳහන් කොටසෙන් මම කියවන්නම් :

“.....වෙළඳාමක් හෝ ව්‍යාපාරයක් කරගෙන යාමටත් එපරිද්දෙන්ම ඇමතිවරයා විසින් අනුමත කරනු ලබන පරමාර්ථවලට සමාන පරමාර්ථ සහිත යම් සමාගමක ආයෝජනය කිරීමටත් මේ වගන්තියෙන් සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනයට ඉඩ සැලසෙන්නේය.”

ඒකයි පරමාපිය. අනුමත කරනු ලබන පරමාපිවලට සමාන පරමාපි සහිත යම් සමාගමක ආයෝජනය කිරීමට මේ වගන්තියෙන් සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනයට ඉඩ සැලසෙනවා. ඇමතිතුමාගේ කථාවෙන් ඒ පරමාපිය ඒ විධියටම කියනවා.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරාව ශ්‍රේ. මුර්. ඉයවාර්තන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

දෙවැනි වගන්තිය තිබෙන්නේ මෙහෙමයි :

“මුදල් ඇමතිවරයාගේ එකඟත්වය ඇතිව ඇමතිවරයා විසින් අනුමත කරනු ලැබිය හැකි, යම් කෘෂිකාර්මික හෝ කාර්මික ව්‍යවසායයක් හෝ බැංකු හෝ නාවි ව්‍යාපාරයක් ඇතුළු ව වෙන යම් වෙළඳාමක් හෝ ව්‍යාපාරයක් පවත්වාගෙන යාම.”

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(තිරු. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

ඒක හරි. ඒ දෙවැනි වගන්තියේ සඳහන් ආකාරයයි. මා කියන්නේ මේ සංශෝධන පනතේ නීතිය බල පෑමේ ප්‍රකාශයේ තිබෙන පරමාපියයි. එහි තිබෙනවා “සමාගමක” කියා.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරාව ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

ඒක වගන්තියක් නොවෙයි. නීතිය බල
පෑමේ ප්‍රකාශයයි.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

හරි. ඇමතිතුමාගේ කථාවෙනුත් ඒ පර
මාමයි කියන්නේ. මෙම සංශෝධන
පනත ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාවේදී ඇමති
තුමා කළ කථාවේ ඊට අදාළ කොටස මම
කියවන්නම්. මෙය මාර්තු 7 වෙනිදා
හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 2956 වෙනි තීරුවේ
සඳහන් කොටසයි :

This is what the Hon. Minister
said :

“ Clause 2 gives the C. W. E. the power
to carry on such trade or business
approved by the Minister and to invest
in any companies with objects similar to
those for which the C.W.E. was in-
augurated.”

2 වන වගන්තියේ සමාගමක් කියන
එක නැහැ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරාව ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

මුල් වගන්තියේ. මේක සංශෝධනයක්.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

මුල් පනතේ කොහොමත්ම නැහැ සමා
ගමක්. ඔබතුමා සංශෝධනය කරන්නේ
1950 මුල් පනතේ “ සී ” කොටස. ඒකේ
නියෝජන මෙහෙමයි :

“(c) to carry on any such other trade
or business, including any agricultural or
industrial undertaking or the business of
banking, shipping or insurance, as may
be incidental....”

ඒකේ කොමිෂනරියක් ගැන කියා නැහැ. සාකච්ඡා කරන්නට පුළුවන්ද ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරාව ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

1966 ගෙනා සංශෝධනයේ තිබෙනවා.
පාර්ලිමේන්තුව පිළිගත් 38 වන ව්‍යවස්ථා
වේ තිබෙනවා.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

ඒකේ සංශෝධනය වුණා නම් මේ පන
තෙන් සංශෝධනය වන්නට එපාය. එම
නිසයි මා ටිකක් විපරම් කර බලුවේ. සමුප
කාර තොග වෙළඳ ආයතනයේ මුදල්
වෙන් කොමිෂනරියක් වෙළඳාම් කටයුතු
වලට යොදවන්නට මෙම සංශෝධන පන
තෙන් ඇමතිවරයාට බලය පැවරුවොත්
මෙම පනත යටතේ ලැබී ඇති අතින් බල
තල ක්‍රියාත්මක කර ගන්නට අපට කිසිම
අයිතියක් ලැබෙන්නේ නැහැ. මුල්
පනතේ 21 වන වගන්තියේ සංශෝධන
යක් කර නැහැ. එහි මෙසේ තිබෙනවා.

“ 21. The board shall, on receipt of the
auditor's report in each year...”

දැන් ඒක මෙසේ සංශෝධනය කරනවා :

“(1) by the substitution, for the
expression ‘the auditor's report’, of the
expression ‘the Auditor-General's
report.’”

එය පල්ලෙහාටම කියවාගෙන යන විට
මෙසේ සඳහන් වෙනවා :

“...to the Minister who shall cause
copies thereof to be laid before the Senate
and the House of Representatives.”

අපි මේ මුදල් කොටස් වශයෙන් කොමි
ෂනරියකට පැවරුවොත් අපට අවස්ථාව
තිබෙන්නට ඕනෑ, එම මුදල් ගැන
සාකච්ඡා කරන්නට.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරාව ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

ඒක පුළුවනි.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

පුද්ගලික කොමිෂනරියකට දැමීමෙන්
සාකච්ඡා කරන්නට පුළුවන්ද ?

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(කෙළරඹ ඥේ. ඥා. ඥායවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
ප්‍රථමි.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(තිල. ආම්. තෙන්නකෝන්)
(Mr. M. Tennakoon)

අර සභා සිද්ධියෙහි වාගේ තමුත්
තාත්සේ නැවතත් අපට කියවිද, අපට මේ
ගැන ප්‍රශ්න කරන්නට බැරි බව ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(කෙළරඹ ඥේ. ඥා. ඥායවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

මම පාර්ලිමේන්තුවෙහි ප්‍රකාශයක් කළා.
විස්තර ඇමතිතුමාට දෙන්න කියා මණ්ඩල
යට කිව්ව බව සඳහන් කළා.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(තිල. ආම්. තෙන්නකෝන්)
(Mr. M. Tennakoon)

මේ 21 වන වගන්තිය යටතේ වෙන්
තේ නැහැ. කොමිෂනරියකට ගියොත් එය
සමාගමක් හැටියට වෙන විධියකට ක්‍රියාත්
මක වෙනවා. එම නිසා ඒ මුදල් ගැන
සාකච්ඡා කරන්නට පාර්ලිමේන්තුවට සම
හරවිට අවස්ථාවක් ලැබෙන්නේ නැහැ.
අපට දැන් සභාලේන් පාඩමක් ඉගෙන
ගන්නට ප්‍රථමි. සමුපකාර තොග වෙළඳ
ආයතනය පිළිබඳ මුල් පනතේ පරමාර්ථය
නම් සමුපකාර සමිතිවලට උදව් උපකාර
කිරීමයි.

මුල් පනතේ—පනතේ පරමාර්ථයන්
ගැන විස්තර කරන විට—මේ අන්දමට සඳ
හන් කර තිබෙනවා. එය තිබෙන්නේ
ඉංග්‍රීසියෙන්. මා එය දැන් කියවන්නම් :

“(a) to procure and supply the
requirements of co-operative
societies ;”

සභාලේන් සමුපකාර සමිතිවලට සියයට
හතළිස් පහක ප්‍රමාණයක් ලබා දෙනවා.
සියයට හතළිහක ප්‍රමාණයක් පෞද්ගලික
වෙළඳුන්ට ලබා දෙනවා. මා විශ්වාස කරන
හැටියට තවත් කොටසක් සතොසට
යනවා. මේ අන්දමට සලකා බලන විට මුල්
පනතේ පරමාර්ථයන්ට හානි සිදු වී
තිබෙන බව පෙනී යනවා. මුල් පනතේ
යම් යම් වගන්තිවලට හානි කිරීම ගැන

අපේ එතරම් විරුද්ධත්වයක් නැහැ. සම
හර විට මේ ආණ්ඩුවේ පරමාර්ථය පෞද්
ගලික වෙළෙන්දාට උදව් උපකාර කිරීම
විය හැකියි. ඒ ගැන අපේ විරුද්ධත්වයක්
නැහැ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(කෙළරඹ ඥේ. ඥා. ඥායවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

තමුත්තාත්සේලත් කළා. සාරි බෙදා
දුන්නේ කොයි ආකාරයටද ?

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(තිල. ආම්. තෙන්නකෝන්)
(Mr. M. Tennakoon)

සමුපකාරය ආරක්ෂා කිරීම පිණිස නීති
රීති සකස් කර, පෞද්ගලික වෙළඳුන්ටත්
එමගින් උපකාර කිරීමෙන්, යම් විධියකින්
පාරිභෝගිකයන්ට එයින් වාසියක් ලැබේ
නවා නම් අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ.
තමුත් අද සියල්ල සකස් කර ගෙන
යන්නේ, සකස් වී තිබෙන්නේ පාරි
භෝගිකයන්ට වාසියක් නොලැබෙන ආකාර
යටයි. පසුගිය අවුරුදු සමයේදී රෙදි බෙදීම
කර ගෙන ගිය අන්දම ගැන සලකා බලන
විට ඒ ගැන හොඳාකාර පැහැදිලි වෙනවා.
ලංකා සභාලේන් රෙදි කොටස් සමුපකාර
වලටත් බෙදා දුන්නා. ඒවාගේම පෞද්ග
ලික වෙළඳුන්ටත් දුන්නා. පෞද්ගලික
අංශයට බෙදා දුන් රෙදි කොයි ආකාරයෙන්
වෙළඳාම් වුණාද කියන කාරණය කෙනෙ
කුට පරීක්ෂා කර බලන්න ප්‍රථමිකමක්
නැහැ. සමහර වෙළඳුන් සාධාරණ අන්ද
මින් වෙළඳාම් කරන්න ඇති. තමුත් සම
හර වෙළඳුන් අයුතු ලාභ ලබා ගන්නත්
ඇති. තමුත් එවැනි අසාධාරණකම් මැඩ
පැවැත්වීමට කිසිම ක්‍රමයක් නැහැ. ගරු
කථානායකතුමනි, මහජන මුදල් පෞද්ග
ලික ව්‍යාපාරවලට යොදවා එම සමාගම්
පවත්වා ගෙන යන විට යම් අවස්ථාවකදී
ඒවායේ වැඩ කටයුතු ගැන ප්‍රශ්න කරත්
න අපට සිද්ධ වුණොත්, එවිට පෞද්ගලික
සමාගම් නිසා ඒවායේ වැඩ කටයුතු ගැන
වගකියන්නට බැරිය, ඒ ගැන කිසිම වග
කීමක් තමාට නැතැයි ගරු ඇමතිතුමා
කියා සිටියොත්, විශේෂයෙන්ම මෙම පාර්ලි
මේන්තුවට ඒවා ගැන කථා කරන්න අයිති
යක් නැතැයි කියා සිටියොත්, අප අමාරුවේ
වැටෙනවා නොවෙද ? එම නිසා මුල් පනත

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

සකස් කරන වේලාවේදී යම් පරමාර්ථයන් ඇතුළු සකස් කළා නම්, ඒ අනුව මහජන මුදල් මෙම පාර්ලිමේන්තුවේදී සම්මත කර ගෙන මහජනතාවට ප්‍රයෝජනවත් වේයයි හැඟෙන කටයුතුවලට යොදවනවා නම්, යම් අවස්ථාවකදී බලාපොරොත්තු වූ පරිදි එයින් ප්‍රයෝජනයක් නොසැලසෙනවා නම් ඒවා ගැන වග විභාග කිරීමට අවස්ථාවක් සලසා දීම වැදගත් බව මෙහිදී මතක් කර දෙන්න කැමතියි. ගරු ඇමතිතුමා සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනයට අයත් මුදල් ලබාගෙන, තමාගේ හිතවතුන්ට හෝ පක්ෂයේ හිතවතුන්ට අයත් ව්‍යාපාර වලට යොදවා, අවසානයේදී මහජන මුදල් වලට කළේ කුමක්දැයි ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්න කළ විට, සමහර විට ඇමතිතුමා කියා සිටිවි, ඒ ගැන යමක් කියන්න තමන්ට බලයක් නැතැයි කියා. එම නිසා මා කලින් කී ලෙස යම් කිසි අවස්ථාවක අප බලාපොරොත්තු වන පරමාර්ථයන්ට වඩා වෙනස් දෙයක් සිද්ධ වන්න ඉඩ තිබෙනවා. අපේ රාජ්‍ය ඇමතිතුමා හැම දෙයක්ම බොහොම සුළු දෙයක් ලෙසයි පෙන්වුම් කර දෙන්නේ. නමුත් ක්‍රියාත්මක වේගෙන යන විට භයානක දේවල් එයින් සිද්ධ වෙන්න පුළුවනි. එම නිසා මහජනතාවගේ සුභ සිද්ධිය පිණිස සකස් කරනවාය කියන ආයතන මේ රටේ ලොකු ව්‍යාපාරිකයන්ගේ, වෙළඳුන්ගේ ප්‍රයෝජනය පිණිස නොයෙදීමට ගරු ඇමතිතුමා වගබලා ගන්න ඕනැ.

මේ සංශෝධනයන් යටතේ ඇමතිතුමා මෙවැනි බලතල පවරා ගත් විට, පොදු මහජනතාවන් සුළු වෙළඳ ව්‍යාපාරිකයන් හැරෙන විට විශාල වෙළඳ ව්‍යාපාර කර ගෙන යන පෞද්ගලික අංශයට මේ මුදල්වලින් වැඩි ප්‍රයෝජනයක් ලබා ගත හැකි වන අන්දමට කටයුතු සම්පාදනය වෙනවා නම්, ඒ අවස්ථාවේදී එයට විරුද්ධව යමක් කියන්නට අපට පුළුවන් කමක් ඇති වන්නේ නැහැ. ඒ නිසා මා ඉල්ලා සිටින්නේ මේ සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනයේ මුදල් යම්කිසි ව්‍යාපාරයක යොදවනවා නම් එම මුදල් ගැන මේ පාර්ලිමේන්තුවේදී සාකච්ඡා කිරීමට අවස්ථාවක් ලබා දෙන්න; ඒ සමගම ඒ මුදල් යොදවා කරන ව්‍යාපාරයේ හැම කටයුත්තක් ගැනම මේ

පාර්ලිමේන්තුවේදී සාකච්ඡා කිරීමටත් ප්‍රශ්න කිරීමටත් අවස්ථාවක් ලබා දෙන්න කියයි. එවැනි අවස්ථාවක් ලබා දීම අත්‍යවශ්‍ය දෙයක් බව ප්‍රකාශ කරමින් මගේ කතාව අවසන් කරනවා.

අ. හා. 2.55
එස්. කේ. කේ. සූරියාරච්චි මයා. (මහර)

(කිතු. எஸ். கே. கே சூரியாரச்சி—மகந)
(Mr. S. K. K. Suriarachchi—Mahara)
ගරු කථානායකතුමනි, මේ සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත සම්බන්ධයෙන් මා මගේ අදහස් ද ප්‍රකාශ කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා. මට පෙර කතා කළ නිකවැරටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා [එම්. තෙන්නකෝන් මයා.] මේ පනතේ 2 වැනි වගන්තිය ගැන අදහස් පළ කළා. ඇත්ත වශයෙන්ම කියනවා නම් මේ පනතේ දෙවැනි වගන්තිය ගැන එතුමා පළ කළ අදහස්ම තමයි මටත් ප්‍රකාශ කරන්න වුවමනා වූයේ. නමුත් දැන් නිකවැරටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඒ ගැන සැහෙන විස්තරයක් කළ නිසා එම අදහස් නැවත නැවත ප්‍රකාශ කරමින් මේ ගරු සභාවේ කාලය නාස්ති කිරීමට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඒ සම්බන්ධයෙන් පළ කළ අදහස් මා අනුමත කරන අතර ඒ කරුණු ගරු ඇමතිතුමාගේ සැලකිල්ලට භාජන කර නවා ඇතැයි මා විශ්වාස කරනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ විවාදය කර ගෙන යාමේදී ප්‍රථම දවසේ නැත්නම් පෙරෙයිද පටන්ම මේ සංශෝධන පනතට අදාළ ඒ වගේම අදාළ නොවන කරුණු රාශියක්ම ප්‍රකාශ කරන්න යෙදුණා. එම සාකච්ඡාවේදී ඉතාමත් වැදගත් කරුණු කිහිපයක් ගැනද සඳහන් වුණා. විරුද්ධ පාර්ශ්වයට එල්ල වුණ යම් යම් චෝදනා සම්බන්ධයෙන් පිළිතුරු දීමට අපට යුතු කමක් තිබෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම එය අප සතු යුතුකමක්ය කියා මා කල්පනා කරනවා. ගරු අගමැතිතුමා සතොස කොමිෂන් සභා වාර්තාව ගැන පළ කළ කරුණු කිහිපයක් අද පත්‍රයේ පළ වී තිබෙනවා. විරුද්ධ පාර්ශ්වයට විරුද්ධව එතුමා චෝදනා දෙකක් එල්ල කර තිබෙනවා. අපට තවම හැන්සාඩ්

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[සුරියාරච්චි මයා.]

වාර්තා නම් ලැබී නැහැ. එතුමාගේ කථාව “ඩේලිනිවිස්” පත්‍රයේ සඳහන් වී තිබෙන ආකාරයටයි මා කියන්නේ. අප්‍රේල් මස 27 වෙනිදා “ඩේලිනිවිස්” පත්‍රයේ අගමැතිතුමාගේ කථාව වාර්තා කර තිබෙනවා. දැන් අපේ මිනුවන්ගොඩ මන්ත්‍රීතුමා නම් කියනවා එතුමාගේ කතාව පත්‍රයේ පළ වී නැත කියා. කෙසේ වුණත්, අගමැතිතුමාගේ කථාවේ හැටියට විරුද්ධ පාර්ශ්වයට එතුමා ප්‍රධාන වශයෙන් චෝදනා දෙකක් එල්ල කර තිබෙනවා. එයින් පළමුවැන්න නම්, 1964 දෙසැම්බර් මාසයේදී හා 1965 ජනවාරි මාසයේදී විශාල වශයෙන් සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනයට සේවකයන් බඳවා ගන්නා යන්නයි. ඒ සමගම ඒ පත්වීම් සම්බන්ධයෙන් දේශපාලන ඇඟිලි ගැසීම් හා දේශපාලන බලපෑම් සිදු වුණ බවත් කියනවා. මේ චෝදනාව විශේෂයෙන් එල්ල කර තිබුණේ, එදා තිබුණ රජයට නැත්නම් අද පවත්නා විරුද්ධ පාර්ශ්වයටයි. දෙවැනි චෝදනාව නම්, සාරි වගයක් විශේෂ වරප්‍රසාද ලත් අයට විශේෂයෙන්ම විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායිකාවගේ පෞද්ගලික ප්‍රයෝජනය සඳහා ලබා ගත් බවයි. ඔන්න ඔය විධියේ චෝදනා දෙකක් එතුමා විසින් කර තිබෙනවා.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

ඒක කොමිසන් සභා වාර්තාවේ තියෙනවා.

සුරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

එය සාධාරණද අසාධාරණදැයි පැහැදිලි කරන්නම්. ඔය චෝදනා දෙක පිළිබඳව මේ සාකච්ඡාවේදීම පිළිතුරු දිය යුතුයි. මුලින්ම පළමුවැනි චෝදනාවට පිළිතුරු දෙන්නම්. 1964 වර්ෂයේ අග භාගයේදී එසේ නැත්නම් 1965 වර්ෂයේ මුල් භාගයේ දී සතොස ආයතනයට හේතුවක් නැතිව සේවකයන් බඳවා ගන්නාලු. සතොස ගබඩා සේවය ගම්බද ප්‍රදේශවල විවෘත කර බඩු බෙදා හැරීමට කටයුතු යෙදුවේ ඔය වකවානුවේදීයි. ගබඩා සේවය පළල්

වශයෙන් ව්‍යාප්ත කරන්නට කටයුතු යෙදුවා. උද්භරණයක් කියන්නම්. මහර කොට්ඨාශයේ ස්ථාන තුනක—මල්වතු හිරිපිටිය, කරගහමුණ, නැලිගම—ශාඛා තුනක් විවෘත කිරීම සඳහා ගොඩනැගිලි ලබාගෙන, ඒ වාගේම ඒ ශාඛා විවෘත කිරීම සඳහා දින නියම කරගෙන සේවක යන් බඳවා ගත්තා. එවැනි කටයුත්තකට සේවකයන් බඳවා ගත යුතුව තිබෙන්නේ මාසයකටවත් පමණ පෙරයි. සේවකයන් බඳවාගෙන පළපුරුද්දක් ලබා දීමට වුවමනා වුණා. ඒ නිසා එක ශාඛාවකට සේවකයන් දෙළොස් දෙනා බැගින් ශාඛා තුන සඳහා සේවකයන් 36 දෙනකු බඳවා ගෙන ඔවුන්ට පළපුරුද්දක් ලබා දීම සඳහා අසල ගබඩාවලට පත් කරන් නට යෙදුණා. අලුත් ආණ්ඩුව පත් වුණා යින් පසුවත් හය මාසයක් යන තුරු ඒ ගබඩා සඳහා ගනු ලැබූ ගොඩනැගිලි වෙනුවෙන් කුළී ගෙව්වා. එහෙත් අලුත් ආණ්ඩුව අලුතෙන් විවෘත කිරීමට අදහස් කර තිබුණු මෙම ගබඩා සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියා කෙළේ නැහැ. ඒ වාගේම අලුතෙන් බඳවා ගනු ලැබූ සේවක පිරිස් සේවයෙන් ඉවත් කළා. ගබඩා සේවය ව්‍යාප්ත කිරීම සඳහා බඳවාගෙන සිටි 800 ක් සේවක පිරිස සේවයෙන් ඉවත් කළා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

ඒ සේවකයන් බඳවා ගන්නේ කොහොමද ?

සුරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

තමුත්තාත්සේලා දැන් සේවකයන් බඳවා ගන්න පිළිවෙලට බඳවා ගන්නා යයි කියමු. එදා අනුගමනය කළ පිළිවෙල මෙදා අනුගමනය කරන පිළිවෙලට බොහෝ දුරට සමානයි. පිං කර දිව්‍ය ලෝකයේ උපන් දිව්‍ය පුත්‍රයකුගේ පිං ගෙවෙන කොට ඇඟට දහදිය දමනවා. දැන් මේ ආණ්ඩුවේ උදවියටත් දහදිය දමන කාලයයි. 1964 දී අපේ ඇඟටත් දහදිය දැම්මා. ඒ නිසා තමයි, ඒ කාලයේ ටිකක් වැඩියෙන් වැඩ කරන්නට විරිය තෙළේ. 1964 දී සතොස ගබඩා සේවය

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

ව්‍යාප්ත කර මහජනයාට වැඩි වැඩියෙන් පහසුකම් සලස්වන්නට ක්‍රියා කෙළේ ඒ නිසා නමයි. ප්‍රදේශයේ මන්ත්‍රීවරයා කෙළින්ම වග කියනවා නම් සුදුසුකම් තිබෙන උදවිය සේවයට බඳවා ගන්නාට කමක් නැතැයි වර්තමාන කොලොන් නාවේ ගරු මන්ත්‍රීවරයා වූ එද සිටි වෙළෙඳ ඇමතිතුමා මෙම ගරු සභාවේදී ප්‍රකාශ කර තිබුණා. ඒ නිසා සහෝස ශාඛා ආරම්භ කිරීමේදී අපේ ප්‍රතිපත්තිය අනුව වැඩ කිරීමට කැමැති පිරිසක් බඳවා ගන්නට අප ක්‍රියා කළ බව ඇත්තයි. ලංකාවේ විවිධ දේශපාලන පක්ෂ තිබෙනවා. එද අප ගෙන ගිය ඒ ප්‍රතිපත්තියට ඇතැම් දේශ පාලන පක්ෂ විරුද්ධ වුණා. එද අපේ ප්‍රති පත්තියට විරුද්ධව සිටි ඒ දේශපාලන පක්ෂ බලයට පැමිණියාට පසුව එද අප අනුගමනය කරගෙන ගිය වැඩ පිළිවෙල නවත්වා දමා කොළඹ කුරුදුවත්තේ තෝනලාට බටු මිරිස් මයිශොක්කා ආදිය පහසුවෙන් ලබා ගැනීම සඳහා ජාතික පොළක් ආරම්භ කළා. ජාතික පොළක් ආරම්භ කිරීම ගැන අප දෙස් කියන්නේ නැහැ. එහෙත් අප නම් එද කෙළේ කොළඹ නගරයේ තිබෙන වෙළෙඳ ආයතන ශාඛා ගම්බද පළාත්වල පිහිටු විමට කටයුතු යෙදීමයි. එහෙත් තමුන් තාන්සේලා නම් කොළඹ නගරයේ ධනේශ්වර පංක්තියේ උදවියට බඩු ගැනීමට සමාන පිහිටුවීම වඩා වැදගත් කොට සලකනවා. තමුන්තාන්සේලාගේ ප්‍රතිපත්තිය ඒකයි. එහෙත් අපේ ප්‍රති පත්තිය අරකයි. තමුන්තාන්සේලාගේ දේශපාලන පක්ෂ සහෝස ගබඩා ව්‍යාප්ත කිරීමේ වැඩ පිළිවෙල නොපිළිගත් නිසා ඒ ගබඩාවල සේවය සඳහා ඒ ව්‍යාපාරය ගැන විශ්වාසයක් ඇති උදවිය තෝරා ගන්නට අප වගකීමක් ඇතිව ක්‍රියා කළා. ඒ නිසා, ඒ අනුව, එවැන්නන් තෝරා ගන්නට අපට සිදු වුණා. අවංක ලෙස, පිරිසිදු චේතනාවෙන් යුක්තව, ඒ ව්‍යාපාරය කෙරෙහි විශ්වා සයක් ඇතිව එය දියුණු කිරීම සඳහා ඇප කැප වී සිටි උදවිය අතරෙන් අසුවල් අසුවල් අය අසුවල් අසුවල් රාජකාරියට සුදුස්සන්ය යනුවෙන් අපට පෙනී ගිය අය රෙකමදාරු කරන්නට අප ඉදිරිපත් වුණා. දහස් ගණන් ඉල්ලුම් පත්‍ර,

ස. තො. ස. සභාපතිවරයාගේ මේසය උඩ තිබුණු බවක් ගරු අගමැතිතුමාගේ කථා වෙන් කියැවුණා.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

නැහැ, කොමිෂන් සභාවේ වාර්තාවෙනුයි මා කියෙව්වෙ.

සූරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

ගරු අගමැතිතුමාගේ කථාව පත්‍රයේ වාර්තා වෙලා තිබුණේ ඒ විධියටයි.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

නැහැ, මම ඒ වාර්තාව කියෙව්වා.

සූරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

වාර්තාවෙ සඳහන් වෙලා තිබුණා වෙන් නට ඇති. ගරු අගමැතිතුමා කීවෙන් වාර්තාවේ තිබුණු කරුණු නමයි. එසේ නැතිව එතුමා ගිහිල්ලා මෙසේ උඩ බැලුව නොවෙයි. අපට එය පිළිගන්නට පුළුවනි. අප එය පිළිගන්නවා. ඊට පිළිතුරු දීමයි මා කරන්නේ. ඒ නිසා ඉල්ලුම් පත්‍ර දහස් ගණනක්ම තිබුණායයි එතුමා කිව්වාය කියන එක එතුමාත් පිළිගන්න බව පැහැ දිලියි. අප විසින් නිර්දේශ කරන ලද, රෙකමදාරු කරන ලද, ඉල්ලුම් පත්‍ර ඉතා විශාල සංඛ්‍යාවක් තිබෙන බව එතුමා කිව්වා. අසුවල් අසුවල් ගබඩාවලට පුහුණු කිරීම සඳහා පත් කර ගන්නැයි නිර්දේශ කළා. එය වරදක් ලෙස හෝ ප්‍රතිපත්ති විරෝධී දෙයක් වශයෙන් හෝ න්‍යාය විරෝධීවුවක් හැටියට හෝ අප පිළිගන්නේ නැහැ. එය අප විසින් අවංකව කරනලද්දක්. අප විසින් ස. තො. ස. ව්‍යාපාරය දියුණු කිරීමට අවංකව කරන ලද්දක් තමා ඒ. බොහෝ විට එහා පැත්තෙන් කියැවෙනවා අහන්නට ලැබෙන දෙයක් තිබෙනවා. එහා පැත්තේ ඉන්න ආණ්ඩු පක්ෂයේ උත්තා හේලා කළ වැරද්දක් ගැන ප්‍රකාශ වන විට

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[සුරියාරච්චි මයා.]

එය පිළිගන්නේ නැතිව, “තමුසෙලන් ඔහොම කළා” යි කියනවා අහන්නට බොහෝ විට අපට ලැබෙනවා. මා නම් එවැන්නක් කියා පාන්නට බොහොම අකැමැතියි. අප අතින් වරදක් සිදු වුණා නම් අප එය වරදකැයි පිළි ගන්නවා. අපේ නිදහසට යමක් කියන්නට සිදු වූ අවස්ථාවක, “තමුසෙලන් ඔහොම කළා” යි කියන්නට අප නම් කොහෙත්ම කැමති නැහැ.

වර්තමාන ආණ්ඩුවේ මන්ත්‍රීවරුන්, ඇමතිවරුන් සහ ආසනවල ආධාරකරුවන් දේශපාලන බලපෑම අනුව රැකිරක්ෂා ප්‍රශ්නයේදී තමන්ගේ පාක්ෂිකයන්ට රක්ෂාවල් ලබා දීම සඳහා කෙලින්ම ඇඟිලි ගැසීම් කර ඇති බව පිළිගන්නට තමන් තාත්සේට සිදු වෙනවා. මා මෙසේ කියන්නේ අපට චෝදනා කළ නිසා නො වෙයි. අපට කළ චෝදනාවෙන් නිදහස් වන්නට අප මෙවැනි ප්‍රතිචෝදනා ඉදිරිපත් කරනැයි හිතන්නට හොඳ නැහැ. අප කට යුතු කෙළේ අප පිළිගත් ප්‍රතිපත්තියක් අනුවයි. ස. තො. ස. ව්‍යාපාරය හා සම්බන්ධ අපේ ප්‍රතිපත්තිය පිළිගන්නා අයයි අප විසින් පත් කර ගන්නා ලද්දේ. එහෙත් තමුන්නාත්සේලා කරන්නේ එහෙම නො වෙයි. දේශපාලන වශයෙන් වාසියක් ලබා ගැනීමට, තමන් බලයට පත් කිරීමට ගම් වල ප්‍රචාරක කටයුතු කරගෙන යන උදවියට උදවුවක් කිරීමට ඔවුන් රක්ෂාවලට දමන් නැයි කෙලින්ම දේශපාලන බලපෑම් කර තිබෙන බව ගරු අගමැතිතුමා පිළිගන්නවා ද? මෙය නිදහසට කියන දෙයක් නොවෙයි. ඔබතුමාගේ නිහඬතාවෙන්ම පැහැදිලි වෙනවා ඔබතුමා එය පිළිගන්නා බව. එහෙම නම් මගේ කියමන සනාථ කිරීම සඳහා සංඛ්‍යාලේඛන සහ සක්ෂ්‍ය ඉදිරිපත් කරන්නට වුවමනා කරන්නේ නැහැ නොවැ. ලියුම් ඉදිරිපත් කරනවා නම් සිය ගණනින් නොවෙයි, දහස් ගණනින් නො වෙයි, දස දහස් ගණනින් ඉදිරිපත් කරන් නට පුළුවනි. “මා ආදරණීය බාලසිංහම්” වැනි ආමන්ත්‍රණ සහිත ලියම් යවනවා. සමහර ඒවා පෙම් හසන් වාගේ. පුදුමාකාර යේ ලියම් රැකිරක්ෂා කාර්යාලය වැනි ස්ථානවලටත් යවා තිබෙනවා. රැකිරක්ෂා

කාර්යාලය පොදු ආයතනයක්. සංස්ථාවක අධ්‍යක්ෂවරයකුට යවන එකක් වාගේ නොවෙයි රැකිරක්ෂා කාර්යාලය වැනි ආය තනයකට යවන ලියමනක්. කඩ පතේ වැදී තිබෙන සිල් ගණන අනුවයි රැකිරක්ෂා කාර්යාලයෙන් රැකිරක්ෂාවල් දෙන්නේ. එහෙත් එකම එක සිල් එකක්වත් නැති වත්, “මා අදරණීය බාලසිංහම්” වැනි ඇම තිම් සහිත ලියුම් මගින් රක්ෂා ලබා ගත් උදවිය සිටින බව ඔබතුමා පිළිගන්නවා ඇති. එය ඕනෑම අවංක දේශපාලනඥයකු වරදකැයි පිළිගන්නා දෙයක් බව කියන් නට පුළුවනි.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා (යටියන් තොට)

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா—யட்டியாந் தோட்டை)

(Dr. N. M. Perera—Yatiantota)

මා ලග එවැනි ලියුම් දෙදාහක් පමණ තිබෙනවා.

සුරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

“මා අදරණීය බාලසිංහම්” වැනි ඇමතිම් මගින් ස්වපාක්ෂිකයන්ට රක්ෂාවල් ලබා දෙනවා නම් අනෙක් අය මොනවා කරන් නද? මේ සඳහා ලියුම්වලින් සාක්ෂ්‍ය වුව මනා නම් සිය ගණනින්, දහස් ගණනින්, දස දහස් ගණනින් ඉදිරිපත් කරන්නම්. වුවමනා නම් දැන් වුවත් කීපයක් ඉදිරිපත් කරන්නට පුළුවනි. ගරු අගමැතිතුමා මා කියන දේ නොපිළිගන්නේ නම් මම දැන් එයින් එකක් කියවන්නම්.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

මොකක්ද?

සුරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

තමුන්නාත්සේගේ පක්ෂයේ ගරු ඇමති වරුන්, මන්ත්‍රීන් සහ අධාරකරුවන් විසින් රැකිරක්ෂා කාර්යාලයට යවන ලද ලියුම්වලින් එකක් මම දැන් කියවන්නම්.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

I do not think the hon. Member is entitled to read out those letters because there is no proof that they were in fact written.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You allowed the other side to make such charges. Why not we?

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

The other side only read out a report.—[Interruption].

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

We are making charges ourselves. If they are denying the charges, that is a different matter. We are building up an argument on this.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

I say that you cannot read out those letters.

සිරිමාවෝ ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මිය.

(අත්තනගල්ල)

(திருமதி சிறிமாவோ ஆர். டி. பண்டார நாயக்க—அத்தனகல்ல)

(Mrs. Sirimavo R. D. Bandaranaike—Attanagalla)

Why not?

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

That is my Order.

සුරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

1967 දෙසැම්බර් මාසයේ 10 වන දින කවුද මේක ලියන්නේ? එම්. ඩී. එච්. ජය වර්ධන කොට්ටාවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමායි. එතුමා අපේ ගරු ඇමතිතුමෙක්.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Are you allowing this?

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

If the hon. Member is in a position to say that the signature is that of such and such a person and that he is taking the responsibility for it, then I allow it.

සුරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

ගරු ඇමතිතුමා ඉන්නවා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

In regard to the authenticity of the letter, if the hon. Member says that he knows the signature of the writer and that he is able to identify it on the letter, then it is all right; otherwise he cannot read out the letter.

සුරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

ගරු ඇමතිතුමාගේ අත්සන මා හොඳ හැටි දන්නවා. මේක එතුමාගේ අත්සන බව මා දන්නවා. කවුද මේක ලියන්නේ?

“Private Secretary to the Minister of Labour and Employment.”

“D. Balasingham, Esqr.,
Commissioner of Labour Colombo.

I am directed by the Hon. Minister of Labour”—

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඹ ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I am raising a point of Order.

This deals with the conduct of a Member of Parliament, and you cannot discuss the conduct of a Member of Parliament except on a substantive Motion.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිථි ආර්. ආර්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

There is no attack on the conduct of a Member of Parliament here. You made the charge against us that we gave jobs in a particular way.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඹ ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

You can make the same charge but you cannot bring in individuals in this way.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිථි ආර්. ආර්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

Unless the Minister is saying that they are feeling guilty about what they have done, I do not know why the hon. Member cannot refer to these letters.

සුරියරත්න මහා.

(ශ්‍රී. ශ්‍රී. ප්‍රියරත්න)

(Mr. Suriarachchi)

කරුණක් ඔප්පු කරන්නට උදාහරණ දෙන්නට ඔබ. මෙන්න තවත් හොඳ උදාහරණයක්. කළණියේ, ගෝනවල ඒ. ඩබ්ලිව්. ඒ. අබේගුණසේකරගෙන්. ඔහු මනාත්‍රීවරයකු නොවෙයි. [බාබා කිරීමක්] බාලසිංහම් මහත්මයා කරන “ප්‍රයිවේට් මැටර්” එක කවුරුත් දන්නවා. උන්නාහේ රැකිරිකිකා කාර්යාලය භාර නිලධාරියා වශයෙන් කළ “ප්‍රයිවේට් මැටර්” එක එකම සිල් එකක්වත් නොමැති කාඩ් පත් දරණ උදවියට රක්ෂා ලබා දීමයි. උන්නාහේ කළ පොද්ගලික කාරණය ඒකයි. නිදර්ශන වලින් පෙනෙන්නේ ඒ වැරදිවලින් බේරීම සඳහා පාවිච්චි කර තිබෙන භාෂාවයි.

වරදක් කළාම ඒ වරදින් බේරෙන්නට තවත් වරදක් කරන්නට ඔබ. එමනිසා හොර භාෂාවෙන් ලියා අර වරදින් ගැලවීම සඳහා ක්‍රියා කිරීමෙන් තවත් වරදක් කළා වෙනවා. මෙතැන වැරදි දෙකයි. කෙලින්ම අසුවලට රක්ෂාවක් දෙන්නටය කීම එක වරදක්. ඒක කෙලින්ම නොකියා හැංගි මුත්තන් භාෂාවෙන් ලියමි එවීම තවත් වරදක්. මෙවැනි ලියමි තවත් සිය ගණනක් තිබෙනවා.

“A. W. A. Abeyagoonsekera.

My dear Bala,

The bearer, Mr. P. A. Jayamanne, of Kelaniya, is well known to me. He comes to see you about a private matter. Please help him.”

මෙන්න තවත් එකක්.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඹ ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

කවුද ලියා තිබෙන්නේ?

සුරියරත්න මහා.

(ශ්‍රී. ශ්‍රී. ප්‍රියරත්න)

(Mr. Suriarachchi)

“My dear Balasingham,

The bearer Miss P. A. Ramani Jayanthi Peiris, who is known to me is registered for a Sinhala Shorthand Typist. She has not been called up so far for an interview. I shall be grateful if you would please arrange to give her a call please.”

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඹ ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

කවුද ලියා තිබෙන්නේ?

සුරියරත්න මහා.

(ශ්‍රී. ශ්‍රී. ප්‍රියරත්න)

(Mr. Suriarachchi)

එන්. ඩී. පී. සේනානායක, සේනානි, පමුණුගම. එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ සංවිධායකවරයෙක්. ඇමතිතුමන්ලා සහ මන්ත්‍රීතුමන්ලා තමන් හොඳට දන්නා ජන්දදායකයන් ගැන රෙකමදාරු කළාට අප එතරම් දොස් කියන්නේ නැහැ. නමුත් තමුත්තාන්සේලා මේ ගම්වල සිටින සංවිධායකවරුන්ගේ කියන ජන්ද බිලි බාධා මතද බාස්ලාගේ රෙකමදාරු පිටත්

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

රැකිරීම් කාර්යාලයේ මෙපමණ කාලයක් තුළ පැවතුනු නීති හා සම්ප්‍රදාය කඩා එකම සිල් එකක් වත් නොමැති කාඩ් පත් දරන උදවියගේ ගෙවල්වලට පවා ගිහින් අර “එම්ප්ලොයිමන්ට් කාඩ්” කියන කඩ දාසි දෙන්නට තරම් පෙළඹුණා නම් තත්ත්වය මොකක්ද? එහෙම දේවලත් තබා ගෙනයි මේ දූෂණ වූවාය කියන්නේ. ඒකයි වරද. මේක ඔය හැටි කියවන්නට දෙයක් නැහැ. මේ යුගයේ රක්ෂා සපයන්නේ කොහොමද කියන එක මුළු රටම දන්නවා; මා හිතන විධියට මුළු ලෝකයම දන්නවා. මෙය ප්‍රතිවෝදනාවක් නොවෙයි, පළමුවැනි වෝදනාවට පිළිතුරයි. අපි රක්ෂා දුන්නේ ප්‍රතිපත්තියක් අනුවයි; තමුත් නාන්සේලා රක්ෂා දෙන්නේ ප්‍රතිපත්තියක් නැතිවයි.

ඊළඟට ගරු අගමැතිතුමාගේ කථාවේදී සදහන් කළ දෙවැනි වෝදනාව ගැන කියන්නට ඕනෑ. ස. තො. ස. මගින් ගෙන් වූ සිල්ක් සාරි ඇතුළු සාරි තොගයක් එවකට සිටි අගමැතිතුමාගේ නිල නිවාසය වන අරලියගහ මන්දිරයට ගෙන ගොස් එහිදී ඇය විසින් සාරි මිලයට ගන්නට යෙදුණායයි පත්තරයේ වාර්තා කර තිබෙනවා. එම පත්තර වාර්තා හරිද වැරදිද කියා මා දන්නේ නැහැ. වැරදි නම් ගරු අගමැතිතුමා කියාපි.

“one official had taken 50 to 100 sarees by car to ‘Temple Trees’ to Mrs. Bandaranaike who bought 17 on a credit sale at Rs. 989.50;”.

මෙහි කියනවා අගමැතිතුමා කිව්වාය කියලා.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

කොමිෂන් සභා වාර්තාවේ තිබුණු එකයි මා කීවේ.

සුරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

ඔබතුමාගේ මුඛින් පිට වුණා කියන හැටියටයි කියන්නේ.

පත්තරේ තිබෙන්නේ සාරි 50 ටත් 100 ටත් අතර ගණනක් යම්කිසි නිල ධාරියෙකු විසින් අරලියගහ මන්දිරයේ සිටි ගරු අගමැතිතුමා වෙතට අරගෙන ගියාය, ඇය එයින් සාරි 17 ක් මිලයට ගත්තාය කියලයි. 1969 අප්‍රේල් 27 වැනිදා “ඩේලි නිවුස්” පත්‍රයේ තිබෙන්නේ එහෙමයි. එහෙත් ස.තො.ස. කොමිෂන් සභා වාර්තාවේ තිබෙන්නේ මෙන්න මේ විධියටයි: කොමිෂන් සභා වාර්තාවේ 75 වැනි පිටුවේ 24 වැනි පරිච්ඡේදය මම කියවන්නම්:

“Soysa stated that he took with him cash memo book No. 17707. At Temple Trees a lady met him and took the sarees upstairs. Some sarees were selected and Mrs. Bandaranaike’s name was first entered in cash memos Nos. 885301 and 885302 and later entered as a credit sale. Altogether 17 sarees were purchased at Rs. 989.50...”

බණ්ඩාරනායක මැතිණිය මේ සාරි මිල දී ගත්තාය කියන එකෙන්, අරලියගහ මන්දිරයට මේ සාරි ගෙන ගොස් බණ්ඩාරනායක මැතිණියගේ නමින් බිලක් ලියා සාරි ගත්තාය කියන එකෙන් වෙනස නොතේරෙන එකයි වරද.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

එහෙනම් සාරි අරගෙන තිබෙන්නේ කුස්සිඅම්මද?

සුරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායිකාව මේ සූදා නම් වන්නේ වගකීම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නට නොවෙයි. මේ සිදුවීමේ වෙනසක් පැහැදිලිව තිබියදීත් එක්කෝ ගරු අගමැතිතුමාගේ නොදැනුවත්කමින් තැත්නම් ඕනෑකමින් කරුණු වසන් කර කථා කළ බවට මේ පත්‍රයේ ඉඟියක් කරනවා.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

I protest against that. He is reading something from a newspaper and says that I distorted what I read from the report. I wish to read the paragraph I read if I am allowed—

—දෙවන වර කියවීම

එහෙත් ස.තො.ස. වාර්තාවෙන් පැහැදිලි වන්නේ මේයයි : ස.තො.ස. ඒ වකවානුවේ දී ඉන්දියාවෙන් බඩු ගැනීම සඳහා ගිවිසුම් කීපයක් ඇති කරගෙන තිබුණා. ඒ ගිවිසුම් අනුව ලංකාව ඉන්දියාවෙන් ගත් බඩු වැඩියි, ඉන්දියාව ලංකාවෙන් ගත් බඩු අඩුයි. එම නිසා ලංකාවට වෙළඳ අවාසියක් වුණා. මේ වෙළඳ අවාසිය නැති කර ගැනීම සඳහා ඉන්දියාවත් සමග අළුත් ගිවිසුම් කීපයක් ඇති කළා. ඒ අළුත් ගිවිසුම් මගින් ඉන්දියාවට බල කළා, ලංකාවෙන් වැඩිපුර බඩු ගන්නය කියා. එසේම එමගින් ලාංකිකයා කර තිබුණා, ඉන්දියාවෙන් ගත්

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

නා බඩු සාධාරණ අත්දමට අඩු කරන්නටත්. එසේ ඇති කර ගත් එක් ගිවිසුමක කොන්දේසියක් අනුව ඉන්දියාවෙන් ලක්ෂ පහක සිල්ක් සාරි ගත යුතුව තිබුණි. ඊට කලින් ලංකාවට ගෙන්වන්නට අවසර දී තිබුණේ කපු සාරි පමණයි—අගමැතිතුමාගේ ප්‍රකාශය උපයෝගී කර ගනිමින්, එවකට බලයේ සිටි එක්තරා පිරිසකගේ වුවමනාව අනුව සිල්ක් සාරි ගෙන්වා ගන්නා යයි මහජනතාවට හැඟීමක් දෙන්නට පත්‍රයෙන් උත්සාහ කර තිබෙන නිසා ඊට පිළිතුරු වශයෙනුයි, මා මේවා කියන්නේ. ඒ ගිවිසුම අනුව ලක්ෂ පහක සිල්ක් සාරි ඉන්දියාවෙන් ගන්නට ලංකාව බැඳී හිටියත් ස.තො.ස. ගෙන්නුවේ ලක්ෂ දෙකක සාරි පමණයි. ඒ සම්බන්ධයෙන් කිව යුතු තවත් කාරණයක් තිබෙනවා. ඒ දවස්වල දැන් වාගේ ලංකාවේ සිල්ක් සාරි විසුවේ නැහැ. ඒ අනුව සිල්ක් සාරිවල අවශ්‍යතාවක් තිබෙනවා යයි ස.තො.ස. අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය තීරණය කළ නිසා දෙලක්ෂයක සාරි ගෙන්වුවා. ඒ අනුව ගෙන්වූ සාරි මොනවාදැයි, අගමැතිතුමා සඳහන් කළ ඒ වාර්තාවේම සඳහන් වෙනවා. එහෙත් ඒ සාරි බෙදා හැරීමේදී අධික ඉල්ලුමක් තිබුණේ නැති නිසා ඒ සාරිවලින් කොටසක් ඉතිරි වී අවුරුදු 1 1/2 ක් පමණ ස.තො.ස. ගබඩාවල තිබුණි. ඒ සාරි විකිණීම සඳහා මැතිණිය සිටි අරලියගහ මන්දිරයට මෙන්ම, හිටපු පොලිස්පතිතුමාගේ නිවසට හා කොළඹ තවත් කීප පොළකටම ගෙන ගොස් තිබෙනවා. අරලියගහ මන්දිරයේ සිටි අය අරගෙන තිබෙන්නේ රුපියල් හටකට අඩු සාරි 17ක්. ඒ සාරි 17 අරගෙන තිබෙන්නේ මැතිණියගේ නමින් බව ඇත්තයි. [බාධා කිරීම්] මැතිණියගේ හිතේ වංචාසහගත හැඟීමක් තිබුණි නම් සාරි 17ට රිසිට් 17 ක් ලියන්න තිබුණි. අනුතොව් හොර වැඩ කරන්න තමන්නාත්සේ ලාට නම් පුරුදු ඇති. අවංක, පිරිසිදු වේතනාවක් තිබුණු නිසායි, සාරි 17 ම එක රිසිට් එකට දැමීමේ.

ගරු අගමැතිතුමාට කලිසම් මහන්නට ඕනෑ වූ විට එතුමා රෙදි තෝරමින් සාප්පු ගානේ යන්නේ නැහැ. “වුඩ්ලන්ඩ්ස්” මන්දිරයට සැමිපල් කරුවකු ගෙන්වා ගෙන, අසුවල් ජාතියෙන් සුවි 16ක් ඕනෑ අසුවල් වර්ගයෙන් සුවි 27ක් ඕනෑ ආදී

වශයෙන් එතුමා ඕඩර් බාර දෙනවා. එසේ නැතිව සාප්පුවක් ගානේ යමින් රෙදි තෝරන්නට අගමැති කෙනකුට වේලාව කුත් නැහැ; ඒ විධියට සාප්පු ගානේ යන්නෙන් නැහැ. කලිසම් රෙදි තෝරා ගැනීම සඳහා රෙදි වර්ග කීපයකින් කැලි කපා ගෙනවුත් අගමැතිතුමාට පෙන්වන්නට සැමිපල් කරුව පුළුවනි. එහෙත්, සාරි වලින් ඒ විධියට කැලි කපාගෙන එන්නට බැහැ. සාරියකින් කැල්ලක් කැපුවොත් ඒ සාරියෙන් වැඩක් නැහැ. සාරි තෝරා ගැනීමට වුවමනා කෙනකුට ඒවා සම්පූර්ණ සාරි වශයෙන්ම පෙන්විය යුතුයි. එම නිසා, මේ සාරි තොගය එවකට සිටි අගමැතිණියගේ නිවසට ගෙන යාමේ කිසිම වරදක් නැහැ.

සාරි සම්බන්ධයෙන් කෙරුණු අනෙක් චෝදනාව නම්, ඒවා ඉන්දියාවේ සිට ගුවන් යානයෙන් මෙහි ගෙන්වීමයි. ඉන්දියාවෙන් ගත් සාරි ලංකාවට ගෙන ඒමට තිබෙන්නේ ක්‍රම තුනයි. එක්කෝ දුම්රියෙන් නැත් නම් නැවෙන් ඒත් නැත්නම් ගුවන් යානයෙන් ඒවා මේ රටට ගෙන ආ යුතුයි. එදා තිබුණු තත්ත්වය අනුව මේ සාරි තොගය ඉතාම අඩු වියදමකින් ලංකාවට ගෙන්විය හැකිව තිබුණේ ගුවන් යානයෙනුයි. [බාධා කිරීම්] ඊට හේතුව මෙයයි: එදා අද මෙන් විශාල පිරිස් ඉන්දියාවට ගියේ නැහැ. බොහෝ විට මදුරාසියේ සිට ලංකාව බලා එන අපේ ගුවන් යානා පැමිණියේ හිස් වයි. එම නිසා, ඒ හිස් ගුවන් යානාවල මෙම සාරි ඉතාම අඩු වියදමකින් ගෙන්වා ගැනීමට පුළුවන් වුණි. සංඛ්‍යා ලේඛන ඇතුළුව, වගකීමක් ඇතිවයි මා මේ ප්‍රකාශය කරන්නේ.

සතොසේ කොමිෂන් වාර්තාවේ එක් වරදක් තිබෙනවා. මෙම සාරි තොගය සිංහල අළුත් අවුරුද්දට කලින් ගෙන්විය යුතු නිසා ඒවා ගුවන් මගින් ගෙන්වූ බව වාර්තාවෙහි සඳහන් වෙතත් එය එසේ නොවෙයි. හිස් ගුවන් යානාවල අඩු වියදමකින් ගෙන්වන්නට පුළුවන් වුණු නිසා එම සාරි ලංකා ගුවන් සේවයට බාර දී ගෙන්වා ගන්නා මිස, ලංකාවේ කාටවත් හදිසියේ සාරි හිඟයක් ඇති වීම නිසා ඒවා ගුවන් මගින් ගෙන්වුවා නොවෙයි. යම් කෙනකු ඉලක්ක කරගෙන ඒවා ගෙන්වූවාත් නොවෙයි.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[සුරියාරච්චි මයා.]

මෙම සාරි අවංකව තැන්ගේම පාවිච්චිය සඳහා ගන්නා අයට එක්කෙනාට එක බැගින් නිකුත් කරන ලෙස සහෝසේ එවකට සිටි සාමාන්‍යාධිකාරීතුමා (එස්. පී. සේනානායක) චක්‍රලේඛනයක් නිකුත් කර තිබෙන බව සහෝස කොමිෂන් චාරිතාවෙහි සඳහන් වෙනවා. එක්කෙනෙකු සාරි කීපයක් ලබා ගැනීම නිසා ඒ නියෝගය කැඩුණාලු. ඒ අනුව බැලුවොත් එස්. පී. සේනානායක මහතාත් සාරි 3ක් මිලදී ගෙන තිබෙන නිසා, එතුමා අනිත්‍රත් ඒ නියෝගය කැඩී තිබෙන බව පෙනී යනවා. එසේ වීමට හේතුව මෙයයි: සහෝසේ සාමාන්‍යාධිකාරීතුමා ඒ විධියට නීති කඩත්තේ නැහැ. ගරු අගමැතිතුමාගේ ස්ථිර ලේකම් ජී. වි. පී සමරසිංහ මහතා සහෝසේ සාමාන්‍යාධිකාරී වශයෙන් සිටියදී, සහෝසේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය කැඳවා සාකච්ඡාවක් පවත්වා, මෙම සාරි තොගය විකුණා ගැනීම සඳහා ප්‍රතිපත්තියක් සකස් කිරීමට තීරණය කළා. ඒ අනුව, අලෙවි කරගන්නට බැරිව තිබුණ සාරි තොගය වැන්වලින් ඇත පළාත්වලට හෝ ගෙන ගොස් පෞද්ගලික වෙළඳුන්ගේ මාර්ගයෙන් හෝ විකුණා ගැනීමට තීරණය වුණා. මෙය ඇත්තක්ද නැද්දැයි සමරසිංහ මහතාගෙන් අසා දැනගන්නට ගරු අගමැතිතුමාට පුළුවනි. මා මේ ප්‍රකාශ කරන්නේ සම්පූර්ණ සත්‍ය තොරතුරුයි. මේ තීරණය නිසා, කලින් නිකුත් වී තිබුණු ඉහත කී චක්‍ර ලේඛනය ක්‍රියාවේ යෙදුණේ නැහැ. සාමාන්‍යාධිකාරීතුමාගේ නියෝගය ක්‍රියාත්මක වුණා. ඒ නිසා මේක මහා අපරාධයක් මහා භයානක දූෂණයක් විධියට මෙම චාරිතාව මුද්‍රණය කර පාර්ලිමේන්තුව වාගේ ගරු සභාවක කියවා පත්‍රවල ලොකු අකුරෙන් පළ කර මේ තරම් සෝෂාවක් කරන්න දෙයක් නොවන බව ගරු අගමැතිතුමාට වැටහෙනවා ඇති. එදත් මෙදත් කාරණා සන්සන්දනය කරන විට මේය විශාල උද්ඝෝෂණයක් හෝ සද්දයක් කරන්න තරම් දෙයක් නොවන බව පැහැදිලිව පෙනෙනවා.

ඇයි ගරු අගමැතිතුමාටත් ආරංචි වෙන්න ඇති, අනික් කාටත් ආරංචි වෙන්න ඇති මේ ඉතා මැනදී සිදු වුණ දේවල් ගැන? කටුනායක ගුවන් කොටු පළේදී වගකිය යුතු පුද්ගලයන්ගේ

භාර්යාවන් යම් යම් බඩු පිට රටින් ගෙන න අවසාවාවේදී ප්‍රකාශන පත්‍රයේ ඒවා එළි දරව් නොකර තිබේ අසුවී රේගු ගාස්තු නො ගෙවීම හේතු කොට ගෙන දඩ ගැසූ අවසාවා ඕනෑ තරම් තිබෙනවා. එහෙම තිබියදී පාවිච්චි කරන්නන්ට පමණක් විකුණන්න ය කියා තිබුණු සාරි ගැනීම වැරදියයි කීම හොඳ නැහැ නොවේද? කාටද කියන්න පුළුවන් හිතට එකඟව, එදා සිටි ගරු අග මැතිණිය සාරි දෙක තුනක් ගත්තා නම් ඒවා විකුණන්න ගන්නාය කියා? ඇයි මේ විධියට වපර ඇසින් බලන්න?

ගරු අගමැතිතුමා ඉදිරිපත් කළ සහෝස චාරිතාවෙ තිබෙන එක කාරණයක් කෙරෙහි තමුන්නාන්සේගේ අවධානය යොමු කරන්නම්. මර්වින් පෙරේරා කියන මහත්මිය යම් කිසි වරදක් කරද්දී එවකට වෙළඳ ඇමති වශයෙන් සිටි ඉලංගරත්න මහතා ඒ වරද අතටම අල්ලා ගත්තා. සහෝසට රෙදි ගැනීම සඳහා විදේශ කොමි පැනිවලින් ටෙන්ඩර් කැඳවා අවසන් වූවාට පසුව, ඉන් එක කොමිපැනියකට සම්බන්ධකම් තිබෙන කාන්තාවකට ඒ මිල ගණන් සහ සැම්පල් පෙන්වමින් සිටියදී එය ඉලංගරත්න මහතාගේ අතටම අසු වීම නිසා මර්වින් පෙරේරා මහතාගේ වැඩ තහනම් කළා. එහෙත් වර්තමාන සහෝසේ දැන් ඔහුට නැවතත් රක්ෂාව දී තිබෙනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් සහෝස කොමිෂන් සභා චාරිතාවේ සඳහන් කොටස මම කියවන්නම්.

“We do not know what evidence was recorded before the legal officer”—

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
What page are you reading from ?

සුරියාරච්චි මයා.
(சுரு. சூரியாரச்சி)
(Mr. Suriarachchi)

Part II, page 66. මේ නිලධාරියා ආපසු ගන්නාය කියා සහෝස නීති නිලධාරියා රෙකමදරු කළ නිසා ඔහු 1965 මැයි මාසේ ආපසු සේවයට ගෙන තිබෙනවා. එහෙත් කොමසාරිස්වරුන් ඒ නීති නිලධාරියාගේ ක්‍රියාව මෙසේ විවේචනය කර තිබෙනවා:

“We do not know what evidence was recorded before the Legal Officer for him

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

to express the opinion that at the most Mr. Perera appeared to be guilty of some minor offence which may not warrant dismissal."

ඒ නීති නිලධාරියා කියනවා, සේව යෙන් අස් කරන්න තරම් වරදක් මර්චින් පෙරේරා මහතා කර නැත කියා. සුළු වරදක් කර තිබෙන්නේ, ඒ නිසා ආපසුගන්නය කියා රෙකමදාරු කර තිබෙනවා. ඒ පිළිබඳව කෙ.මසාරිස්වරුන්ගේ ප්‍රකාශයයි මා කියවන්නේ:

"With all respect to the Legal Officer, we are unable to share in the lenient view which he has taken regarding Mr. Perera's conduct. In our opinion, Mr. Perera was doing something highly irregular in informing Miss Rao of the quotation of the other tenderers and showing her their samples."

ඒ කොමසාරිස්වරුන් මෙසේ කියද්දීත් මර්චින් පෙරේරා මහතා අද තවමත් සහෝස සේවයේ යෙදී සිටිනවා. ඔබතුමා ඒ දෙස වපර ඇසින් බැලීම ගැන මා කතාගාදු වෙනවා.

තමුත්තාත්තේට මතක ඇති එක්තරා පුද්ගලයකු ගැන මේ ගරු සභාවේ විශ්වාස භංග යෝජනාවක් ඉදිරිපත් වුණ බව. සහෝස කොමිසන් සභා වාර්තාවෙන් කර තිබූ නිර්දේශයක් උඩ අල්ලස් කොම සාරිස්වරයාට විරුද්ධවයි ඒ විශ්වාස භංග යෝජනාව ඉදිරිපත් වුණේ. එනම් එදා ලංගම සභාපති වශයෙන් සිටි ආර්. ටී. ද සිල්වා මහතා ගැනයි. ආර්. ටී. ද සිල්වා මහතා සහෝස යම් කිසි නිලධාරියෙකුට අල්ලස් දුන්නායයිද, අල්ලස් නීතියේ 25(ඒ) වගන්තිය යටතේ එය දඩුවම් ලැබිය යුතු වරදක් යයිද සහෝස කෙමි ඡන් සභා වාර්තාවේ සඳහන් වී තිබෙනවා. අල්ලස් කොමසාරිස්වරයා ගත් ක්‍රියා මාර්ගය පිළිබඳව මෙම සභාවේ අප්‍රසාදය පල කිරීම සඳහා විශ්වාස භංග යෝජනා වක් ඉදිරිපත් කළා. මෙම වාර්තාව පිට වුණයින් පසුව පවා උත්තරාගේ ලංගමයේ වග කිවයුතු තැන් දැරුවා.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(කෙළරාව උද්ග්‍රි ජේත්‍රනායක)
(The Hon. Dudley Senanayake)

වාර්තාවට පසුව අස් වුණා.

සුරියාරච්චි මයා.

(තිරු. ශ්‍රීරාජරාජ)

(Mr. Suriarachchi)

රීට හුඟක් පස්සේ. විශ්වාස භංග යෝජනාවකුත් ගෙනත් කෑ ගැසුවාට පස්සේ.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(කෙළරාව අභිකල්පවර් ඉරුවර්)

(An hon. Member)

නැහැ ; නැහැ.

ගරු වන් නිනායක

(කෙළරාව වන්නිනායක)

(The Hon. Wanninayake)

ඉස්සෙල්ලා පත් කළ උදවිය කවුද ?

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(කෙළරාව අභිකල්පවර් ඉරුවර්)

(An hon. Member)

වාර්තාව පිටවුණු හැටියේ අස් වන්නැයි කිව්වා.

සුරියාරච්චි මයා.

(තිරු. ශ්‍රීරාජරාජ)

(Mr. Suriarachchi)

අගමැතිතුමා සිතන රසය උපදවන බොහොම වටිනා පොතකැයි උස්සාගෙන ආව පොතේ සමහර තැන්වල බොහොම හයානක දේ තිබෙනවා. ඒ පැත්තට අවාසි වන දේ එහි සඳහන්ව තිබෙනවා. ඒවා කියවන්නේ නැතුව—

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(කෙළරාව අභිකල්පවර් ඉරුවර්)

(An hon. Member)

ඔක්කොම කියවන්න පුළුවන්ද ?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(කෙළරාව උද්ග්‍රි ජේත්‍රනායක)

(The Hon. Dudley Senanayake)

අවස්ථාවක් දෙනවා නම් කියවන්නම්.

සුරියාරච්චි මයා.

(තිරු. ශ්‍රීරාජරාජ)

(Mr. Suriarachchi)

අපේ රටේ භාවිත වන ගම් පිරුලක් මට මෙම අවස්ථාවේදී සිහිපත් වෙනවා. "කෙත්තේද කත්තේද කරන්නත්, කත්තේද"

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[සුරියාරච්චි මයා.]

කෙන්ද කරන්නන්" යනාදි වශයෙන් කියවෙන ගැමි පිරුළයි, ඒ. අගමැතිතුමා බොහොම ලස්සනට කෙන්ද කන්ද කරන්නන්, කන්ද කෙන්ද කරන්නන් දන්නවා. ඒ අතින් චේතිය රජතුමා පරද්දක්න හැකි දක්ෂතාවයක් එතුමාට තිබෙනවා. මෙම පොතේ එවැනි වැදගත් ස්ථාන තිබී යදී සුළු දෙයක් අල්ලාගෙන, සාරියක් ගත්තාය, හැට්ට රෙද්දක් ගත්තාය කියා මහ හයිසෙන් ශබ්ද නගා කියනවා. [බාබා කිරීමක්.] "ඩේලි නිවිස්" කාරයා මොකද කියන්නේ?

"P. M. refutes all charges of Opposition".

"අගමැතිතුමා විරුද්ධ පක්ෂයේ තර්ක බිඳ දමයි" යනුවෙන් ඒ උදවිය කියනවා. එහෙත් මර්වින් පෙරේරා කියන තැනැත්තා හොරකම් වංචා යනාදිය කර තිබෙන නිසා අස් කරන්නැයි කියා තිබියදී පවා උන්තැනේට රක්ෂාව දීලා තියෙනවා. ඒවා කියන්නේ නැහැ. අවංකව සල්ලි දීලා බිලක් ලියවා ලබා ගත් සාරියක් ගෙන බොහොම හයිසෙන් කියනවා. [බාබා කිරීමක්] අද රටේ දේශපාලන නායකයන්—අපක්ෂපාතීව මධ්‍යස්ථතාවයෙන් කට යුතු කළ යුතු දේශපාලන නායකයන්—වර්තමාන යුගයේ කොතරම් දුරට පිරිහී සිටිනවාදැයි මෙයින් අපට පෙනෙනවා. ජන නායකයන් වශයෙන් අතික් අයට ආදර්ශයක් දිය යුතු උදවිය මෙහෙමයි කරන්නේ.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(කෙළරඹ උඩුගි ජෙත්‍රනායක)

(The Hon. Dudley Senanayake)

මාත් කීවේ ඒක තමයි.

සුරියාරච්චි මයා.

(ති.රු. ශ්‍රීආරච්චි)

(Mr. Suriarachchi)

එම නිසා අනාගතයේදී තත්ත්වය මීට වඩා හොඳ වේවායි අප ප්‍රාර්ථනය කරනවා. එදා සිටි අධ්‍යක්ෂවරයෙක් නවරත්න මහතා, මිනිසේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා. මෙම වාර්තාවේ සම්පරීක්ෂණයක්ම බොරු තිබෙන වායෑයි මා කියනවා තොවෙයි. මෙහි සමහර තැන් බොරුයි. මෙම වාර්තාවේ අපට අවාසි වන හැටියට බොරු කියා තිබෙනවා. තමුත්

නාන්සේලාට වාසි වන පිළිවෙළට තමුත් නාන්සේලා පත් කළ කොමිසම බොරු කියා තිබෙනවා. තමුත් නාන්සේලාට වාසි වන විට අපට අවාසියි. නවරත්න මහතා සතොසේ හිටපු අධ්‍යක්ෂවරයෙක්. 25 වන පරිච්ඡේදයේ මෙසේ කියා තිබෙනවා.

"Trips abroad at the expense of the C.W.E."

සී.ඩබ්ලිව්.ඊ. එකේ මුදලින් විදේශ ස්ථාන ගැසීම යටතේ මෙහෙම පලවී තිබෙනවා :

"Mr. Nawaratne, Director, has been to the U.S.A., India and China."

නවරත්න මන්ත්‍රීතුමාගෙන් මා මේ පිළිබඳව ප්‍රශ්න කළාම ඔහු කීවේ තමාගේ මුළු ආත්මය තුළදීම යු.එස්.ඒ. එකට ගිනිත් නොමැති බවයි. එතුමා මගෙන් අහනවා, යු.එස්.ඒ. යනුවෙන් මිනිපෙ දිහා ගමක් තිබෙනවාද කියා. ඔහු මා සමග රණ්ඩු වෙලා පෝස්ට් මාස්ටර් ජනරාල්තුමාට ටෙලි පෝත් කරන්නට හැදුවා, ඒ නමින් මිනිපේ පළාතේ ගමක් තිබෙනවාදැයි දැන ගන්න. යු.එස්.ඒ. එකය කියන්නේ ඇමරිකා එක්සත් ජනපදයට නම් උන්තැනේගේ මුළු ජීවිතයටම එහි ගොස් තැන. ඇයි මෙවැනි බොරු කියන්නේ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඹ ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

කොතැනද එය සදහන් වී තිබෙන්නේ?

සුරියාරච්චි මයා.

(ති.රු. ශ්‍රීආරච්චි)

(Mr. Suriarachchi)

25 වන පරිච්ඡේදයේ. Part II

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඹ ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Travelling allowance?

සුරියාරච්චි මයා.

(ති.රු. ශ්‍රීආරච්චි)

(Mr. Suriarachchi)

ඒ අන්තිමට.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

ඒ විධියට ප්‍රකාශ කළායත් පසු අන්ති මේදී කියා තිබෙනවා, උන්නාහේට රුපියල් 1,355ක් ගමන් ගාස්තු වශයෙන් වැඩිපුර ගෙවා තිබෙන බව. ඒක කොතරම් භයානක ප්‍රකාශයක් ද? ඇමෙරිකාවට කවදාවත් තොගිය කෙනෙකු ඇමෙරිකාවට ගියා යැයි එක තැනෙක කියන අතර ගමන් ගාස්තු වශයෙන් ඔහුට රුපියල් 1,355 ක් වැඩිපුර ගෙවා තිබෙනවායයි කියනවා. මේක මහා භයානක අපරාධයක්. අරක වැරදි නම් මේකෙන් වැරද්දක් තිබෙන්නට ඕනෑ. මේක මහා භයානක අපරාධයක් රුපියල් 1,355 ක් වැඩිපුර ගමන් ගාස්තු වශයෙන් අය කරගෙන තිබෙනවාය කියන කාරණයත් අසත්‍ය වන්න ඕනෑ. අර එක්සත් ජනපද රාජ්‍යයට නවරත්න මන්ත්‍රීතුමා ගියාය කියන කථාව වාගේම, උන්නාහේ ගියේ නැති බව උන්නාහේ දන්නවා, උන්නාහේගෙ පාස් පෝට් එක—ගමන් බලපත්‍රය—ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවේ තිබෙනවා, තමුන්නාන්සේලාට වුවමනා නම් එය බලා ගන්න පුළුවනි, මෙය සම්පූර්ණ සත්‍යයක්. ඇයි එහෙනම් වාර්තාවල බොරු ඉදිරිපත් කරන්නේ? මෙම වාර්තාවේ 2 කොටසේ 77 වන පිටුවේ මෙන්න මේ අන්දමට තිබෙනවා, 4 වන පරිච්ඡේදය—

Page 77

“Trips abroad at the expense of the C.W.E.”

“Mr. Nawaratne, Director, has been to the U.S.A., India and China.”

3 වන පරිච්ඡේදය—

“We give a few instances of those who availed themselves of such opportunities. Mr. Samaratunge, Director and Deputy Chairman, has from time to time visited India, China, Japan, Europe, the U. K., the Middle East and Afganistan, Mr. Navaratne, Director, has been to the U.S.A.”

ඒ ආකාරයට මෙම වාර්තාවේ තිබෙනවා. ගරු කථානායකතුමනි, මෙහි අපට අවාසි වන අන්දමට බොරු පළ කර තිබෙන හැටිදී මා පෙන්නා දන්නේ. මර්වින් පෙරේරා මහතා ගැනත් මේ වාර්තාවේ තිබෙනවා. බරපතල වරදක් කළාය කියා ආපසු රක්ෂාව ලබා දීමට කොමිසාරිස්වරයාට එකඟ වන්න බැරි යැයි කියා තිබෙනවා. ඒ ගැන කිසිවක් ගරු සභාවේදී සඳහන් වුණේ නැහැ. ඒ වාගේම ආර්. පී. ද

සිල්වා මහතා ගැන වාර්තාවේ සඳහන් වනවා, උන්නාහේ අල්ලසක් ලබාගෙන තිබෙනවාය කියන කාරණය. තමුත් ඒ ගැනත් කිසිවක් මේ ගරු සභාවේදී ප්‍රකාශ වුණේ නැහැ. එසේ වුණත් නවරත්න මහතා තොගිය රටකට ගියාය කියා උන්නාහේට අපහාස වන අන්දමටත්, අපට අවාසි වන පිළිවෙලටත් වාර්තා කර තිබෙනවා. මේ අන්දමට කොමිෂන් සභා පත් කළොත් ඇත්ත වශයෙන්ම මේ රට කොයි බට යාවිද කියා අපට නම් තේරෙන්නෙ නැහැ. මෙයින් පැහැදිලි වන්නෙ, අපක්ෂ පාත, පක්ෂ භාජනයෙන් තොරව තීරණ ගන්න පුළුවන් නායකයන් අප රටේ විරල බවයි. විශේෂයෙන්ම මෙහිදී ගරු අගමැති තුමාගේ අවධානය මේ කාරණයට යොමු කරවන අතර පෙරේරා නැගූ චෝදනාවලට, මා සඳහන් කළ දේවලින් පිළිතුරු දැන් ලැබී ඇතැයි එතුමාට අවබෝධ වෙනවා ඇති. එම නිසා මෙබඳු දේවල් මින් ඉදිරියට කියන එකක් නැතැයි විශ්වාස කර මින් මගේ වචන ස්වල්පය මෙයින් අවසන් කරනවා.

අ. හා. 3.45

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I would like firstly to contradict the hon. Member for Mahara (Mr. Suriarachchi) when he referred to Mr. R. T. de Silva, Immediately the report of the C. W. E. Commission was out, Mr. R. T. de Silva resigned from the post of Chairman, C.T.B. The commission also recommended that the matter should go before the Bribery Commissioner. It went before the Bribery Commissioner, and when the Bribery Commissioner held that there was no case, Mr. R. T. de Silva came back to the post but later resigned. So, immediately that report was out, the Prime Minister asked him to resign, and he did so. I wanted to correct that small slip.

සුරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

What about Mr. Mervyn Perera?

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ශ්‍රේ. ඥා. ඥයවර්තන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

This is the first time I am hearing his name. I shall certainly look into it.

කේ. බී. රත්නායක මයා. (අනුරාධපුර)

(තිரு. කේ. පී. රත්නායක—අනුරාධපුර)

(Mr. K. B. Ratnayake—Anuradhapura)

Sack him.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ශ්‍රේ. ඥා. ඥයවර්තන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Sacking is not so easy because there are various industrial courts and labour tribunals set up. We had to frame charges against every person against whom the C.W.E. Commission reported. They were given an opportunity of replying to those charges, and the board took action against them after a full and fair trial. We cannot sack people as the hon. Member for Anuradhapura thinks we can, because there are various enactments which have been passed by Parliament and they have to be adhered to.

With regard to Mr. Mervyn Perera, I do not know whether he is still there. There was an inquiry but he was found not guilty and reinstated. Whether any action was taken against him on the report made by the C.W.E. Commission, I do not know.

Sir, this Debate has ranged over a very wide field and ended in a saree dispute I certainly do not wish to enter into. But I would like to say that I am wondering why the hon. Member for Mahara did not give evidence.

සුරියරාච්චි මයා.

(තිரு. සුරියාරාච්චි)

(Mr. Suriarachchi)

I was not called upon to do so.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ශ්‍රේ. ඥා. ඥයවර්තන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

You could have voluntarily given evidence on matters you know so intimately and your evidence if accepted would have changed the whole tenor of this report. Anyway, I am not going to make a point of it.

What I would like first of all to say is that the Co-operative Wholesale Establishment was started by the late Mr. D. S. Senanayake and Mr. Ratnayake as the apex of the whole co-operative movement. The idea was that what the co-operative societies needed should be imported through the C.W.E. It was started in 1949 by legislative enactment. I was a Member of Parliament then and I remember the Debate.

The ultimate idea was that the C.W.E. should be controlled, run and managed by the co-operative movement, by elected members. It was our idea till 1956 to do so. The C.W.E. did not till 1956 import any goods which the co-operative movement did not need. The stores were asked, "What do you need for your customers?", and it was only what the co-operative societies needed that the C.W.E. imported. That may be why the profits made at that time were not so large.

I would like to mention some of the profits made during that period because evidently the hon. Member for Kolonnawa (Mr. Ilangaratne) made a point that large profits were made after 1956. Whether the C.W.E. as a state trading corporation, which it is now, should make large profits or not I do not know, but he judged the C.W.E. during the period of office of the Bandaranaike and Mrs. Bandaranaike regime by the profits made during that period and the losses incurred during the previous period.

In 1950, the first year, the profit was Rs. 107,000—the net profit. In 1951 the net profit was Rs. 552,000. From 1952 to 1956 there

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

were losses. In 1957 there was a profit of Rs. 974,000 before taxation. In 1958 and 1959 there were losses. In 1960 the profits began gradually to increase because by then the C. W. E. had lost its original complexion. It had ceased to be an organization importing for co-operative societies alone. It had become a state trading corporation. It took over imports from the private sector. For instance, it took over the import of dried fish; it took over the import of a certain amount of textiles.

In 1960 there was a profit of Rs. 1.6 million. In 1961 the profit was Rs. 2.1 million; in 1962 Rs. 1.2 million; in 1963 Rs. 9.2 million; in 1964 Rs. 9.3 million; and in 1965, that is, the year of our regime, Rs. 31.8 million.

ශ්‍රී ලංකා මන්ත්‍රීවරු

(கௌரவ அங்கத்தவர்கள்)

(Hon. Members)

Hear ! Hear !

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

That is why I said, this is a රත්තරං කැලේ.

ශ්‍රී ලංකා මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

රත්තරං කැලේ.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Then in 1966 the profit was Rs. 34.1 million; in 1967 Rs. 58.3 million; and in 1968 Rs. 39.5 million. So we cannot judge by profits.

Why the C. W. E. began to make more and more profits was because more and more imports were entrusted to it which had nothing to do with the co-operative movement. What does it import now? It imports practically everything under the sun from karavala to rice.

a biscuit, from a motor car to a pin. It has a monopoly right to import textiles, dried fish, cement, hardware, dried chillies, cummin seed, coriander, canned fish—monopoly imports. Even if you make a profit of one cent, it is still a profit. Naturally it must make a profit. I am not saying that it is to the credit of this Government that profits have kept on increasing. If it has the entire imports of the Island the C. W. E. could make more and more profits. What I am trying to show is that from 1956 the character of the C. W. E., the complexion of the C.W.E. as a co-operative movement, changed. It ceased to be wholly co-operative. It became partly a state trading organization and we have carried on on that basis. We have not changed that.

The Hon. Minister of Agriculture and Food has appointed a commission to report on the co-operative movement. We are awaiting the report of that commission in order to decide what to do with the C. W. E., whether to break it up into two or three sections, one section to import only for the co-operative movement, the other to be a state trading corporation, and so on.

But the fact is that the C. W. E. did change its character and composition, and that was deliberately done by the Governments that ruled this country from 1956. In spite of the changes effected since 1965, the profits have gone up, and today it is in the region of fifty to sixty million rupees a year. If you consider that profit, you will concede that the C. W. E. has been running better than ever in its history.

Then in the year 1967, Rs. 89.2 million was paid into the government coffers by the C. W. E.—Rs. 89.2 million in customs duty, in income tax, in business turnover tax, in import licences duties. After the payment of all that there is a profit in 1967 of Rs. 58.3 million. It has no exemptions, no privileges. It is like any other private trading organization. The Food Commissioner imports. He does not pay duty; he does

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනය (සංශෝධන)
පනතේ කෙටුම්පත

[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන]

not pay transport charges. The Food Department does not do it, but the C. W. E. has to pay everything from the time the goods come to the harbour—demurrage, duties, transport charges, salaries of the employees, customs duty, import licences duties, business turnover tax, income tax. Every tax that any private individual has to pay, the C. W. E. has got to pay. It is after paying all that that in 1967 there was a profit of Rs. 58.3 million.

Therefore, Sir, even under the changed complexion of the C. W. E.—a deliberate change made by the previous Government, if we followed the arguments of the hon. Member for Minuwangoda Mr. de Zoysa Siriwardena) and the hon. Member for Kolonnawa (Mr. Ilangaratne) who said: “Oh! we made profits in 1956; before that there was no profits”—from 1965 the profits have been Himalayan in their amounts. Judging by that alone, I think the C. W. E. has been a success.

Then there are so many other matters relating to the C. W. E. about which I should like to speak, but before that let me refer to one matter which is rather outside this Debate. Certain questions were raised by the hon. Member for Kolonnawa and the hon. Member for Habaraduwa (Mr. Prins Gunasekera)—why certain people who were found guilty in the coup case were employed now. I should like to ask the hon. Member for Habaraduwa—he is never here; he makes wild statements and goes away—if this Government this bad Government, charged him arrested him, detained him, if the Cabinet put him in the dock and examined him framing a special charge against him about an offence that did not exist, by creating a new offence, selected the judges found him guilty and by legislative process hanged him, would he not appeal to those *naki suddhas*?

රොස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

After he is hanged ?

—දෙවන වර කියවීම

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayawardene)

I do not know whether he can appeal after he is hanged. He can appeal before he is hanged or is condemned to be hanged. I am glad you are following my speech so carefully. Having been sentenced to death would he not appeal to whatever court that exists in this country to save himself from the gallows? Well, these accused appealed.

What did the Privy Council hold? It is always said that the Supreme Court found them guilty on the facts and that the Privy Council acquitted them on the law. That is not correct. It was only after that that Dr. N. M. Perera acquitted Mr. Felix Dias of and part in the conspiracy! It was only after that. Whether it was in spite of that or because of that, I do not know. But chronologically it was only after the result of the appeal that he acquitted Mr. Felix Dias of any part in the coup.

But what did the Privy Council hold? The Privy Council held that there was no trial, that these people were arrested by special legislation passed in this Parliament; that they were put in the dock and cross-examined by the Cabinet—you know all that; you opposed that legislation with us on that side; you fought valiantly against it—that special offences were created; that special punishments were created; that a special court was created; that the crime was made to suit the individuals and then they were found guilty. They say that certain legislation was passed in 1962 specially in order to deal with those who partook in the coup and affecting their arrest, their detention, their interrogation before trial, the mode of their trial, the offence alleged against them, the admissibility of evidence, and the sentences. It was common ground between the Crown and the accused that if the legislation was invalid, the convictions could not stand. The Privy Council held that there was no trial, that there had been a mass of legislation passed in Parliament

සමුපකාර නොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

for the special purpose of finding certain persons guilty of some offence the Parliament created. Can you say, therefore, that they were——

පී. ජී. බී. කෙනමන් මය. (මැද කොළඹ
තුන්වන මන්ත්‍රී)

(திரு. பி. ஜி. பி. கெனமன்—கொழும்பு
மத்தி மூன்றாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. P. G. B. Keuneman—Third
Colombo Central)

The Privy Council did not say that ?

செ. ஜே. ஈ. பி. ஜயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

The hon. Member has not read this judgment. I think it is in LH 5113 at page 265. You have forgotten the law your father and my father created! The point, therefore, is this. Here are certain people, whatever they may have done, who have not been tried before a proper court. Surely, are you going to say that all their life they are not to be treated as ordinary human beings? There is the hon. Member for Kolonnawa. He was found guilty by a proper court of publishing false statements and he lost his seat for seven years. And Mr. and Mrs. Bandaranaike made him a Minister! Surely, all your life you are not going to say. "Why, Mr. Ilangaratne was made a Minister!"

ஓ. ஓ. ரத்ன மய.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

I paid the penalty for seven years.

செ. ஜே. ஈ. பி. ஜயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

How long? It is only a question of time. The point is, the Privy Council has held that there was no trial.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මිය.

(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

Are you saying that they were not guilty ?

செ. ஜே. ஈ. பி. ஜயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I am not saying they were not guilty. I am saying that there was no charge, that, like of all us, nobody ever charged them, nobody ever investigated the offence. They were not charged before a court and they are less guilty of any offence than Mr. Ilangaratne because Mr. Ilangaratne was found guilty by a duly constituted court.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මිය.

(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

You were very quick to give them jobs!

ஓ. ஓ. ரத்ன மய.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

I rise to a point of Order. I faced an election case. But here it was a matter of trying to upset an elected government.

கலாநாயகருடைய

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

That is not a point of Order. The Sitting is suspended for 30 minutes.

4.30 மணிக்கு நிறுத்தப்பட்டது. மீண்டும் 4.30 மணிக்கு தொடர்ந்து நடைபெறும்.

அதன்படி அமர்வு பி. ப. 4.30 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று.

Sitting accordingly suspended till 4.30 P.M. and then resumed.

ගරු චේ. ආර්. පියවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Sir, the next point I wish to mention is the question of the retail stores. I would refer to Part IV of the Report of the Co-operative Wholesale Establishment Commission of Inquiry. I read from page 22 :

“According to Mr. E. Wijesuriya, M. P. for Maskeliya and President of the Co-operative Federation of Ceylon, the continued existence of C. W. E. retail shops constitutes a big threat to the Co-operative Movement in Ceylon. We have already had occasion to refer to his evidence as to the true purpose of the action of Mr. Ilangaratne as Minister of Commerce Trade, Food and Shipping, in directing that the C. W. E. should embark on a shop expansion programme. If we may repeat Mr. Wijesuriya’s evidence on the point—‘I would say it was done on a set plan by the then Minister in order to liquidate the Co-operative Movement and that was the motive. There is no doubt whatsoever about that.’ Mr. Wijesuriya also stated that at the time—he was then in the S.L.F.P.—he stoutly resisted the opening of any retail shops within his electorate, and his efforts met with success. He stated, further, that he had no objection to the C. W. E. having a few retail shops in the principal towns to serve as check points. But in regard to the majority of the C. W. E. retail shops, he was confident that the Co-operative Unions could absorb them.”

Here is what the elected head of the co-operative movement, the President of the Co-operative Federation of Ceylon, a Member of the Government whose Minister embarked on this setting up of retail stores, says—"The setting up of retail stores by the then Minister was to liquidate the co-operative movement. That was his motive."

I would refer to page 8 which states how these retail establishments were opened :

"I inspected the C. W. E. depot at Anamaduwa. It is housed in a very small and badly kept building. After seeing this, I informed the M. P., Nikaweratiya, that it is a disgrace for the C. W. E. to continue in this building."

Paragraph 24, on the same page,
says :

“The Kadugannawa and Mawannella shops were just as bad instances of shops being opened in unsuitable buildings because of pressure on the part of the respective S. L. F. P. Members of Parliament for the area. The Member of Parliament for Kadugannawa, Mr. U. B. Weerasekera, had then approached the Minister (Mr. Ilangaratne), who ordered that a C. W. E. shop should be opened ‘to suit the building’.”

He opened the shop to suit the building!

"On the strength of this extraordinary directive the Board approved the opening of the shop...."

Paragraph 25 says :

“The Mawanella shop was opened on the 19th September, 1962. Two months before, the Building Engineer had reported that the building in which the proposed shop was to be opened, although a new one, had heavy cracks in the walls. These cracks were due to the fact that the foundation had been built on a paddy field and was sinking. Within a short time of the opening of the shop, the building was in such a bad condition that the Internal Audit recommended that the shop be closed down even temporarily to enable urgent repairs to be done. ‘The groceries and dry fish have been attacked by bandicoots and rats,’ he reported. ‘The floor of this section is being dug up and cart loads of earth are put out. The floor is like a harrowed chena. The losses of the groceries and hardware would amount to about Rs. 10,000 and the provisions and dry fish to about Rs. 15,000.’”

In spite of that a shop was opened because the M. P., Mr. P. R. Ratnayake, "insisted that the building was good enough for a shop and his view prevailed with the Minister, Mr. Ilan-garatne, rather than that of the C. W. E. management."

Then, what does the communion say :

"In our view, Talatu Oya, Kaduganawa and Mawanella shops are instances where the Minister, Mr. Ilangaratne, made improper use of the power vested in him to give directives to the Board."

That appears at page 9, paragraph

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංකේධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

Some more extracts should be read, Sir, before I finish with this subject. I read at page 7 :

“A far more central spot for a C. W. E. shop was, of course, the town of Ambalangoda only three miles away from Akuralla. But Ambalangoda happened to be in an electoral area which was represented in Parliament by a U. N. P. Member. Later the M. P. (Mr. P. de S. Kularatne) defected from the U. N. P. and joined the ranks of the S.L.F.P. over the issue of the schools take-over. It was only after this event that in the eyes of the S.L.F.P. clique which ruled over the C. W. E. the Ambalangoda electoral area became qualified to have any shops. Two shops were opened, one in Ambalangoda town and the other in Karandeniya. Both shops were sponsored by Mr. Kularatne.”

So, 38 shops were opened on the directives of the Minister.

I read further at page 2 of the same report :

“According to Mr. A. P. Jayasekera, the Secretary of the Co-operative Federation of Ceylon, ‘the Bambalapitiya North Co-operative Store used to be in two compartments as it were.’”

I would like the hon. Member for Minuwangoda (Mr. de Zoysa Siriwardena) to listen to this—

“On an order from the Minister the Society was told ‘Give up one section. We must open a C. W. E. shop.’ So more or less by force the C. W. E. people came and took possession of it. Of course, an order came through the Commissioner, but it was the Minister’s order.”

The hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) and I are Joint Members of Parliament for Colombo South. A co-operative society store was split into two. Half was closed down and the other half converted into a retail store.

The policy of this Government is that the Co-operative Wholesale Establishment should do purely wholesale trade ; that it should not do any retail sales. That is because retail selling is against the whole purpose of the C.W.E. and against the co-operative movement.

The retail stores must be stores societies managed by the members of the co-operative societies and not by the Government. Of course, if it is

the policy that there should be no co-operative movement and every store should be a Government store, that is another matter. That is also a point of view which they have, possibly, in the Soviet Union and some of those countries.

But the policy of this Government is—and some hon. Members said it was also the policy of the Governments of Mr. Bandaranaike and Mrs. Bandaranaike—not to split the co-operative movement through the C.W.E.

The hon. Member for Minuwangoda is a great co-operator, his brothers are great co-operators. Some of them are on our side. How can you then justify a deliberate, determined and governmental effort to crush, throttle and destroy the co-operative movement which is a people’s movement ?

That is what the hon. Member for Kolonnawa (Mr. Ilangaratne), when he was Minister in charge of this subject, was trying to do. We do not agree with that. Therefore, once we took office we said, “No more retail shops should be opened. Wherever retail shops have been making losses, close them. Wherever co-operative unions want to take them over, hand them over.” And we have handed over a large number to the Minister in charge of the co-operative movement.

But now we have had to put a stop to that also because they say, “We cannot take over the staff.” We do not want a single worker to be turned out into the street. I have told the Hon. Minister as well as the Co-operative Federation of Ceylon—Mr. Wijesuriya has seen me on several occasions—that we have about 100 shops and are prepared to hand over all the 100 shops tomorrow, but that they must take over the staff also. But they did not take over the staff. So the shops are being kept on.

Please do not say that when we adopted this attitude towards the retail stores we were against the co-operative movement. We are for the co-operative movement. We want it to live ; we want it to progress ; we

சுவிட்சர் லை வெல்ட் ஈயனன (ஃனோவன)
பதன் கெடுபிதன

—தேவன வர கியலிம

[ஓர் சே. ஈர். சயவர்தன]
want to destroy whatever is antago-
nistic to it, and these retail shops are
antagonistic.

ஈலாய் கைலீவின் ஈர். டி சில்லா
(ஈலாவின்)

(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்லா—அகல
வத்த)

(Dr. Colvin R. de Silva—Agalawatta)

Then you must shut down your
own private sector. Why do you not
do that?

ஓர் சே. ஈர். சயவர்தன

(கெளரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

If the co-operative movement can
take over the entire business of the
private sector, that can be done.

ஈலாய் கைலீவின் ஈர். டி சில்லா

(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்லா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

You have been handing over the
business of the co-operative societies
to the private sector, the C.W.E.
included.

ஓர் சே. ஈர். சயவர்தன

(கெளரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Where? I shall deal with that.
That is not correct. We took over
from the private sector.

ஓர் சே. ஈர். சயவர்தன

(கெளரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. Bernard Soysa)

What about drugs?—[Interrup-
tion]. There were a number of mono-
polistic lines in respect of drugs
which the C.W.E. had. It was an
excellent price-checking establish-
ment in regard to the retailing of
drugs in Ceylon, and those monopo-
lies were handed over to the private
sector.

ஓர் சே. ஈர். சயவர்தன

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Are there any other hon. Members
who have not spoken who want to
interrupt? That is what is happen-
ing now.

ஓர் சே. ஈர். சயவர்தன

(கெளரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I know only this about drugs. The
C.W.E. was importing drugs, but
owing to the existence of corruption
there it was stopped.

ஓர் சே. ஈர். சயவர்தன

(கெளரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

Why did you not set matters right
instead of handing over that trade
to the private sector? I think the
Government is powerless.

ஓர் சே. ஈர். சயவர்தன

(கெளரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

There is a whole chapter on it in
this report. I would advise the hon.
Member for Colombo South (Mr.
Bernard Soysa) to read it. You will
find it in page 64 of Part III. I shall
not deal with it now because it will
take me away from the tenor of my
argument. I know that this part is
unpleasant.—[Interruption].

That is our policy in regard to re-
tail shops, whereas the policy—I do
not say the policy of the Bandara-
naike Government—of the hon.
Member for Kolonnawa (Mr. Ilan-
garatne) as Minister of Commerce,
according to the president, the head
of the whole co-operative movement
of the Island, who was a member of
their party, was to deliberately crush
the co-operative movement. I shall
leave it at that.

Then there are one or two other
matters referred to in the C.W.E.
Commission Report which should be
read. This is what the report (part
IV) says at page 25:

"4. Mr. R. D. Senanayake held office
as Chairman of the Board until the
9th January, 1965, when he resigned in
order to have another shy at the Dedi-
gama seat at the March, 1965, Parlia-
mentary elections. His continued high
standing in the S.L.F.P. is shown by the
fact that once again he was chosen as the
party candidate for the Dedigama seat.
We have already dealt at length with the
irregularities and malpractices for which
Mr. Senanayake was responsible during

සමුපකාර නොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

his long tenure of office as Chairman. They include favouritism in appointments and making of appointments without authority and in violation of procedure, favouritism in the award of contracts, diversion of C.W.E. funds, utilizing the Establishment in order to promote party interests and various abuses connected with the opening of retail shops."

And the report (part I) says at page 113 :

"3. We also find that there was irregularity in regard to approximately 600 of the mass appointments to posts of salesmen, labourers and watchers in December, 1964, and January, 1965. We do not think it necessary or practicable to deal one by one with these appointments."

Then, paragraph 5 of the report says :

"We find that the following appointments were made as a result of pressure improperly brought to bear by Mr. T. B. Ilangaratne as Minister and as a mark of favour to the appointees :—

- (a) Appointment of Mr. Roland Jayasekera as Assistant Manager ;
- (b) Appointment of Mr. T. B. Ratnayaka as Store Assistant ;
- (c) Appointment of Mr. S. R. Muniadasa as Comptometer Operator.
- (d) Appointment of Mr. V. Aluwihare as temporary Salesman ; and
- (e) Appointment of Mr. Peter Silva as labourer."

At page 112 you will find a whole list of irregular appointments. There were altogether about 25 irregular appointments made.

Then, I want to read out the reference to Mr. D. L. W. Rajapakse at page 6 of part II of the report. Mr. Ilangaratne appointed Mr. D. L. W. Rajapakse as a director of the C. W. E. Board, and he was put in charge of the Dried Fish Department.

"The chief responsibility for the failure of the take-over at its initial stages must be fixed on Mr. D. L. W. Rajapakse, Director of the C.W.E. Board, who was in charge of the new Dried Fish Department, and on the Minister who placed him there."

He was appointed on a purely political basis. Then,

"....special issues of dried fish in quantities of 28 lbs. or more were made to Government V.I.P.P. and other favoured individuals."

And so the report goes on, step by step, page by page.

Then page 57 of part II deals with the prices of cloth. I shall give that later.

I cited these passages from the Report of the C. W. E. Commission of Inquiry—I had no idea at the beginning of the Debate to cite passages from this report—because of the criticism made by hon. Members, especially by the hon. Member for Kolonnawa (Mr. Ilangaratne), of the management of the C. W. E. today. He says that they want a commission appointed. I am willing to appoint one if he will let me know what the charges are and what is required to be inquired into. I am prepared to ask for the appointment of a Select Committee of the House or of a one-man commission consisting of Mr. Ilangaratne himself. Let him be appointed. There is nothing that we have to hide. There is nothing that I have to hide or that the board has to hide today. But in an organization which has a turnover of about Rs. 900 million and which has about 4,000 employees, there is bound to be a black sheep here and there, and whenever a black sheep is discovered, he is interdicted, investigations are made, charges are framed, and if they are proved appropriate action is taken ; if the charges are not proved, he is taken back. But I do not think it can be said against the board or the chief people that they are guilty of the irregularities, any one of them, mentioned in this report, or indeed of any other irregularity which you can think of. If you want a commission appointed, certainly I will do so if you think this is the proper time. I will put it to the Prime Minister and have one appointed, but it will be a **ප්‍රස්** commission.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

We want a commission about the import of sarees.

සම්ප්‍රකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ශ්‍රේ. ආර්. ඉයවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

We are now discussing the C. W. E.

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(ති.රු. පෙරිනාට් සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

And jobs in the C. T. B.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ශ්‍රේ. ආර්. ඉයවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I can speak only about the things
that come under my Ministry.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මය.

(ති.රු.ම.ති. සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක)
(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

You are a member of the Cabinet.

රත්නායක මය.

(ති.රු. රත්නායක)
(Mr. Ratnayake)

Why? You are a king-maker!

ආලයන් කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා

(කලාතිති කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා)
(Dr. Colvin R. de Silva)

Deputy to the Prime Minister.

රත්නායක මය.

(ති.රු. රත්නායක)
(Mr. Ratnayake)

You will be acting Prime Minister
very soon.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ශ්‍රේ. ආර්. ඉයවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I am never misled by flattery which
might soothe the dull cold ear of
death.

Before I come to the Bill itself,
there were certain allegations made
in the House and I want to deal with
each and every one of them to show
how misinformed hon. Members are,
because when we have an organiza-
tion dealing with Rs. 800 million,
there can be a lot of people who are
dissatisfied—tenderers, merchants,
traders, and employees—and any one
of them can make allegations which
are absolutely false.

On 8.3.69, the Member for Walapane
(Mr. T. B. M. Herath), said that trans-
port contractor, Nagoor Pitchai, was
required to account to the C. W. E.
for the shortage of chillies in trans-
port at the c.i.f. value and this has
enabled him to misappropriate the
stocks of chillies taken over by him
for transport and make enormous
profits by selling such stocks at black-
market prices and subsequently pay-
ing the C. W. E. at the c. i. f. value.
This is totally incorrect. It is incorrect
to say that the contractor has been
made liable to pay for shortages at
the c.i.f. price. The relevant contract
also does not stipulate that recoveries
should be at the c.i.f. value.
The relevant contract is here. Recov-
eries have been made from the
contractor for shortages at the retail
market price of chillies sold outside
the rationing scheme. Even when the
price in the open market has been
around Rs. 2.50 per pound, recoveries
had been made from this contractor
for shortages of chillies at the C. W. E.
retail price of Rs. 3 per pound. The
contract with Nagoor Pitchai Trans-
porters Ltd. has since been termi-
nated. There were certain shortages.
He was charged even above the retail
price, although the hon. Member
stated that it was at the c.i.f. price.
Now, when he makes a charge like
that, how can I reply?

ආලයන් කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා

(කලාතිති කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා)
(Dr. Colvin R. de Silva)

Then why do you reply?

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ශ්‍රේ. ආර්. ඉයවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Because I had time and the facts.
When a charge is made you cannot
straightway reply. I asked the Chair-
man of the C. W. E. to give me a full
report on all the allegations made
during the Debate.

I now come to the second charge.
On 8th March, the hon. Member for
Yatiyantota (Dr. N. M. Perera)
stated: (a) no tenders are called but
apparently the C. W. E. calls for

සම්ප්‍රසාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංකේධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

quotations for the supply of various commodities ; (b) Rs. 7 million worth of canned fish, pilchard and Jack Mackerel were imported from South Africa ; (c) India quoted much less than the price of the imported variety from South Africa, but the C.W.E. preferred to buy from South Africa ; (d) it has been found that 90 per cent of what was supposed to be natural oil was brine. He says that what was supposed to be natural oil was brine, and that consequently there has been a loss to the C. W. E.

What does the report state ? Tenders are called for the supply of canned fish. It is incorrect to say that only quotations are called. Tenders were called, not quotations. Tender notices were forwarded to foreign embassies in Ceylon numbering over 30 and tender notices were sent direct to all suppliers who have registered their names with the C. W. E. These number nearly 50. Tender notices were also put up on the notice board of the C. W. E. Head Office at No. 21, Vauxhall Street, Colombo 2. As regards the purchase of Rs. 7 million worth of canned fish referred to, it has to be stated that the C.W.E. has been purchasing canned fish for nearly ten years. It is not clear to which purchase this reference has been made. The hon. Member merely states "canned fish".

This year the C. W. E. has not placed any orders for canned fish from South Africa. Orders placed for this year were on the basis of tenders from a Japanese supplier. It is incorrect to say that the prices quoted by India were the lowest. In previous years orders have been placed with Federal Marines Limited, South Africa, on the basis of worldwide tenders. On every consignment received from South Africa, supplies have been accepted on a quality certificate issued by the South African Bureau of Standards, an official body administering compulsory standard specifications in terms of Standards Act, No. 33 of 1962 as amended certifying that the canned fish is in natural oil.

A responsible Member, a Leader of the Opposition, an ex-Minister of Finance, makes that statement and disappears ! It appeared in the newspaper ; and everybody thinks that what he said is the truth. But this is the fact, the truth. There are so many other statements, and I will cite them all.

Then, recently, the "Sun" carried an apology. You may have read it. The chairman was going to courts because the "Sun" had a big account some time ago with regard to China ; it stated that there was fraud, bribery, corruption and various things like that. The chairman went to the lawyers and sent a letter of demand. Yesterday or the day before the "Sun" carried the chairman's true statement ; and it apologized and withdrew the charge because it could not reply to that statement.

A telegram was sent to all of us about tenders for full-cream milk powder, saying that we did not buy the "Molly" brand of full-cream milk. I have got here with me a full report stating that the "Molly" quotation was the highest and that the lowest quotation was accepted. No one knows who sent that telegram. The telegram was sent to me, but no address was given. I got the telegram with me. A letter was sent to the Prime Minister also—no address was given—signed by one S. B. Abeysinghe, with copies to the Minister of State, the Minister of Commerce and Trade, the Minister of Food and Agriculture, and the Controller of Imports—unfortunately, he had not sent copies to the Opposition ; if he had done so the matter would have been referred to in the Debate—saying that "Molly" brand—the full cream milk powder which had already been tested and approved by the C.W.E.—has not been given the contract. I have got a full report on the matter—it will take a long time to read it—stating how tenders were called, 24 offers were received and the lowest was accepted. That matter was raised in this House ; So I need not deal with it.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන]

I think some statements were made about the employment of six government servants who had retired under the official language issue. The hon. Member for Bentara-Elpitiya (Mr. Kariyawasam) did not give the names but I have got the names. Five officers were recruited to the security service and a marketing surveyor was appointed in 1965. They were appointed on the basis that they should, before confirmation in the appointment, reach proficiency in the official language in accordance with government policy. However, on receipt of a circular from the Treasury which indicated that public servants who retired from service on the basis of inability to work in the official language should not be re-employed in government service or in a corporation, that matter was placed before the Ministry and a ruling was sought as to whether the services of these officers should be terminated or whether they could be retained in service but dealt with in accordance with the normal requirement of the official language applicable to other C.W.E. employees. A ruling from the Treasury is awaited in this matter. Further information called for by the Treasury has been furnished. The names of the six officers referred to are (1) Mr. C. Dassanaike, (2) Mr. R. S. Thomas, (3) Mr. M. A. Zunub, (4) Mr. A. F. Melt-husen, (5) Mr. M. A. Raju, and (6) Mr. R. M. A. Ranawana. None of these six officers has still been confirmed in his appointment pending a ruling on this matter from the Treasury. This is a full explanation. But big charges were flung at us in the House.

One Mr. Sivayoganathan was also referred to. The hon. Member for Kolonnawa, (Mr. Ilangaratne) asked, "Why was he appointed?" The educational qualifications, he said, were changed to suit him. This is the explanation.

In regard to staff training, the educational qualification stipulated for recruitment was first or second class degree of a recognized university. In the case of employees already in the

service of the C. W. E. a pass degree was accepted. Eight graduates were appointed in this instance, two of whom were employed in the C.W.E. Mr. Sivayoganathan referred to had been a clerk in Grade III since 1.7.1962. He is a graduate of the University of Poona. He is a B.Sc. His general subjects were Chemistry, Botany and Geography. He was appointed for staff training with effect from 5.12.1967 and was required to comply with the official language policy of the Government and pass the requisite examination in Sinhala within three years of appointment. He was appointed by the previous Government in 1962; we did not appoint him. He is on the staff. He may be having an Indian degree, but he was appointed by your Government. We decided to appoint graduates, and those from outside were required to have a first or second class degree of a recognized university. For applicants in the C.W.E., we said, a pass degree would do. This officer had a pass degree, he applied and he was appointed. He may not have been a Sinhalese but he must qualify in the official language within three years. I do not know who raised this matter, but he is not here. Surely this is a proper and correct explanation?

Then the hon. Member for Kolonnawa mentioned Jussey. I knew about that matter because it came before me and what I said was right. The hon. Member said Mr. Jussey had retired because of the corruption in the C.W.E. in which he was a security officer. He was so tired of the corruption that he retired. Is that the truth? Jussey came to me to have his term extended for a year. He had been appointed to the post of Chief Security Officer, C. W. E., from 1.6.1965. Special security officers were taken, I think, in Mr. Amarasekera's time. His age at the time was 59. On reaching the age of 60 years Mr. Jussey applied for an extension of service in this "corrupt" institution. He wanted his service extended in a "corrupt" institution. He was given a year's extension of service with my approval on 18.6.1967.

සම්ප්‍රකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංකේධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

I remember that. He came and saw me and I gave him a year's extension. He never said, "This organization is corrupt; I want to remain here to cleanse it of corruption." He only begged and prayed that his period be extended. In January 1968 Mr. Jussey applied for a further extension of his service.

ඩබ්ලිව්. පී. ජී. ආරියදාස මය. (හපුතලේ)

(திரு. டபிள்யூ. பி. ஜி. ஆரியதாச—ஹப்புத் தலை)

(Mr. W. P. G. Ariyadasa—Haputale)

Must be to clean the corruption!

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

The hon. Member for Kolonnawa said that the C.W.E. was so corrupt that Mr. Jussey wanted to go. In January 1968 Mr. Jussey applied for a further extension of service from 2.4.68—in this corrupt institution! He had tried to clean the corruption for two years, and failed, and now he wants to go on after he has passed the age of retirement and still clean the corruption! His application was considered by the board at its meeting on 25.2.68, and in view of the fact that Mr. Jussey was at the time over 62 years of age, and the normal compulsory age of retirement in the C.W.E. being 60 years, the board regretted that a further extension of service could not be granted—even if he was the only man who could clean the corruption! Mr. Jussey accordingly relinquished duties on 22.4.68.

This is what a responsible Member and an ex-Minister—I do not know whether this man told him, "I am sacked because I am cleaning the corruption"—comes and utters in this House. And when I am replying he is not here.

Then, over 1,000 casual employees recruited prior to 1965 have been made permanent during this period. I am mentioning this because in the Central Bank Report it is shown as if the number of people employed

has increased by over 1,000 in the last year. I asked the board about it, because I was not aware of the position. I was informed that these were casual employees who have been made permanent. As a matter of fact, about 250 employees have either been discontinued or retired or have vacated their posts largely on the C.W.E. Commission Report. The number of employees we have recruited during the period of the last four years is only 235. This is not an employment bureau like some of the corporations.

Before I come to the actual Bill itself, I would like to reply to the references made to the Salu Sala. Now, I do not know whether hon. Members are aware that in 1969, from 1.4.69 to 28.4.69, the amount of cloth distributed was 37,519,249 yards, that is, about 37.5 million yards. Last year it was 36,484,557 yards, or roughly 36.5 million yards, which means that this year we have distributed over a million yards more than last year, giving confirmation of what the Hon. Prime Minister said—that people are buying because they have more money. Hon. Members said that because people had no rice they bought flour. What did they not have that they bought cloth? What money they had saved enabled them to buy something and they bought cloth also.

Over a million yards of cloth were purchased in the last four months, and of these purchases 45 per cent went through co-operative societies and unions, 45 per cent through the private trade and 10 per cent through the C. W. E. In 1968 during this period, the private trade got 21.5 million yards, while in the same period in 1969 they got 15.6 million yards. Last year the C.W.E. retail stores got 3.7 million yards, and this year they got 4.5 million yards. The unions got last year 11 million yards and this year 17 million yards. The co-operative movement is being fed more and more. The Co-operative

සමුපකාර නොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන]

Federation came and said, "Give more quotas to the unions." So we cut down the retail stores quotas by 5 per cent. There was a howl throughout the country. The masses did not care whether it came through government stores or co-operative stores or the private trade. They want their food and clothing. We must supply them.

Somebody said, "Give up all the private dealers and hand over everything to the unions and retail stores." We do not have enough points of distribution. There would be chaos in the country if the hundreds and thousands of small traders, the සිල්ලර කඩකරයෝ, are abolished, unless of course we can open retail stores and unless the people get together and open up co-operative stores. There is nothing to prevent the people from opening co-operative stores. If there are co-operative stores throughout the Island to feed every group of population—two or three to a village—we can give all that we import to these stores. Otherwise there will be more and more queues formed. Why are there more and more queues? It is not only because there is a scarcity of goods; sometimes even when there is no scarcity there are queues because the points of distribution are not enough. So in a way the opening of a retail store was not bad from that point of view, though it is against the co-operative movement. I know in many cases the people are still clamouring, and M.Ps. are clamouring, for retail stores in their electorate.—[Interruption]. Rightly or wrongly that has been our policy.

Then the hon. Member for Minuwangoda (Mr. de Zoysa Siriwardena) or the hon. Member for Kolonnawa (Mr. Ilangaratne) spoke about the price of cloth. They said that the price of cloth has gone up. Of course it has gone up, not because of Salu Sala but because the cost in the world market has gone up.

I shall give some of the figures. I refer to page 58 of volume II of the

commission's report. In 1964 the c.i.f. value of long cloth was 68 cents a yard and today the c.i.f. value is Re. 1.50. In 1964 dyed poplin was Re. 1 per yard c.i.f. and today it is Re. 1.52. The c.i.f. price of white poplin was Re. 1.03 in 1964 and today it is Re. 1.52. I have given the prices of three varieties of cloth. Those are the prices at which they are landed here. Even the cost price has gone up, apart from devaluation and FEECs. All C. W. E. imports are subject to FEECs, and this means a 45 per cent increase. That has to be passed on to the consumer. Fortunately the Hon. Minister of Finance has reduced the duties in his Budget. Otherwise the cost will go up even more. The C. W. E. cannot work at a loss.

The C. W. E. is not financed by the Government. It must work at a profit of even one cent. We have to pay our employees: we have to pay bonuses and we have to pay pensions to them. We must pay duties and taxes. Therefore the C. W. E. must make a reasonable profit, and if it makes a big profit, I will show what happens to that profit. Eighty-nine million rupees of the profits have gone into government coffers. This is money that comes from the people. This money in turn helps them in their various ventures; it helps the Government in its various ventures. And we intend, under this new legislation, to utilize some of these reserves in further national ventures.

The only important provision in this Bill is Clause 2 on which, in some way or other, the hon. Member for Nikaweratiya (Mr. M. Tennakoon) put his finger. The other Members did not do it, but he did.

All the other provisions were once conceived by the hon. Member for Kolonnawa when he was the Minister but he is now criticizing his own deeds. I will show you his Bill. It was presented in the House—"A Bill to amend the Co-operative Wholesale Establishment Act, No. 47 of 1949, presented by the Minister of Commerce, Trade, Food and Shipping, ordered by the House of Represen-

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

tatives to be printed on October 19, 1961." Here it is in the file, and the file begins with his signature. I have only carried on after that.

Here are the changes : look at this amending Bill. We shall leave Clause 2 out for the present. Clause 3 seeks to introduce the following new subsection (2) to Section 3 :

"(2) The Board may, with the concurrence of the Minister, delegate any of its powers or duties to any director or officer of the board. Such director or officer shall exercise such powers or perform such duties subject to the general or special directions of the board."

A long harangue was made by the hon. Member for Kolonnawa against this. He even got me to withdraw it. I do not mind withdrawing it. But the board says it is very difficult to function unless you have the power to delegate functions to members of the board.

What does the hon. Member say in his comments on the Bill he himself presented ? He says, on the delegation of powers of the board to any director or employee of the board :

"The Board derives powers from Section 3. This Section provides for the general supervision, control and administration of the affairs and business of the Establishment to be vested in the board of directors of the Establishment."

There is no mention, however, that these powers and functions could be exercised by anyone else. I am reading this because I am trying to convince him and persuade him to withdraw his objection and to allow me to break my word. I said I would withdraw it. I shall withdraw it still if he wants me to, but this is what he himself is saying :

"In actual practice, of course, the powers and functions of the board are being carried out by the officers appointed under the board."

To take a simple case, under the Act all appointments except those under the proviso to Section 11 should be made by the board. This is not practical when he was Minister but when I am Minister he says it is practical. He goes on to say :

"In actual fact, except for staff grade appointments, all others are made by the

executive. There is, however, no provision for the delegation of powers even for a matter like this. Especially in the C. W. E., where some of the members of the Board are from the outstations and, therefore, not readily available and the board meets twice a month only, it is necessary that the essential acts of the officials should be covered by delegated powers where the delegation of such powers is desirable and appropriate. All other corporations have provision for the boards concerned to delegate powers to individual directors and officials. The provision in the Port (Cargo) Corporation Act, No. 14 of 1958, appears to be appropriate to our case."

And he cites the delegation. Can you, on behalf of the Opposition, now permit me to break my word ? The directors say it is necessary. They say what they are doing is not correct. Various officers act, various members of the board act, without delegation of power. Other corporations have it. So, Mr. Ilangaratne says, the C. W. E. must have it. When I bring it, he says, "Do not have it", and I foolishly agree. That is Clause 3 in this Bill and Clause 2 of his Bill, which is in my file with his memorandum.

Clause 4 deals with protection for employees of the board for acts done in good faith. There was strong opposition from some areas, and I said I would withdraw that also. But, here, what does Mr. Ilangaratne say ? He says, "Provide for the immunity of employees of the board from legal proceedings for official acts done in good faith. The following provision is contained in Section 32 (2) of the Industrial Corporations Act." Is the hon. Member for Minuwangoda listening ? Mr. Ilangaratne says that it is contained in the Industrial Corporations Act, and the Board of the C.W.E. requests that this be incorporated in the C. W. E. Act too. And I am bringing the same provision, but you and he want that withdrawn. That is Clause 4.

I shall leave Clauses 5 and 2 to be dealt with later because they are the only two new provisions.

Clauses 6, 7 and 8 deal with audit. Those were required by the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) as Chair.

සමුපකාර නොව වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන]

man of the Public Accounts Committee. Year after year they are condemning the C. W. E. for not bringing this amendment.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

There was no objection by anybody to the audit provisions? The Hon. Minister is setting up all kinds of bogeys and knocking them down.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

The hon. Member has not been listening to the Debate. There was opposition from right and left.

Clause 9 comes next. It is harmless. It merely says how the annual profits should be used.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

Nobody will object to that.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Yes. Clause 10 is also harmless. But that was also in your Bill. That is, now the C.W.E., when it goes to acquire property, has to pay all the money at once before the Minister of Land can proceed. I do not know why that is so—maybe probably because they originally considered it a co-operative society. So, Mr. Ilangaratne in his wisdom has said here—I am again reading his memorandum on the Bill be presented—"Under the provisions of Section 31 (2) relating to acquisition of land and buildings for the C.W.E. the Board is required, before an order is made under Section 36 of the Land Acquisition Act, to pay to the Government the amount determined as compensation payable and also the costs incurred by the Government in the acquisition proceedings. It has been

found that this procedure entails considerable delay in obtaining possession of land or buildings which are required by the C.W.E. Provision may be made to amend the Schedule to the Land Acquisition Act which in turn had amended Section 31 of the C.W.E. Act. Section 31 of the C.W.E. Act should be amended on the following lines: " So, we have followed his amendment; that is, the C.W.E., like any other government department, when it needs land for its purposes, goes to the Minister of Land, and payment is made later. Originally payment had to be made earlier.

Look at this Bill of 10 clauses. Clause 3 was your clause dealing with the delegation of powers. Clause 4 was your clause dealing with protection of employees. Clauses 6 to 8 are also your clauses because now the hon. Member for Colombo South is part of you all and he is the Chairman of the Public Accounts Committee, and year in and year out they said, "Why do you not bring this provision?"

Clause 9 deals with the application of profits. It lays down how the profits should be applied: firstly, that with the concurrence of the Minister of Finance a sum not exceeding 10 per cent after the payment, or provision for the payment, of tax should be paid into the Consolidated Fund. There is no harm in that.

I shall be moving a small amendment here to the effect that there need be no upper limit. The Hon. Prime Minister and the Planning Department think there should not be an upper limit, that the Minister in charge, with the concurrence of the Minister of Finance, shall pay a sum as is necessary into the Consolidated Fund.

Secondly, it provides for the payment of bonuses to members of the staff. Thirdly, it provides for the balance of annual profits to go to the general reserve.

Now, I think that provision was also included in the Bill of the hon.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

Member for Kolonnawa. He also had two clauses dealing with this matter.

I do not think anybody will oppose that. It says: a portion of the profits should go to the Consolidated Fund, a portion should go towards bonuses, and the rest should go to the general reserve. That is harmless.

Then we are left with Clause 2. That is a crucial clause. The C.W.E. is being given the power to carry on such other trade or business, including any industrial or agricultural undertaking or the business of banking or shipping, as may be approved by the Minister, with the concurrence of the Minister of Finance.

Step by step the original C.W.E. Act has been amended, and additional powers have been given to the institution. Originally the Act empowered the C.W.E. only to procure and supply the requirements of co-operative societies, to carry on business as wholesale and retail dealers in goods of every description required by such societies, to carry on such other trade or business, including any agricultural or industrial undertaking or the business of banking, shipping or insurance as may be incidental or conducive to the attainment of the aforesaid objects, and to carry on the business of insurance of the lives and properties of the members and employees of co-operative societies.

That was the original concept of the legislation we brought in 1949, 1950 and 1955. Your Government changed it. The Governments of Mr. and Mrs. Bandarnaike changed it step by step. Act No. 39 of 1957 empowered the C.W.E. to carry on business as importers and exporters or as wholesale and retail dealers in goods of every description; to carry on the business of insurance of every description including the grant of annuities upon human lives, and so on. That was Act No. 39 of 1957 whereby you changed the original concept and gave the C.W.E. power to carry on agricultural and industrial business,

but not necessarily conducive to the attainment of the objects mentioned in the original Act. The whole basis of the C.W.E. was changed. In other words, the C.W.E. could do business which had nothing to do with the attainment of those objects, that is, to procure and supply the requirements of co-operative societies. The change was made then by this Act of 1957.

When we took over, the C.W.E. had ceased to be completely an organization for the supply of the requirements of the co-operative movement, not only in the importing line but, by deliberate administrative and ministerial directions, in the retail line by the opening of retail stores. We shall not impute the motive that the Minister wanted to destroy the co-operative movement. Let us say he wanted to satisfy the consumer. But whatever it is, the C.W.E., by legislative action, had ceased to be a part of the co-operative movement.

Now, what did we do? We extended that principle a little further. We found that the C.W.E. had been made a state trading corporation as it had ceased to be the importer only for the requirements of the co-operative societies. We found that private trade had been taken over, nationalized, and given to the C.W.E.—for instance, the dried fish trade, the hardware trade, the cement trade, the textile trade, and so on. That is nationalization of the private trade. We also did that. We took over textiles and, I think, cement, and handed those over to the C.W.E.

We have not disturbed that. But we thought in the case of some of them, such as textiles, where we had taken over the import and wholesale trade from the private sector and nationalized it, let us form a joint-stock company with the C.W.E. holding no less than 51 per cent of the shares. That I think was an amendment of the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) and the purpose of that amendment was for the Government to have control of the joint-stock companies.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන]

We thought, let us sell some of the shares to the private sector, the people of Ceylon. That was a part of the election policy on which we went to the people. It is in our programme and policy, and the people accepted that. It is useless your saying here that we are helping the private sector. We are having a combination of the public and private sectors. We have said that openly and we stand by that.

We are selling shares to the private sector. We are not giving shares free. Eight thousand members of the private sector have contributed their small quotas, and instead of my worrying the Hon. Minister of Finance and getting money from the Consolidated Fund, we are tapping the people and getting the money from them.

And the money is in that movement, the money is in Consolidated Exports, the money is in Salu Sala. If the Government so decides, any other joint-stock company could be formed with Government, through the C. W. E., holding 51 per cent of the shares or maybe more. Government can decide that in any particular joint-stock company that is being formed—maybe a dried fish joint-stock company—the C. W. E. should hold 90 per cent capital or 100 per cent capital. Only, it should not have less than 51 per cent capital.

Surely the citizens of this country, the people of this country, of all grades of income, should have a part in the C. W. E. Why should only the Government members run it? Why only the Minister? Why should only, I, as the Minister in charge, control this public venture?

The public can buy shares, they can go to the meetings, they can ensure that it is run well. They will appoint certain directors. They will get certain dividends, and it becomes a public plus private sector organization.

But the Government controls it with 51 per cent of the shares, and Government can knock the whole lot

out. So far we have not declared a single cent as dividend in Salu Sala. Last year there was a big profit. That is a profit the C. W. E. would have earned on the sale of cloth on the old prices. All that profit went into the reserves and for the future development of the country. Not one cent was distributed among the shareholders.

When the next declaration of profits comes up, the C. W. E., being 51 per cent shareholder, will naturally ask the Minister in charge, and he will inform the Cabinet, and he may authorize the declaration of ten per cent or 12 per cent as dividend—you can declare even 100 per cent—or whatever is reasonable, the rest of the profits to be used as the future capital, for opening up branches or developing the Salu Sala.

We have invited the people of this country to participate in the venture and they have accepted our invitation.

I can understand the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa), my Colleague and partner, with his intention of nationalizing the Himalayan heights, saying, "Do not have a private sector". He and I cannot debate that here. It will be useless because he and I can never agree on that.

We are running on parallel lines, he and I. In Colombo South there are two railway lines. My Colleague runs on one and I on the other, but we never collide. Only, one sometimes runs faster than the other. We never collide; we go on parallel lines.

But you are different—the hon. Member for Minuwangoda (Mr. de Zoysa Siriwardena) and others like the hon. Leader of the Opposition. Her husband's policy was the marriage of the public and private sectors where there should be capital contributed by private persons also to contribute to the future development of the country. His five-year plan, his ten-year plan, his short-term plan, always said that. He spoke of the middle path "මධ්‍යම ප්‍රතිපත්ති".

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

So why are you so vehement in opposing a venture where the State owns 51 per cent of the shares and when at any moment, at any meeting of shareholders, they can ask all of them to go. If you are in office you might do so ; I do not know. Or you may not do that. You may see wisdom as you grow older and let the private sector also be there. They are your voters as well as our voters. They are small men. Have you seen those meetings ? They are so big that you must have them on Galle Face Green. No private firm has so many as 8,000 shareholders, which Salu Sala, the Hotels Corporation and Consol-expo have.

We do not allow large shareholdings. The biggest share is Rs. 25,000. So far I have shown you that Salu Sala is not anti-national. It may be anti-marxist. It may be anti-communist. I do not deny that. Your whole policy is anti-communist though they have joined you in common coalition as I mentioned. I say, if Mr. Bandaranaike were here and if this idea had occurred to him, he would have welcomed it.

Salu Sala as a joint stock company has certain advantages. It is not fettered by Treasury control. I find more and more Treasury control coming over all our corporations which originally tried to get rid of Treasury control. Corporations cannot spend their money as they want. They must go to the Treasury, to the Planning Department, and so on. These corporations are becoming more like government departments but a joint-stock company is not like that, except that the Minister has overall authority, as owner of 51 per cent of the shares.

I have told the board of directors that they must answer any question Parliament wants if the Minister asks them to do so. They have agreed to this. It is for the Minister to decide whether he should answer in Parliament. There may be unnecessary questions. A trading organization need not necessarily disclose everything to Parliament. They cannot

come before the Public Accounts Committee, but the C. W. E. can, as the 51 per cent shareholder. It can come before the Public Accounts Committee and disclose whatever is necessary. As far as Parliament is concerned that control is maintained through the Ministry. If the Minister feels that Salu Sala or Consol-expo or any other organization must disclose, based on this joint public-private sector participation, its affairs to Parliament, then it is entirely left to the Minister or the Prime Minister or the Cabinet. In that case it must be disclosed.

So that fear, which I think the hon. Member for Nikaweratiya (Mr. M. Tennakoon) was harping on, that all these may be secrets, that there will be a big veil cast over Salu Sala, Consol-expo, and so on, and we Members of Parliament will not have the right to know what is happening behind this veil, need not be entertained. It will certainly not be an iron curtain because the Minister will have the right to find out and disclose what he thinks is necessary to Parliament.

So Clause 2 is very important. Clause 2 seeks to extend the principle adopted in the previous Act which I referred to, namely, Act No. 38 of 1966, which gave the power for the formation of companies in which the C. W. E. has 51 per cent. of the shares, leaving the balance with the public. That Bill said it must be a company having objects similar or substantially similar to the objects of the establishment. Now we are taking away that provision. That is the fundamental difference. We are taking that away because the C.W.E. reserves which constitute a large sum, about Rs. 80 million, can today be invested only in government stocks. Rs. 80 million invested only in stocks at 4 per cent ! We can invest some more in Salu Sala. We can invest some more in the Hotels Corporation. We can invest in national development. It cannot be done by the Minister alone but with the con-

கேள்வி எண் 100 (பொது)
பதவி கமிட்டி

[ஹ. சே. ஈ. சுவாமிநாதன்]

currence of the Minister of Finance and the Cabinet, and Parliament is informed. Of course, you cannot get Parliament to sanction every matter, but you can criticize and create public opposition to it. The privilege and power of Parliament are preserved. No investment can be made without Parliament being informed.

That is the purpose of Clause 2. There is nothing new, except that the restriction which said that the reserves of the C. W. E. should only be invested in government stock at 4 per cent is taken away, and we can use them to develop business, agricultural or industrial undertakings under terms similar to those which this House sanctioned when it allowed the combination of the public sector with the private sector. That is the only difference in this Bill from the Bill brought by the hon. Member for Kolonnawa (Mr. Ilangaratne) as Minister in 1961.

I think I have answered all the questions that hon. Members have raised during this wide Debate. I hope the hon. Member for Minuwangoda (Mr. de Zoysa Siriwardena), who is the only one here to represent the Opposition, will not insist that I take those two clauses away. If you want them removed, I will, because I promised I would do so. But they are harmless clauses that your Government also brought for the better running of the C. W. E. and the protection of its employees.

I move, "That the Bill be now read a Second time."

"கேள்வி எண் 100 (பொது) கமிட்டி" என பதவி கமிட்டி தீர்மானம்.

கமிட்டிக்குள் தீர்மானம் மன்றத்தின் முன் வைக்கப்படும்.

வினா விடுக்கப்பெற்றது :

"மேலதிக இப்பொழுது இரண்டாம் முறை மதிப்பிடப்படும்."

குரல்களின்படி, "ஆம்" என்பவர்களுக்கு வெற்றி யென சபாநாயகர் அவர்களால் பிரகடனப்படுத்தப் பட்டது.

—காரக கமிட்டி

Question put :

"That the Bill be now read a Second time."

MR. SPEAKER, having collected the Voices, declared that the "Ayes" had it.

பெர்னாட் சோய்ஸா மை.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Divide !

மன்றத் தீர்மானம், 48 வது கமிட்டி நியோசனம்—பதவி 58 ; தீர்மானம் 13 ; மறுமீட்டல்—தீர்மானம்.

சபை, 48 ஆம் நிலையத் தீர்மானத்தின் கீழ் பிரிந்தது : சார்பாக 58 ; எதிராக 13.

The House divided (under Standing Order No. 48) : Ayes 58 ; Noes 13.

கேள்வி எண் 100 (பொது) கமிட்டி தீர்மானம்.

அதன்படி, மேலதிக இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப் பெற்றது.

Bill accordingly read a Second time.

மறுமீட்டல் மன்றத்தின் முன் வைக்கப்படும்.

"கேள்வி எண் 100 (பொது) கமிட்டி தீர்மானம் மன்றத்தின் முன் வைக்கப்படும்."—[ஹ. சே. ஈ. சுவாமிநாதன்.]

பின்வரும் பிரேரணை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது :

"மேலதிக முழுச்சபைக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமா" [கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன.]

Resolved :

"That the Bill be referred to a Committee of the Whole House."—[The Hon. J. R. Jayewardene.]

காரக கமிட்டி கமிட்டி தீர்மானம்.

[கமிட்டிக்குள் இரண்டாம் முறை மதிப்பிடப்படும்.]

முழுச்சபைக் குழுவில் ஆராயப் பெற்றது. [கௌரவ சபாநாயகர் தலைமை தாங்கினார்.]

Considered in Committee.

[MR. SPEAKER in the Chair.]

1 வது மன்றத்தின் கமிட்டி தீர்மானம் மன்றத்தின் முன் வைக்கப்படும்.

1 ஆம் வாசகம் மேலதிகத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Clause 1 ordered to stand part of the Bill.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

CLAUSE 2.—(Amendment of Section 2 of Chapter 126)

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I move,

“In page 1, line 18, at end add :

‘provided however that the provisions of Section 2A of the principal Act as amended by Act No. 38 of 1966, which enabled the Establishment to invest or acquire or hold shares or stocks in any public company, shall not apply to any trade, business or undertaking that the Establishment may carry on or intend to carry on in pursuance of this sub-section.’”

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

What does it mean ?

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

It means that it shall not apply to any trade, business or undertaking that the C. W. E. may carry on or intend to carry on in pursuance of this sub-section. It limits the possibility of any of the new undertakings which you are going to embark upon under new sub-section (c) to the Bill, any undertaking, whether shipping or agriculture or industry or any other undertaking, which you may undertake under the provisions of sub-section (c)—not your Salu Sala or anything else that you have already created, but anything you may undertake in pursuance of sub-section (c) which you are adding to this Bill—being converted into a joint stock company or private shareholding concern. I want to remove the application of the provisions of your amending Act No. 38 of 1966 in respect of any of these undertakings. In other words, it will be solely owned by the C. W. E. Any of the undertakings which you want to embark upon in pursuance of this new sub-section (c) shall solely be concerns of the C. W. E., not the private sector. That is the meaning of the amendment.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I cannot accept that amendment.

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I have moved the amendment and I should like to speak on it. The Hon. Minister spoke at length.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

He cannot reply to my speech.

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I am speaking on my amendment. The Hon. Minister gave us a long history, the philosophy of the C.W.E., so to speak. I must at the outset say that I am entirely in agreement with him in regard to the present Chairman of the C.W.E. whom he has found. He has appeared before the Public Accounts Committee, and I think the Members of the Public Accounts Committee will admit that the present chairman, although we do not know how much he was responsible or how much anybody else was responsible, has shown great capacity for work. In regard to his efficiency and honesty, I can unreservedly pay a compliment to the present Chairman of the C.W.E., and I am sure that other Members of the Public Accounts Committee will join me in that.

That, however, is not the same thing as saying that we can support this Bill in its present form. The Hon. Minister told us that the C.W.E. has departed from its original objective. That is true. The original objective was the wholesale handling of goods for the retail co-operative movement. They departed from that somewhere in 1956. The C.W.E. was developing excellently as a state trading corporation, as a substitute for a state trading corporation.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)

පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

අ. භා. 5.45

Now, the Hon. Minister's policy, which he defends on the ground that the electorate had endorsed his view about the public sector and the private sector, is to reverse that process, and a number of lines in regard to which the C.W.E. had a state monopoly have been handed over to the private sector. This has been done not merely through this means of a joint stock company which the Hon. Minister introduced in Parliament in 1966 and which is now provided in Act No. 38 of 1966 ; in fact a number of lines which the C.W.E. handled earlier have now been given up.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(කෙළරඹ ඥේ. ඡුර්. ඥයවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
What ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(තිරු. පෙර්නාට් සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

I will mention them. A number of things were given up. You had a monopoly in regard to certain hardware items.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(කෙළරඹ ඥේ. ඡුර්. ඥයවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

No. We have them still. Nothing was given up since we took over.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(තිරු. පෙර්නාට් සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

You have given up drugs.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(කෙළරඹ ඥේ. ඡුර්. ඥයවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
That was earlier, long before.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(තිරු. පෙර්නාට් සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)
Long before you took over.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(කෙළරඹ ඥේ. ඡුර්. ඥයවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
No. After 1966 Dr. Peiris gave it up.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(තිරු. පෙර්නාට් සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

Now, in regard to drugs, I would not say there was a state monopoly. In addition to the private sector imports, the C.W.E. was an importer. Now I do not want to say unkind things about an Hon. Minister who is no longer in Parliament, who is now representing this country abroad, the Hon. Minister who handled this subject before the Hon. Minister of State took over. They debated this question in the other place when my Colleague, the hon. Senator Doric de Souza, moved a Motion in regard to this whole question of drug imports, and the facts that came to light in the course of that debate were the following. I shall be as brief as possible.

The first is that the decision to close down the drugs department was taken before the C.W.E. Commission's report was published. Having instituted a commission for the purpose of inquiring into the entire operation of the C.W.E., without waiting for that commission's report, the C.W.E. decided to give up the drugs department. The C.W.E. at that time had very valuable agencies. In regard to some, it shared the agency with the private sector. The Hon. Minister said that what he wanted was a marriage of the private sector and the public sector. The Hon. Minister talked about co-existence ; he talked originally about the co-existence of the private and the public sectors, but I have always said that the word "co-existence" in his vocabulary is practically consonant in meaning with "cohabitation". It is not co-existence but cohabitation that he is talking about.

There has been no check upon the prices of drugs, there has been no

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

[ඉරිතාඩි සෙසියා මයා.]

talk about it. Health Minister after Health Minister has got up here and in the other place and said, "We will try to set up a monopoly in regard to drugs and see that the State has a monopoly in regard to the import of drugs, that the Civil Medical Stores will handle all drug imports to the Island." Everybody has said this, but nobody has done it. Even where it has been said, it has been said in a half-hearted way for the simple reason that as far as this Government is concerned it does not want to do that.

My good Friend the Hon. Minister of State says that the two Members of Colombo South never collide. But, apart from the absence of any kind of disaster, traffic disaster, in Colombo South, as far as this Government is concerned its principle seems to be to avoid any kind of collision with the private sector from which it draws its principal support. Therefore, the trafficking in drugs, the unconscionable profits that are made, the cruel exploitation of the patient that goes on in this country, that, Sir, is to be continued to be supported. I mention this as an immoral act that was done by the C.W.E.—an immoral and unethical act done by the C.W.E., when they gave up the sale of drugs. That is why in regard to this whole question of feeding the private sector we have to oppose what the Hon. Minister proposes.

The Hon. Minister mentioned Salu Sala. He said he was prepared to appoint a commission of inquiry in regard to the C.W.E. I am not very anxious to have such a commission of inquiry. I do not think, as I mentioned earlier, that there is dishonesty on such a scale that it requires investigation by a commission. There might be a black sheep here and there—that I am prepared to grant. I agree with the Hon. Minister on that score.

With regard to Salu Sala, that is another matter. I would like a commission or a Select Committee of this

House to investigate the operation of this principle of sharing with the private sector. The Hon. Minister is giving up a very valuable source of profit for the C. W. E. He proceeded to give up textiles, and he proceeded to give up dried fish. Then he will proceed to give up cement or something. Where are you going to stop the shedding of its functions?

The Hon. Minister says he forgot his own argument. He said he has drawn private capital into this venture; that instead of going to the Hon. Minister of Finance and asking him for moneys out of the Consolidated Fund he was able to mobilize private capital. Now, why should the Hon. Minister mobilize private capital? He has already boasted of the profits made by the C. W. E. He has already Rs. 3 to Rs. 4 million to his credit. He has boasted of Rs. 58 million profit last year. With all those millions at his command it is not necessary for him to go to the Consolidated Fund and to the Minister of Finance.

Why is it necessary to mobilize capital from the private sector by the sale of shares? He does not need this money from the private sector for any of his enterprises. I can understand such a concept in regard to one matter, and one matter alone, and that is if the Hon. Minister wants to start a shipping line. He would then discuss terms with foreign shippers, those who manage shipping, whether it is the Conference, the Norwegian Lines, those maintained by Lord Inchcape or the celebrated Onassis. If it is a question of getting shipping from abroad, it may be that some of the big agencies that manage the shipping concerns of this world may not be prepared to sell their hulks to any new organization except on certain terms. That would be the time for us to consider the question.

I know of a famous personage in recent Ceylon history who visited England during a very vital controversy which was closely tied up with the immediate political circumstances that preceded the assassination of

සමුපකාර නොව වෙළඳ ආයතන (සංකේධන)
පනත් කෙටුම්පත

---කාරක සභාව

the late Prime Minister. One of the things that occurred at that time was a dispute in regard to Ceylon Shipping Lines and the handling of food cargoes—the monopolistic control given to Ceylon Shipping Lines in regard to the import of food cargoes into Ceylon. There was a bid made by others to start a shipping line on their own. I know of one party in the Ceylon Shipping Lines, of which you, Sir, were the father when you were Minister of Commerce of a previous Government, that had a tie-up with the Conference Line; there were others who went to the British shipping capitalists; there were still others who went to the Mediterranean. There was one celebrated personality who floated a private limited company with a capital of Rs. 17, went to England and claimed to have a channel to the Government, and negotiated with no less a person than Lord Inchcape himself for the commencement of a Ceylon shipping line. There was another group of persons who went to the celebrated Onassis—Onassis who subsequently made history by annexing an entire Greek development plan, a fertilizer project, and an American First Lady.

අ. න. 6

Now Ceylon became the battleground on which three international monopolists fought their battle out in regard to shipping, and I do not want that kind of thing repeated. I am anxious to prevent that kind of thing. I can understand it if shipping is the object of this particular amendment. We may, because of our particular position and our lack of resources, have, at least at the initial stages, to succumb to some degree of pressure from outside in regard to the terms of the contracts which we sign with certain companies. That I can understand. But in regard to these and other ventures, in view of the Hon. Minister's announced principles of fostering the private sector and this marriage of the private and the public sectors, I dread to think of the offspring of such a marriage. The Hon. Minister talked about 51 per

cent control. I am glad that when we debated the last amending Bill he accepted my amendment that there should be 51 per cent control by the C. W. E. I have no illusions regarding this control. It depends on the specific gravity of the institutions that come together. The Hon. Minister knows that very well.

I remember what Mr. Krishna Menon, who was recently in Ceylon and who was a very important Minister of the Nehru Government in India, told certain industrialists and planners in India on a similar problem. They told him: "We will welcome foreign capital into India—private foreign capital. Let them come in, invest and develop our country and, at the appropriate moment, we will be able to take over". And this was his reply: "No, if you allow them to come in and invest here in the belief that they will develop the country and at the appropriate moment you will be able to take over, you will find that at the appropriate moment they will take you over." I am reminded of this observation of Mr. Menon when the Hon. Minister so glibly talks about this "marriage between the private and public sectors".

What is in fact happening? He talks about Salu Salu. Salu Sala has about 5,000 distributing agencies throughout the country. Some of them are co-operatives, some are not. Some of them are the private retail stores of various selected mudalalis. I do not know on what principles the selections were made. I shall leave that selection a side.

What are the prices at which these articles were sold? The Hon. Minister spoke with approval of the statement made by the Hon. Prime Minister in regard to the increase in the sale of bread in the Dambulla area. What is the true position, Sir? After two successive devaluations in this country, there are more rupees in circulation. The velocity of circulation of currency has increased.

සම්ප්‍රකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරව ජී. පී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

De Gaulle has resigned. The Franc may be devalued.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. පෙරිනාට් සොය්සා)

(Mr. Bernard Soysa)

Not necessarily. In the report of the Swiss bankers they have said that they still expect to hold the franc against devaluation.

As a result of two successive devaluations—the direct devaluation which was done openly and the indirect devaluation which was done through the FEECs Scheme—you have more rupees in circulation in this country. The price of everything goes up. In other words, any person who sells any commodity gets more money into his pocket. Of course, more money goes out when he is a purchaser. More money is in circulation, of reduced value. That is what has happened. This alleged prosperity that they talk about has resulted in devalued currency and no more.—[Interruption]. I am only replying to an argument adduced by my good Friend the Hon. Minister of State.

ශ්‍රී එම්. ඩී. බන්ඩා

(කෙළරව ඒම්. ඩී. බන්ඩා)

(The Hon. M. D. Banda)

You are anticipating the Budget Debate.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. පෙරිනාට් සොය්සා)

(Mr. Bernard Soysa)

You are anticipating the Throne Speech Debate also.

I was speaking of the prices of textiles sold by Salu Sala. At what prices do they sell? At what prices do they import? If you take the retail prices of a number of lines of cloth that went into the market and compare them with the c.i.f. prices, you will see the unconscionable profit that has been made by Salu Sala in this respect. They may not have declared a dividend. There may be

8,000 shareholders or small shareholders—that is immaterial for my purpose. But on the basis of this twenty-five thousand-rupee holdings you find a pyramidal structure in Salu Sala. At the apex you find the large shareholdings of the Rs. 25,000 class and at the bottom a large, diffused number of small shareholders but they are not the power, the influence, the persons who control this Salu Sala. When you have such a diffused, large shareholding you will never mobilize opinion to win for the shareholders even the little benefits that they can get under the Companies Ordinance.

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරව ජී. පී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

How many votes do they have?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. පෙරිනාට් සොය්සා)

(Mr. Bernard Soysa)

We shall probably have to do something of the same kind with the Hon. Minister's Electricity Board now that he has written into it the selling of Ceylon Electricity stock also to all kinds of persons.

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරව ජී. පී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

They have no votes!

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. පෙරිනාට් සොය්සා)

(Mr. Bernard Soysa)

But to influence the destinies of a concern it is not necessary to have votes as long as you control its finances by stock-holding. You can very well influence the destinies of the Hon. Minister's Electricity Board. That is what I wanted to prevent when I moved my amendment. Anyway, we will have that discussion on the appropriate occasion. The Hon. Minister is the last person who should talk on this matter.

This diffusion of power, as he calls it, to a large number of small shareholders is a myth because they can

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංකේත)
පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

never exercise it to any benefit under the Companies Ordinance as it stands today. And we know the persons who are at the top in Salu Sala. As the Hon. Minister of Agriculture says, I must not anticipate the Budget discussions here, but if you take the private capitalist sector in this country and if you take the shareholding, the directorate and the capital holding of these various persons, you will see that even the small capitalism of a small country like Ceylon has developed monopolistic features, and it is these same monopolists that have come into Salu Sala at the very top.

The Hon. Minister had a seminar the other day on tourism and I was horrified at one of the announcements the Hon. Minister made in the course of the discussion there. When the Hilton project was begun in this country and had gone through a certain degree of development as a financial idea, I had the misfortune to have to point out here on the Floor of the House that there was what smacked of racketeering also going on behind this entire venture. I had to bring out the fact that there was land speculation taking place. Moneys were to be obtained for this venture through speculation on land, on the basis of the Bishop of Colombo being led up the garden path in regard to the price of land he was called upon to part with in Steuart Place, but that project had a different history.

On the occasion on which I mentioned this matter on the Adjournment Motion I did not want to prejudice the minds of hon. Members here or the public outside by going into too detailed a history of how this matter came about. This Hilton project was originally to have been financed and tied up with one of the concerns abroad that was fostered by no less a person than that distinguished international financier who is now enjoying Her Majesty's hospitality—Dr. Savundranayagam.

ශ්‍රී එම්. ඩී. බන්ඩා

(கௌரவ எம். டி. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

Was he also in it?

බර්නාඩ් සොයිසා මහ.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That was how it started.

Then, various negotiations were entered into and the General Manager of the Bank of Ceylon went abroad in order to examine the viability of some of the proposals behind this. He came back and made his report. After his report, the entire Directorate of the Bank of Ceylon, including its Chairman, the late Mr. H. V. Perera, decided against the grant of the moneys that the Hilton project demanded because they did not consider the project to be a viable one on that basis, and because they did not think it worthwhile blocking up the capital of the Bank of Ceylon in such a venture.

It was after that that they started on this land speculation—to get this land from the Steuart Trust in Steuart Place and then to sell it out at a higher figure and use that money for the purpose of starting this Hilton project.

When I mentioned this, the Hon. Minister quite rightly, having the subject of tourism and hotels under his Ministry and also having the C. W. E. under his Ministry with C. W. E. moneys available, moved in through the C. W. E. and acquired that land.

Now what has happened? Even after the Hon. Minister announced his intention of doing so, we have people announcing through the press, like the famous heroic saying "*Carthago delenda est*", that the Hilton project shall be built. These were the heroic announcements that were made in the press.

සම්ප්‍රසාර නොවෙලද ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

ශ්‍රී ඩබ්ලිව් ප්‍රනාන්දු (වණිජ හා වෙළඳ
ආමනි)

(කෙළරව ඹුඹු, පෙරුනුණ්ඩො—වරුත්තක,
විඃරපරා අමෙස්සර)

(The Hon. Hugh Fernando—Minister
of Commerce and Trade)

To have it destroyed ?

ශ්‍රී එම්. ඩී. බණ්ඩා

(කලාතිති ංණ. ංම. පෙරෙරා)

(The Hon. M. D. Banda)

The other side of it.

බර්නඩ් සොයිසා මය.

(තිරු. පෙරුණු ජොර්සා)

(Mr. Bernard Soysa)

The other side of it. Quite right !
Not that it shall be destroyed, but
that it shall be built. That was the
slogan on which they went.

Now, I am asking how it came
about. How was it possible for people
to make that kind of announcement
unless they had guarantees in
advance ? I know that the Hon.
Minister of State would not for a
moment have lent himself to any
kind of undertaking or guarantee to
these people. I am not for a moment
making a charge against him. But
I would like to ask those under him
who are responsible to find out how
it came about that these people could
make these confident pronounce-
ments in regard to the Hilton project
once the land was taken over
through the C. W. E.

And now I hear the Hon. Minister
of State has been asked to lend his
patronage—at least that is what I
understand from his announcement
at the last seminar on tourism ;
whether it is through the C. W. E.
or some other way I do not know—
to having this Hilton project as a
joint stock company with C. W. E.
participation.

Now, this is something we view
with alarm. The C. W. E. has made
a considerable amount of profit, I
grant. That profit, I agree, can be
used for various development pro-
jects. On the other hand, there is
another important function that the

C. W. E. can perform today in regard
to the price factor in this country,
and that is, it can act as a price con-
trol agency in this country to bring
down prices in an important way.

How far it is capable of doing that
in the present circumstances I do not
know, but one of the virtues of a
state holding in a trade organization
of this kind is its possible use in order
to control the prices that are rising
today to the detriment of the health,
the prosperity, and the future of our
people.

Now, instead of doing that, the
Hon. Minister has this wild-cat
scheme of a Hilton project. He has
the Intercontinental on one side—
and I am not so sure about the
finances of the Intercontinental ven-
ture. There will be a total invest-
ment of Rs. 36 million there with
amortization payments added raising
it up to about Rs. 46 million, of
which Rs. 19 million will be given
by the Governemnt of this country.
On that what do they expect by way
of a return ? Even to reach a break-
even point, the occupation rate for
the Intercontinental will have to be
something far beyond what the World
Bank estimates.

ප්‍ර. හ. 6.15

If that be the fate of this project
I only want to know what would
happen to the hotel project. And this
Bill, if passed in its present form,
gives the Hon. Minister a blank
cheque in regard to the hotel project.
He does not need to come here again.
He does not need to consult anybody
here. What he will have to do is only
to act in accordance with the provi-
sions of sub-section (c), as it stands
today, to proceed to marry the pri-
vate and public sectors, as he calls it,
by joining the Hilton project and the
financiers who are behind the hotel
matter, and the C. W. E.

He will find a convenient way of
giving that land as the C.W.E.'s in-
vestment for the purpose of the hotel
matter. This is something we view
with dismay. We view this situation

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

with alarm. The Hon. Minister spoke with an air of complete innocence in this matter, such bland innocence that we were almost hypnotized into believing that everything is bright and there is nothing harmful in this.

But if you go into the economics of what has happened, the prices being charged by Salu Sala on textiles sold, the projected joint investment in regard to the hotel matter—I do not know whether this has come up or not: I only know that this was mentioned at the seminar the other day—when we take these ventures into account, then this new sub-clause (c) that he is introducing fills us with the gloomiest forebodings in regard to the future.

We view with concern the manner in which the C. W. E. gave up the organization it had in regard to the sale of certain drugs. Even granted that the C. W. E. drugs department was badly managed, even granted that there was corruption inside it, surely there is no difficulty in cleaning up corruption? There is no difficulty in getting a department to run on a proper basis particularly where it dealt with a line in regard to which there should have been no loss at all. There should be no difficulty at all. There was no need to hand over the organization to private parties and private people.

Senator Doric de Souza in the other place, meeting the arguments urged on this matter, said that they were like the arguments the wolf gave to the lamb. When the wolf wanted to gobble up the lamb he adduced all kinds of arguments. He said, "You insulted my parents", when the lamb could not have done so because at that time he had not even been born! He said, "You are fouling the water that flows to me." But as water does not flow up-stream, the lamb could not have been guilty of that.

That was the nature of the arguments given by Senator M. V. P. Peiris, the Minister in charge at that

time, and by the hon. Parliamentary Secretary here on this same question. All the arguments smacked of the wolf's reply to the lamb.

We have here the private sector gradually nibbling away at the C. W. E., gobbling up small portions of the C. W. E. It began with drugs, it has gone on, with legislative sanction to Salu Sala and textiles, and we do not know where it will go from there.

When you give up all your paying lines, then you will be able to tell us, "I have restored the *status quo* where the C. W. E. is concerned and we are once again running at a loss." Is that what the Hon. Minister wants to do?

I want to plead with the Hon. Minister, by all means engage on expansive activities if you want; have your sub-section (c) for the purpose of expanding the scope of your activities; increase the number of activities which you can take over; but do not bring in private capital into this. Do not run them as joint-stock companies, because if you do so you will ultimately be confronted with the necessity, with pressures that come from all this stockholding and shareholding, of the dissolution of the C. W. E. in the interests of the public sector.

There is a certain logic in these matters and I want to repeat to the Hon. Minister the tale that was told me by Mr. Krishna Menon so that he may learn the possible lesson from that. Here it is the question as to which has the stronger pull, and with the political pressures that can develop in this country, there is not the slightest doubt as to the pull the private sector can exert even in a state trading organization like that.

That is why, despite the announced philosophy of the United National Party, despite the announced philosophy of the C.W.E., I want to plead with the Hon. Minister to accept my amendment and restrict the scope of the new ventures he has to C. W. E.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

activities alone, and shut out the possibilities of private shareholding, of private stockholding.



ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I listened to the first portion of the Hon. Minister's speech where he argued on the question of profits. In this matter I might be at variance with some of my Colleagues. I am prepared to admit that. And that is the purpose of this amendment.

Where are we going? What are we aiming at? The C.W.E. was started for a particular purpose. As I understood it, the original purpose was to try and co-ordinate the activities of the co-operative societies, provide the wholesale activities for the co-operative societies and work on that basis.

Now, on the admission of the Hon. Minister, that situation was changed in 1956. That was changed in 1956 because they felt that the C.W.E. was not getting very far in its activities and it was a little too restrained and confined. Therefore, they tried to broaden it out. What I did not understand are the Hon. Minister's aims. Does he want to get back to the pre-1956 period or is he now continuing further to expand along the post-1956 principles or practices that have been now developing? We must know precisely what the Hon. Minister is thinking about.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

We are waiting for the report.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

This has nothing to do with your committee decisions. The report can only provide the answers in regard to detailed working, but your principled decision must be there.

Digitized by eGangotri Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

principled basis on which you are proceeding? You do not depend on reports for that. You have your own philosophy on this matter. That is what I want to know. Your Government must have a policy in regard to this matter. The committee cannot decide policy for you. Within your policy the committee can decide certain things for you, but the Government must decide policy. That is what you have not decided at the present moment.

I am alarmed because the Hon. Minister took credit for, and was very proud of, the fact that they made millions in profits. Is that the purpose of the C.W.E.? I thought the whole purpose of the C.W.E. was to provide goods at fair prices to the consumers, eliminate middlemen and bring goods cheap through the co-operative societies to the people of this country. I thought that was the purpose of the C.W.E. That was the philosophy behind that. We are now gloating over the fact that we have made a profit of Rs. 58 million. This is a ridiculous position. In other words you have mulcted the consumer. Why is the Hon. Minister of Agriculture and Food laughing? It may be true. But that does not justify what you are doing. We have had this sort of argument for the last four years—you merely say that because somebody else did this you are doing the same thing. Are you a government? What is your policy in regard to this matter? We are entitled to ask and we are entitled to know.

If you have made a profit of Rs. 58 million it is a ridiculous position; it is ridiculous to make such enormous profits at the expense of the consumer.

ශ්‍රී එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டி. பண்டார)

(The Hon. M. D. Banda)

Then you want a loss?

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)

පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

The Minister of Agriculture and Food should not speak like a child. You need not have a loss.

ශ්‍රී එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டி. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

When there is a loss you shout; when there is a profit you shout.—[Interruption]. What the Hon. Minister said was that the profits that would have accrued to the private sector have been absorbed by the C.W.E.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You are gloating over the fact that the C.W.E. has made an enormous profit. At whose expense? You have mulcted the consumer. What have you done to remedy that situation? You speak with great glee about the enormous profit you have made.

ශ්‍රී එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டி. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

Are you not part of that approach?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

No.—[Interruption].

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I had to meet certain arguments they raised.—[Interruption].

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

After meeting the arguments, what have you done? Have you placed the basic position before Parliament? What was the original purpose of the C.W.E.? Not to make profits like this at the expense of the consumer. Then there is no meaning in this amendment that you are now introducing, because by this you are entering on something quite different. You are now embarking on new ventures altogether which have nothing to do with the C.W.E.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Supposing this was a purely co-operative society and it had profits, can you not invest the profits in a joint stock company or buy shares? You buy shares!

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You and I are not responsible to Parliament in respect of our private matters. Do not drag in private matters into this. That is not the point at issue. Here is the case of a co-operative wholesale establishment making so much profit that it can invest in hotel undertakings. Surely there is something wrong.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Then your argument is that we should not make profits?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Do not make extraordinary profits. You have got to make a reasonable profit to meet your normal administrative charges, to run your establishment and to provide for any contingencies.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Out of a turnover of Rs. 890 million, 1 per cent is a small profit.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

So you are justifying this profit of Rs. 58 million.

ශ්‍රී හිසු ප්‍රනාන්දු

(கௌரவ ஹியூ பெர்னாண்டோ)
(The Hon. Hugh Fernando)

What is the margin of profit that you expect?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Are you asking me here to work out the profit margin?—[Interruption]. What I am saying is that you must reduce your prices to the barest minimum to the benefit of the consumer, making for yourself a sufficient profit to meet normal administrative costs and any contingencies that may arise. That is what I understood the C.W.E. to be for. If the Minister is taking up the position that the post-1956 position is correct, let him say so. Let him say that what he wants is to expand and expand and expand and not a co-operative wholesale establishment. What he wants is a corporation that has nothing to do with the C.W.E. Then it ceases to be a co-operative. Let him tell us plainly that what he wants is a new corporation for the purpose of engaging itself in industrial and agricultural trade and so on. But it is not open to the Minister to come here under various guises and take on these things and still say that this is the C.W.E. Certainly, what I am objecting to is this. What are you embarking on? I am going by what appeared in the papers, I am sorry to say. If the Hon. Minister says no, I am prepared to accept

it. According to the papers, the C.W.E. is going to provide a part of the money to start the Hilton Hotel venture. If that is so, I seriously believe that it is not a project for the C.W.E. to embark upon.

අ. හා. 6.30

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

The C. W. S. in England, which is purely a co-operative, owns estates in Ceylon.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

For what purpose?

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

In order to make profits.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No. The Hon. Minister does not even know the elements of his work. Their aim is not to make profits but to provide good tea to the co-operative societies in London instead of their having to buy it from the exploiting Brooke Bonds and Liptons.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

At what price do they sell?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

They provide tea at cheap prices to their societies.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Is it lower than the market price?

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංකේත) පනත් කෙටුම්පත

--කාරක සභාව

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(කලාநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Not lower than the market price, but they are much lower than the price charged by Brooke Bonds.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
Cannot believe it.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)
Why not?

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
Then why do the people not buy from them?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)
If you go to a co-operative society in London you will find that they sell to their members at a much lower price than what Brooke Bonds charge.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
To the members?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Of course. The C.W.E. in London in point of fact primarily sells to the members. They have a very large membership going into millions and millions, and therefore they have a ready market. The Hon. Minister does not seem to realize what he is really doing. He started Salu Sala to take over the textile trade from the C.W.E., and now he is pushing the C.W.E. into big business. That is what he is doing.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
Competition.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

This is not competition. Where is the competition? You are encouraging monopolies. Personally, I am very much opposed to this idea of asking the C.W.E. to engage in this type of undertaking. If the Hon. Minister wants to change the whole pattern, then let him say, "We will scrap the C.W.E." and come before this House to establish a separate trading corporation for carrying out these tasks. That is a different proposition. Then we can consider it on its merits. What the Hon. Minister is doing under a different name is, embarking on a sort of omnibus corporation. That is what he wants to establish.

Therefore, I would suggest that either the Hon. Minister agrees to our amendment, in which case the C.W.E. will confine itself purely to its functions as they are now, or, alternatively, let him scrap the whole business and come before this House for the establishment of a trading corporation. Then we know where we stand and we can work on that basis.

සභාපති
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

I shall now put the amendment to the House.

එම වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී.

කටහඬවල් අනුව "විද්ද" මන්ත්‍රීන්ට ජය බව කථානායකතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பெற்றது.

குரல்களின்படி "இல்லை" என்றவர்களுக்கு வெற்றி யென அக்கராசனர் அவர்களால் பிரகடனப்படுத்தப் பட்டது.

Question, that those words be there added, put.

THE CHAIRMAN, having collected the Voices, declared that the "Noes" had it.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සහාය

සිතාපත්

(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

If it is passed their interpretation would be different if the matter is taken to court. I think I am right in this. He wants to add at the end of Clause 2, line 18, the words: "Every such trade or business should be brought under the control of Parliament through the Minister."

గుర్ర జే. థార్. పయిర్దెన

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Brought under the control of Parliament?

ගරු ඩබ්ලි ජෝනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

Do you mean that Parliament is going to control the business?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I think the hon. Member's worry is this. Some time back the Hon. Minister of State argued that Lanka Salu Sala is outside the control of Parliament. Now you are having similar organizations and ventures run by the C. W. E., but maybe outside your control, and you might get up in the House and say: "I have no power to answer questions in regard to this." That is what he wants you to clarify, as I understand it.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Then you must bring the proper wording of that amendment.

සප්ත පණ්ණාසක

(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Will the hon. Member for Habaraduwa read the Sinhalese version?

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

මහේ සංඥෝධනය නම් “මේ හැම ව්‍යාපාරයක් හෝ වෙළඳාමක් ඇමතිවරයාගේ මාර්ගයෙන් පාර්ලිමේන්තුවේ වගකීමට යටත් විය යුතුය” යන්නය.

ගරු සහාපතිතුමනි, මා සංශෝධනය ඉදිරිපත් කළේ සිංහලෙන්. එය ගරු අමතිතුමාට තේරෙන්නේ නැත්නම් මා මොනවා කරන්නද?

అర్. జే. థార్. జయవర్ధన్

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

You cannot amend the English words in Sinhala.

પ્રિન્સ ગુણસેનકર મહા.

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

මා සංශෝධනය කරන්නේ සිංහල
පනත.

గర్భ శాస్త్ర. ధార్. తయారీని

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

මේ පත තබා තිබෙන්නේ ඉංග්‍රීසියෙන් ?

පින්ස් ගුණසේකර මයො.

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

සිංහල එකතුව නිව්තවානේ.

గర్భ. భౌ. త్త్యవర్ధన

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

ඒක වාර්තාවක්.

පින් ස් ගුණසේකර මයා.

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

වාර්තාවක් වන්නේ කොහොමද ?
 හොරකමක් කරන්නට බැහැ.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

සභාපති

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Kindly read out your Sinhala amendment.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(திரு. ப்ரின்ஸ் குணசேக்கரா)

(Mr. Prins Gunasekera)

මගේ සංශෝධනය මෙයයි: මේ නැම ව්‍යාපාරයක් හෝ වෙළඳාමක් ඇමතිවරයාගේ මාර්ගයෙන් පාර්ලිමේන්තුවේ පාලනයට යටත් විය යුතුය, ඒකයි අදහස. මේ ඡේදය පනතේ තිබෙන්නේ මෙහෙමයි:

“ මුදල් ඇමතිවරයාගේ එකඟත්වය ඇතිව ඇමතිවරයා විසින් අනුමත කරනු ලැබිය හැකි, යම් කෘෂිකාර්මික හෝ කාර්මික ව්‍යාපාරයක් හෝ බැංකු හෝ නැව් ව්‍යාපාරයක් ඇතුළුව වෙන යම් වෙළෙඳාමක් හෝ ව්‍යාපාරයක් පවත්වාගෙන යාම.”

ගරු සභාපතිතුමනි, මුල් සංශෝධනයෙන් අදහස් කරන්නේ සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනයට අලුත් වෙළඟෙළඳාම් වශයක් දෙන්නටයි. මොන විධියටද මෙයට බලතල දෙන්නේ?

“ යම් කෘෂිකාර්මික හෝ කාර්මික ව්‍යාපාරයක් හෝ නැව් ව්‍යාපාරයක් ඇතුළුව වෙන යම් වෙළෙඳාමක් හෝ ව්‍යාපාරයක් පවත්වාගෙන යාම.”

ඒ කියන්නේ ඒවා අලුතෙන් ආරම්භ කර පවත්වාගෙන යාමයි. ඒ විධියට අලුතින් ආරම්භ කර පවත්වා ගෙන යන මේ ව්‍යාපාර ගැන ගරු ඇමතිතුමාගේ මාර්ගයෙන් පාර්ලිමේන්තුවට වග කියන්න ඕනෑ බවයි මම සිතන්නේ. එම ආරක්ෂාව නීතිය මගින් සකස් කරන්න ඕනෑ. මෙම සංශෝධනයත් මීට කලින් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාම නීති ගත කර තිබෙන සංශෝධනයත් එකට ගත් විට පැහැදිලි නන්නේ වය මොකක්ද? අලුතින් ආරම්භ කරන මේ හා සමාන වෙනත් ව්‍යාපාර ගැන ඇමතිවරයා පාර්ලිමේන්තුවට වගකියන්නේ නැත කියා ඇමතිතුමාම කියා තිබෙනවා.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I rise to a point of Order. This clause does not deal with joint stock companies. This clause only says the

C. W. E. can carry on trade and business which are not conducive to the attainment of its original objectives. Now we can carry on any trade or business with the approval of the Minister of Finance. But joint stock companies cannot be formed under this clause. All this business is under the purview of Parliament. It is a C. W. E. business. Importing cement and various things like that is C. W. E. business. I hope hon. Members of the L. S. S. P. understand that. This amendment should be made in the joint stock companies Act and not in this Bill which we are discussing now, which does not refer to joint stock companies. It does not give the power to form joint stock companies. You do not want this amendment. The C. W. E. is under the control of Parliament.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister has misdirected himself on the matter. If you read this clause together with Clause 2(a)

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Then you must bring an amendment to Clause 2(a).

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

If you read this together with Clause 2 (a), you will note that it is on an interpretation of this clause together with Clause 2 (a) that a statement of legal effect had been given.

“In addition to the trades and businesses”—

In addition to—

—“which the Co-operative Wholesale Establishment...”

In other words, this does not refer to the present affairs conducted by the C.W.E. This says, “in addition to”.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

සභාපති

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Anyway, I allow the amendment to be moved.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(திரு. ப்ரின்ஸ் குணசேகரா)

(Mr. Prins Gunasekera)

ජන්දය විමසූ විට පරාජය වන බව අපි දන්නවා. අපි එය නොදන්නවා නො වෙයි. ජනසම්මත වාදයේ පොලිස්කාර යන් හැටියට කෑ ගසන තමුත් නාත්සේලාම මහජන මුදල් ගැන පාර්ලිමේන්තුවේදී ප්‍රශ්න කරනවාට මේ තරම් බිය ඇයි? ඒ සම්බන්ධයෙන් පාර්ලි මේන්තුවේදී අසන ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු දෙන්න බිය ඇයි? ගරු සභාපතිතුමනි, මේ සංශෝධනයට මුල් සංශෝධනය ඉදිරි පත් කරමින් කතා කළ දකුණු කොළඹ ගරු මන්ත්‍රීතුමා [බර්තාඩ් සොයිසා මයා.] මේ මුදල් යොදවන්නට යන අවසා කිහිප යක් ගැන සඳහන් කළා. ඊයේ පෙරේදා පත්‍රවල පළ වුණ වාර්තා අනුව මට දැන ගන්නට ලැබුණා, අලුතින් බැංකුවක මේ මුදල් යොදවන්නට යන බවක්. තවත් නැව් සමාගමකටත් මේ මුදල් යොදවන් නට යනවාලු. දැනට බංකොලොත් වී තිබෙන හිල්ටන් හෝටල් සමාගම—ගරු ඇමතිතුමාගේ සංචාරක ව්‍යාපාරයේ අත දරුවා, හදා වඩා ගන්න කෙනෙක් නැතිව අතරමං වී සිටින අත දරුවා—වෙනුවෙන් මේ සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනයේ මුදල් යොදවන්නට යන බවක් දැන ගන්නට තිබෙනවා. අපේ රටේ සංස්කෘති ය විනාශ කරන ව්‍යාපාරයක් හැටියට සැලකෙන සංචාරක ව්‍යාපාරයට අපි කවදත් විරුද්ධයි. බංකොලොත් වී සිටින හිල්ටන් හෝටල් සමාගම වෙනුවෙන් මහජනතා වගේම මුදල් යොදවන්නට යනවා. මේ හෝටල් කර ගෙන යන තම තමන්ගේ දේශපාලන යාච්චන්ට—බංකොලොත් වී සිටින දේශපාලන යාච්චන්ට—සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනයේ තිබෙන මුදල් ලබා දී ඊළඟට එම හෝටල් පාලනය පිළි බඳ අයවා ක්‍රියා ගැන ප්‍රශ්න කළ විට රාජ්‍ය ඇමතිතුමා කියන්නේ මොකක්ද? නැහැ, අපට ඒ ගැන උත්තර දෙන්න පුළු

වත් කමක් නැහැ, පෞද්ගලික සමාගමක් නිසා අපට ඒ ගැන කිසිම දෙයක් කියන්න බැහැ කියායි.

අ. භා. 6.45

ගරු සභාපතිතුමනි, සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනයෙන් අද එක්තරා ලාභ යක් ලබනවා නම් ඒ ලාභය ලබන්නේ කොහොමද? සාමාන්‍ය පොදු මහජනතාව පාරිභෝජනය කරන ද්‍රව්‍යයන්ගේ මාර්ග යෙනුයි. ඒකු ගෙඩියක්, මිලිස් කරලක් රෙදි යාරයක්, කොත්තමල්ලි ටිකක් විකි ණීමෙනුයි අද යම්කිසි ලාභයක් ලබා ගන්නේ. එසේ ලබා ගන්න ලාභ ටික එකතු කර දෙන්න සූදුනම් වන්නේ කාටද? එක්සත් ජාතික පක්ෂයට හිතවත් කමක් දක්වන ලොකු ධනවත් වෙළඳ ව්‍යාපාරිකයන්ටයි. එසේ මුදල් දී ලොකු කොම්පැනි ලොකු හෝටල් පටන්ගෙන ලොකු ලාභ උපදවන්නට ඉඩකඩ සැලසීම රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ අදහසයි. මුදල් නාස්ති කරන්නට යන විට එසේ කරන් නට එපා යයි කියමින් ඒ කොම්පැනි ගැන හෝ වේවා, ඒ හෝටල් ගැන හෝ වේවා ප්‍රශ්න කළ විට ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා කියන්නේ ඒ ආයතන ගැන තමා මේ පාර්ලිමේන්තුවට වග කියන්නට බැදී නැති බවයි.

ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ පිළිතුරු කථාව පවත්වන විට මා මෙම සභානයේ හිටියේ නැහැ. ඒ ආයතන ගැන මෙම ගරු සභාවට වග කියන බව එතුමා පිළි තුරු කථාවේදී කීවාලු. ඒ කථාව ඇත්ත නම් කරුණකර මේ සංශෝධනය පිළි ගන්නැයි මා එතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. එතුමා පාර්ලිමේන්තුවට වග කියන්නට යන්නේ කෙසේදැයි අපට නම් පේන් නේ නැහැ. සතොස සතු මුදල් දී සුළුසල වැනි ආයතන හඳුවාම ඊට පසුව ඒවා ගැන මෙම ගරු සභාවට වග කියන්නේ කොහොමද? සුළුසල පිළිබඳ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දෙද්දී, “මා මේ පිළිතුර දෙන්නේ පූර්වාදර්ශයක් ඇති නොවන පරිද් දෙන්න ගරු කථානායකතුමාගේ අවසරය ඇතිවයි. මේක සම්ප්‍රදායක් කර ගන්නට එපා” යනුවෙන් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා සඳහන් කර තිබෙනවා. ඇමතිවරුන් මේ වැනි ආයතන සම්බන්ධයෙන් උත්තර

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංශෝධන)
පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]
දෙන්නට බැඳී නැතිවු. ඇත්තෙන්ම ඔන්ත ඔය කාරණය නිසා තමයි, දෙවැනි ඡේදය සඳහා අප මේ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කරන්නේ. අප මේ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කරන්නේ මහජන මුදල්වල ආරක්ෂාව සඳහායි. මහජන මුදල් නිසි ආකාර යෙදවෙනවාදැයි පරීක්ෂාවෙන් සිටීම පාර්ලිමේන්තුවේ යුතුකමයි, අයිතියයි. ඒ තත්ත්වය පිළිගන්නවා නම් මේ සංශෝධනය පිළිගන්න. “පුදන කොටම කාපි යකා” කීවාක් මෙන් මෙම යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන්නටත් පෙරම මෙය පිළිගත නොහැකි බව ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළා. මගේ මාතෘ භාෂාව වූ රාජ්‍ය භාෂාවෙන් ඉදිරිපත් කරන ලද සංශෝධනය ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ පිතෘ භාෂාවට පරිවර්තනය කළ විට නොතේරෙන එක පුදුමයක් නොවෙයි. ඉංග්‍රීසියෙන් තිබෙන නීතියට සිංහලෙන් සංශෝධනයක් ගෙන එන්නේ කෙසේදැයි ඊළඟට ප්‍රශ්න කරන්නට යෙදුණා. අවුරුදු හතරක් තිස්සේ මේ ආණ්ඩුව විසින් ගෙන යන ලද වංචනික වැඩ පිළිවෙළ එයින් පැහැදිලි වුණා. එතකොට මේ සිංහල පිටපතක් ඉදිරිපත් කරන්නේ කවුරුත් රවටන්නටද? රාජ්‍ය භාෂා පනත ක්‍රියාත්මක කරන්නේ මෙහෙමද? සිංහල පනත වාර්තාවක්ලු. මෙතැන වාර්තා කරන තැනක් නොවෙයි. මෙතැන නීති සකස් කරන තැනක්. **හැන්සාඩ්** වාර්තාවේ පමණක් වාර්තා වෙනවා.

ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා පාර්ලිමේන්තු ක්‍රමයේ ආරක්ෂකයකු හැටියට මෙම ගරු සභාවේ නැගිට කරන කථා ඇත්තද නැත්තදැයි පරීක්ෂා කර බැලීමට මේක හොඳ අවස්ථාවක්. පාර්ලිමේන්තුව මහජන මුදල් පරිහරණය ගැන පරීක්ෂාකාරීව සිටින ආයතනයයි. මහජන මුදල් වියදම් කරන ආකාරය ගැන පරීක්ෂාවෙන් සිටීම පාර්ලිමේන්තුවේ මූලික වගකීමක්ලු. එහෙම නම් මෙන්න හොඳ අවස්ථාවක් තිබෙනවා. ඒ නිසා කරුණාකර මෙම සංශෝධනය පිළිගන්න යයි මා ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(*திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா*)
(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister in his reply very blandly sought to meet the point made by the Opposition in the course of this Debate as to what is happening to a number of government corporations. The hon. Member for Habaraduwa (Mr. Prins Gunasekera) very rightly focussed attention on the position taken up by the Hon. Minister, namely, that in regard to Salu Sala, because the C. W. E. has a 51 per cent shareholding and the private sector has 49 per cent, it was not possible for him, as the Minister responsible for the C. W. E., to answer questions here on the Floor of the House. He sought to modify the implications of that position today when he said that he has instructed Salu Sala to provide such information as Parliament may require. Of course, he says that as a trading organization it cannot be compelled to divulge all its secrets but some things may be said.

Now, that is a distinction without a difference. The position still remains that, as far as this honourable House is concerned, while public funds will be utilized in an undertaking for increasing profits to certain elements in the private sector, it will not be able to get the information it requires even for a discussion of policy.

In 1956 in regard to corporations and boards there was a Minister who took up the position that he could not answer a question here, that there was no parliamentary responsibility, no ministerial responsibility. And that position was more or less adopted as a Ruling by the then Speaker, Mr. Ismail. But I must say to the credit of the late Prime Minister, Mr. Bandaranaike, that he changed that position, and he stated to all his Ministers that in regard to any boards or corporations, though they are not government departments, any information asked for must be supplied and any question that is asked here must be answered.

සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතන (සංකේත)

—කාරක සභාව

පනත් කෙටුම්පත

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I am saying the same thing.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. පෙර්නාට් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

You have allowed for a further proliferation of the private sector within the private sector of your organization—your joint stock companies. And you now take up the position that in this joint stock company the C. W. E. has only 51 per cent of the capital, and it is therefore not completely a State corporation, and therefore you cannot answer questions here. The Hon. Minister sought to modify the impact of that reply he gave the other day by stating that relevant information will be given—which, of course, means that they will tell us what they want to tell us and keep back what they do not want to tell us.

I want to warn the Hon. Minister by repeating what I said earlier about Mr. V. K. Krishna Menon. When the Indian planners wanted to bring vast sums of foreign capital into the country and they defended the action by saying, "We will let them come in. We will develop the country, and at the appropriate moment we will take over", Mr. Krishna Menon told them, "No. You allow them to come in, and at the appropriate moment they will take you over!" That is what is likely to happen to the Hon. Minister with his joint stock companies.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

What happened to Krishna Menon?

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා

(කලාතිථි කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා)

(Dr. Colvin R. de Silva)

The same thing might happen to you!

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

But I am not saying what he said.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. පෙර්නාට් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister, if he is the true defender of parliamentary democracy that he claims to be, should never have taken up a position like this. This amendment would not have been brought by the hon. Member for Habaraduwa if the Hon. Minister had not taken up the position about Salu Sala that he cannot answer questions. If he had not taken up that position there would have been no need for the hon. Member's amendment.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

He shall have no work!

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිථි එන්. එම්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

He still has work when you refuse to answer questions.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. පෙර්නාට් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

To the Hon. Minister, when he was in the Opposition, the slightest deviation from established parliamentary practice was something in which he immediately saw a dictatorship being created. This is the thin end of the wedge. We had a municipal councillor in the Colombo Municipal Council who used to say whenever there was something of which he was suspicious, "This is the rope; the cow will come at the end." The Hon. Minister used to say the same thing whenever there was any little deviation from established practice as he knew from 1947. Upon the slightest variation that was made here he said, "Here comes a dictatorship. Here comes a little bit of totalitarianism multiply-

கமலபகார நோன வெல்டு ஈயநன (கமலபகார)
பனந் கெடுமபன—காரக கமல

கல் நகிலே

[கமலபகார கமலபகார மல.]

ing itself into complete totalitaria-
nism", and he saw the jackboots
of the Nazis marching across the
country, and he heard their national
anthem or something equivalent
being sung in Sinhala or Tamil. He
had the worst possible anticipations
with regard to these matters but now
he is eroding parliamentary demo-
cracy by his own pronouncements
here. I say this is a dangerous trend.

The Hon. Minister of Industries is
proposing to allow Leylands from
England to come here to start a joint
stock company, with local participa-
tion, for turning out chassis for buses,
lorries and the like. I am not here
discussing the viability of that pro-
ject or its economics and so on. In
any case it is to be incorporated under
the Companies Ordinance. There will
be no special Act for that. To any
question on that matter we will find
the Minister saying, "I cannot
answer questions because that is a
company incorporated under the
Companies Ordinance: there is no
ministerial responsibility." Just one
shade from that is what the Hon.
Minister of State is doing.

பகல்கி வெல்டு ஈ. க. 7 மலேன், மன்தி
மன்கிலேயெ புகனிய வர்க்க கமலபகார
கமலபகார மலேன் கமலபகார மலேன்

கமலபகார புகனிய வர்க்க கமலபகார; கமலபகார
மலேன் 1969 ஈபுரேல் 29 வென கமலபகார.

நேரம் பி. ப. 7 மணியாகிவிட்டவே, குழுவின் பரி
சீலனை பற்றி சபைக்கு அறிவிக்கும் பொருட்டு அக்கிரா
சனார், அக்கிராசனத்திலிருந்து நீங்கினார்.

குழுவின் பரிசீலனை அறிவிக்கப்பட்டது; மீண்டும்
கூடுவது 1969 ஈபுரில் 29, செவ்வாய்க்கிழமை.

It being 7 p.m., the Chairman left the
Chair to report Progress.

Committee report Progress; to sit
again on Tuesday, 29th April, 1969.

கல் நகிலே

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

மேல்கால ஒத்திவைப்பு கமலபகார மலேன்
கமலபகார கமலபகார மலேன்

"மன்தி மன்கிலே ஈன் கல் நகிலே மலேன்."
[கமலபகார. ஈ. க. 7. கமலபகார]

"சபை இப்பொழுது ஒத்திவைக்கப்பெறுமாக"
[கமலபகார. ஈ. க. 7. கமலபகார] எனும் பிரேரணை
பிரேரிக்கப்பட்டு, வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Motion made, and Question proposed :

"That the House do now adjourn".—
[The Hon. J. R. Jayewardene.]

கமலபகார

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Order, please! The hon. Deputy
Speaker will now take the Chair.

கமலபகார கமலபகார மலேன் கமலபகார
மலேன், கமலபகார கமலபகார மலேன் [மலேன். கமலபகார
மலேன் மலேன்] கமலபகார மலேன்

அதன் பிறகு சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிரா
சனத்தில் நின்று நீங்கவே, உப சபாநாயகர் அவர்கள்
[திரு. எம். சிவசிதம்பரம்] தலைமை தாங்கினார்கள்.

Whereupon Mr. SPEAKER left the Chair,
and Mr. DEPUTY SPEAKER [Mr. M. SIVASITHAMPARAM] took the Chair.

வி. கமலபகார மலேன். (கமலபகார)

(திரு. வி. நவரத்னம்—கமலபகார மலேன்)

(Mr. V. Navaratnam—Kayts)

Mr. Deputy Speaker, there is an
urgent matter which I would like to
raise. I have given notice of this
question to the Hon. Minister of
Finance pertaining to the forth-
coming interview for the selection
of candidates for appointment to
Class IV of the Ceylon Administra-
tive Service. I think the Hon.
Minister too would be aware of cer-
tain ugly rumours that have been
circulating with regard to the selec-
tion of candidates quite recently to
Class V of the C.A.S., that selections
were manipulated because the marks
of the written test were available to
the interview board. My request to
the Hon. Minister is that he should

කල් තැබීම

ensure that marks are not made available to the selection board; that is, marks obtained at the written test should not be made available to the board that selects candidates for promotion to Class IV of the C. A. S.

Another undesirable feature is the delay in the announcement of the appointments after selection. Last time, I believe, the release of the names of successful candidates took about a week and there were a number of rumours circulating that things were being manipulated. I think in the interests of the administration as such the Government should not leave room for such rumours to circulate.

There is also an allied matter I wish to refer to and which I have not mentioned in the notice I gave. There is also the grievance of the 20 candidates who got through the written test as well as the *viva voce* for selection as accountants. I am reliably informed that letters of appointment had been got ready but somehow, at somebody's intervention, these appointments have so far not been made. I would earnestly request the Hon. Minister to look into these matters and see that there is no room for these rumours to circulate.

අ. හා. 7.1

එස්. ඩී. බණ්ඩාරත්නායක මයා. (ගම්පහ)
(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க—கம்பஹா)
(Mr. S. D. Bandaranayake—Gampaha)

ගරු නියෝජ්‍ය කළාතායකතුමනි, ගරු අගමැතිතුමාට කලින් දැනුම් දී තිබෙන ප්‍රශ්නයක් පළමුවෙන්ම අහන්නට සතුටුයි.

දිවංගත ගරු අගමැති එස්. ඩබ්ලිව්. ආර්. ඩී. බණ්ඩාරත්නායක මහතා මැයි පළමුවැනි දින මැයි දින නිවාඩුව වශයෙන් ප්‍රකාශයට පත් කළ බව ගරු අගමැතිතුමා දන්නවාද?

මින් ඉහතින්, මැන කාලයේ මැයි දිනය සහ වෙසක් දිනය එකම දිනක යෙදී, මෙම උත්සව දෙකම එකම දිනකදී, කිසිවෙකුගේ වචනයකින්වත් විරුද්ධත්වයක් නැතිව පැවැත්වුණු බව එතුමා දන්නවාද?

කල් තැබීම

ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ නායකත්වය, කෙනමන් සංශෝධනවාදී කල්ලිය, ලංකා වෙළෙඳ සේවක සංගමය, ටේපරල් පක්ෂය සහ ප්‍රතිගාමීන් විසින් මෙහෙයවනු ලබන අනෙකුත් වෘත්තීය සංගම්ද, මෙම පාරම්පරික කම්කරු දිනය පාවා දී තිබියදී, අපගේ පක්ෂය වූ ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂය සහ එම නායකත්වය යටතේ ඇති බහුජන සංවිධානත්, මැයි දිනය, මැයි දිනය වූ මැයි මස පළමුවැනි දින පවත්වනු ලබන බව එතුමා දන්නවාද?

ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී අයිතිවාසිකම් ගැන නිතර පුරසාරම් දොඩන මෙම ආණ්ඩුව රැස්වීම් පැවැත්වීමට සහ පෙළපාලි යැමට, මැයි දිනයේ ඇති නිදහස පිළිබඳව අගමැතිතුමා අපට සහතික වන්නේද?

ගරු අගමැතිතුමා වෙත මේ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කරන අතර කෘෂිකර්ම සහ ආහාර කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමාට දැනුම් දී තිබෙන ප්‍රශ්නයක් ද අහන්නට බලා පොරොත්තු වෙනවා.

ගම්පහ ප්‍රදේශයේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ සංවිධායක වශයෙන් සිටින නැඳුන් ගමුවේ පී. ඊ. පෙරේරා මහතා පසුගිය මාස කිහිපයේ ගම්පහ ප්‍රදේශයේ “ගොවි රජා” හැටියට තෝරා ගත් බව සැබෑද?

මෙම තරඟය සඳහා පෙරේරා මහතා වගා කළ බිම් ප්‍රමාණය කොපමණද? ඔහු තෝරා ගත්තේ කොයි අන්දමටද? අක්කරයකට ඔහු ලබා ගත් අස්වැන්න කොපමණද?

පී. ඊ. පෙරේරා මහතා ඔහුගේම කුඹුරු වගා කරන ඉඩම් හිමියෙක්ද? ඔහුගේ ඉඩම් වගා කිරීම පිණිස කම්කරුවන් පාවිච්චි කරන පොහොසත් ගොවියෙක්ද? එසේ නැතහොත් අනුන්ට අයත් කුඹුරු වගා කරන අද ගොවියෙක්ද?

ගම්පහ ප්‍රදේශයට අගමැතිතුමා සහ ආහාර ඇමතිතුමා පැමිණි අවස්ථාවල වල් පැළෑටි නෙලීමේ සහ පැළ සිටුවීමේ උත්සව දෙකකදී නියරක් උඩ ලෑල්ලක් දමූ අවස්ථාවක් හැරෙන්නට පී. ඊ. පෙරේරා මහතා කවරදාකවත් කුඹුරකට බැස්සේ නැති බව ආණ්ඩුව දන්නවාද?

තුන් වැනි ප්‍රශ්නය සෞඛ්‍ය කටයුතු පිළි තුන් වැනි ප්‍රශ්නය සෞඛ්‍ය කටයුතු පිළි තුන් වැනි ප්‍රශ්නය සෞඛ්‍ය කටයුතු පිළි

කල් තැබීම

வழக்கமாக மற்ற அமைச்சர்கள் எல்லா அறிக்கைகளையும் பத்திரங்களையும் மூன்று மொழிகளிலும் சமர்ப்பிப்பார்கள். ஆனால், தமிழ் மொழிப் பிரமாணத்தை நடைமுறைப்

படுத்தவேண்டிய கௌரவ நிதியமைச்சர், இந்த முன்மாதிரிக்குப் புறம்பாக நடந்து கொள்வது மனவருத்தத்தைத் தரக்கூடியதாகும். தமிழ் மொழி விசேட பிரமாணங்களை நிறைவேற்றிய இந்தச் சபையிலேயே அந்தப் பிரமாணங்களை மீறத் தக்க முறையில் - இந்நிகழ்ச்சி நடந்திருப்பது மிகவும் கவலைக்கிடமாகும். ஆகவே, இவ்வறிக்கையின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு இந்தச் சபையில் எப்பொழுது சமர்ப்பிக்கப்படும் என்பதை அறிய விரும்புகிறேன். அத்துடன், இலங்கை மத்திய வங்கி தமிழைப் புறக்கணிக்கின்றது என்பதை நான் பல முறை இந்தச் சபையிலே கூட்டிக்கூட்டி இருக்கிறேன். எனவே, அரசாங்கத்தின் கொள்கைக்கு ஏற்ப எல்லா அறிக்கைகளையும் தமிழிலும் வெளியிட வேண்டுமென்று கேட்டு எனது குறிப்புரையை முடித்துக் கொள்கிறேன்.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I have a matter to bring to the notice of the Hon. Minister of Health. I have to apologize for not giving him timely notice, but this is a matter which concerns a large number of villages in my area. I believe it affects a large number of areas in the Sabaragamuwa Province. I refer to the raging fever that is prevalent today. I do not know whether it is "Mao" flu or "Hong Kong" flu or any other flu, but it has certainly attacked a large number of people. I want to appeal to the Hon. Minister to provide some additional staff in the hospitals. Hospitals are overcrowded. Let the Hon. Minister at least provide some field officers who can visit people's homes and give the sufferers some simple medicines. I do not know whether other areas too have been affected badly. I would appeal to the Hon. Minister of Health to see that the Health Department takes whatever action it can in this matter.

කල් තැබීම

අ. හා. 7.9

සෝමරත්න සෙනරත් මයා. (අම් පාරේ)

(திரு. சோமரத்ன சௌரத்—அம்பாரை)
(Mr. Somaratne Senerath—Amparai)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග සහ විදුලි බල ඇමති තුමාගෙන් ඇසිය යුතු ප්‍රශ්නයක් තිබේ නවා. ගල්ඔය මහ කම්හලේ පරණ බඩු විශාල තොගයක් ලොරි දෙකක පටවා පිටතට ගෙන ගොස් බා නැවත පැමිණ තවත් පරණ බඩු තොගයක් ගෙන යන්නට සූදානම් වූ විට ඒ කම්හලේ සිටි සේවක පිරිස උද්ඝෝෂණයක් පවත්වා ඒ ලොරි දෙක ආපසු යවා තිබෙනවා. මේ පරණ බඩු ඒ වෙළෙන්දාට විකුණුවේ කොහොමද, එසේ විකුණුවේ කුමන අවසරයක් ඇතිවද යන ප්‍රශ්නයයි මා අසන්නේ.

මේ සිද්ධිය ගැන සංවර්ධන මණ්ඩලයේ නිලධාරීන්ගෙන් සාමාන්‍යයෙන් විපරම් කර බැලුවාම අවුරුදු තුනකට පමණ ප්‍රථමයෙන් තුඩු වෙන්දේසියකදී විකුණූ බඩු දැන් ගෙන යනවාය කියා අපට දැනගන්නට ලැබුණා. අවුරුදු තුනකට පෙර තුඩු ඒ වෙන්දේසිය ගැන මට මතකයි. ඒ වෙන්දේසියේ එක් කොන්දේසියක් නම් බඩු විකුණූ විගසම ඒවා ඉවත් කරගෙන යාමයි. නමුත් වෙන්දේසිය පවත්වා අවුරුදු තුනකට පසු දැන් ඇවිත් ඒ බඩු—ටොන් 300 ක් පමණ—ගෙන යන්නේ මක්නිසාද යන්න එහි සේවක පිරිසටත් මහජනතාවටත් ලොකු ප්‍රශ්නයක් වී තිබෙනවා. මේ කාරණය ගැන පරීක්ෂණයක් පවත්වන්නටය කියා මා ඔබ්ට් ජනරාල් තුමාටත් ඒ මණ්ඩලයේ ආරක්ෂක නිලධාරීන්ටත් දන්වා තිබෙනවා.

අප කරුණු ඉදිරිපත් කළාට පසු පොලීසියෙන් ඒ ලොරි දෙක අල්ලාගෙන ගියා. පසුව ඒ ලොරි දෙක මුදා හැර තිබෙනවා. ඒ බඩු ගෙන යන්නට කිව්වාය කියා මණ්ඩලය පොලීසියට දන්වා තිබෙනවා. දැන් මේක ලොකු ප්‍රශ්නයක් වී තිබෙනවා. වෙන්දේසිය තිබුණේ අවුරුදු තුනකට පෙරයි. ඒ වෙන්දේසියේ එක්

කල් තැබීම

කොන්දේසියක් බඩු ගත් වහාම කම්හලෙන් ඉවත් කරගෙන යාමයි. නමුත් අවුරුදු තුනකට පසු දැන් මේ බඩු ගෙන යන්නේ කුමන හේතුවක් නිසාද යන්න ගරු ඇමතිතුමාගෙන් දැනගන්නට සතුටුයි.

අ. හා. 7.11

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා

(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)
(Dr. Colvin R. de Silva)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කළ යුතුව තිබෙන්නේ සමුපකාර කටයුතු භාර ඇමතිතුමාටයි. මා කලින් දැනුම් දී නැති වුවත් මේ ගැන ක්‍රියා කරන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. මීට කලින් මේ ස්ථානයේදී නොව සමුපකාර සමිති ව්‍යාපාර කටයුතු භාර දෙපාර්තමේන්තුවට දැනුම් දී තිබෙන කාරණයක් ගැන දැන් ඇති වී තිබෙන තත්ත්වය අනුව ඉක්මන් ක්‍රියා මාර්ගයක් ගැනීම සඳහායි මා මේ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කරන්නේ.

අගලවත්තේ ගම් කාර්ය සභාවේ සභාපතිතුමා වන පැලවත්ත කොට්ඨාශයේ ගම්සභා නියෝජිතයා වන හේමා ජයවර්ධන මහත්මයා විසින් මට එවා තිබෙන මේ ලිපිය කෙටියෙන් හෝ කියවීමටත් කාරණය පැහැදිලි වෙයි.

“ගම් සභා කායසීලය,
අගලවත්ත,
20.4.1969.

සමුපකාර සංවර්ධන කොමසාරිස්තුමා,
කොළඹ...”

එතැනටයි මේ ලියුම යවා තිබෙන්නේ.

“පැලවත්ත විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතිය 1969.4.5 වන දින සිට අවලංගු කර ඇත. සමිතියෙන් සළක බඩු ගන්නා පොත් 5,000 ක් පමණ තිබේ. ලක්ෂ එකහමාරක පමණ දේපොළ තුඩු මෙම සමිතිය එහෙමපිටින් විනාශ කළ පිරිස තවමත් වෙළඳාම පවත්වාගෙන යයි. මේ දේපොළ විනාශ කළේ කාරක සභාවේ අනුදැනුම උඩ කළ මනාකරුවන් හතර දෙනා ඇතිව සේවක පිරිස

විසිති...”

කල් තැබීම

කල් තැබීම

[ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා]

මේ ලිපිය කියවා අවසානයේදී මට වචනයක් කියන්නට තිබෙනවා.

“...මේ සමිතිය මේ තත්ත්වයට ගෙන ඒමට පෙර දේශපාලන බලපෑම්වලට යට වූ කළුකර සමුපකාර උප කොමසාරිස් කාර්යාලයේ නිලධාරී මහත්මයාණන් බොහෝ දෙනෙකු කළ අපරාධයන්ද සුළු පටු නොවේ. මා දන්නා අන්දමට මෙම සමිතියේ වෙළඳ සැල්වල වෙළඳාම ගෙන යාමට නැගෙනහිර පස් දුන් කෝරළේ සමුපකාර සංගමයට හාර දිමට අදහස් කර ඇත...”

ඒක හොඳ දෙයක්.

“...ඒ අතරම කළුකර සමුපකාර කොමසාරිස් කාර්යාලය නැවතත් දේශපාලනය කරන හොඳින්ම වට වී තිබේ.”

Not that they are rogues, but that they are surrounded by rogues.

එහෙමයි මෙතැන සදහන් කර තිබෙන්නේ.

—සමිතිය විනාශ කළ සේවක පිරිස සංගමයේ සේවයට හාර ගැනීමට දෙපාර්තමේන්තුවට උප දෙස් දුන්නේ කවුද?

අර සමිතිය නැවැත්තුවේ යම්කිසි පිරිසක් හොරකම් වගයක් කළ නිසයි. එහෙත් පාලනය මහා සමිතියට ගත්තාම අර අයටම එතැන රක්ෂා දෙනවා.

“—මීට ඉහත මෙවැනි තත්ත්වයක් අප දැක තැන. සමිතිය කැඩා මදිවාට, වඩා හොඳ රක්ෂාවක් මගින් සංගමයටද ඇතුළු වන්නට පාර කැපීම කරන ඕනෑම කෙනෙකුට විරුද්ධව නැගී සිටීමට, පැලවන්නේ සමිතියේ පැරණි සාමාජික පිරිස අද සුදු නම් වී සිටිත්. සමිතිය අවලංගු කළේ සාමාජිකයන්ගේ කපා කිරීමේ අයිතියද නැති කර තවදුරටත් ව්‍යාපාරය ගසා කැමටද? සමිතියේ දැන් සිටින මැනෙන්නරුවන් එක් කෙනෙකුත් කඩ සංගමයට හාර ගන්නවාට විරුද්ධව අප විසින් කළ හැකි සියලු-කටයුතු කරන බව අවසාන වශයෙන් දැනුම් දෙමි.”

මෙය ලියා ඇත්තේ සමිතියේ 5 වැනි සාමාජිකයායි.

මේ සමිතියේ පුදුම හොරකමක් වුණා. දවසක් දා රූ හොරුන් සමිතිය බිත්දාලු. අවුරුදු ගණනාවකට පසුව සමිතියේ ගණන් පරීක්ෂා කිරීම සඳහා පරීක්ෂකයන් එන බව දන්නවා දින නියම කළාට පසුවයි, සමිතිය බිත්දාය කියන්නේ. මෙය පුදුම හොරකමක් වන්නේ මේ නිසායි: කඩ සමිතිය එක පැත්තකත්, කාර්යාලය

අනෙක් පැත්තේත් තිබුණා. සමිතියේ එක රෙදි කැබැල්ලක් හෝ වෙන පොඩි බඩුවක්වත් හොරුන් අරගෙන තිබුණේ නැහැ. පුදුමයෙන්ම පුදුමය නම් ඒ හොරුන් සමිතියේ ගණන් පොත් සහ ණය ඔප්පු සියල්ලම හොරකම් කර තිබීමයි.

මා මේ සම්බන්ධයෙන් දෙපාර්තමේන්තු වට යෝජනාවක් කළා. ඒ යෝජනාව නම් මේ හොරකම ගැන පරීක්ෂණ කටයුතු කර ගෙන යන අතර, සමිතිය මහා සංගමයට හාර දීමයි. මහා සංගමයට සමිතිය හාර දෙන්න බැරි නම් දෙපාර්තමේන්තුවෙන් පත් කරන මණ්ඩලයකට එහි පාලනය හාර දෙන ලෙස මා වැඩිදුරටත් කියා සිටියා. එහෙත් දැන් ඒ කඩ සමිතිය ගෙන යන්නේ අර පරණ මැනෙන්නරුවයි. මේ අතරතුර අර සමිතිය අවලංගු කළා. එම නිසා සමිතියේදිවත් මේ අක්‍රමිකතා ගැන කපා කරන්නට තිබුණු අවස්ථාවන් නැති වුණා. මට ලැබී තිබෙන ආරංචිවල හැටියට එතැන විකිණීම් පවා කෙරෙනවා. එහෙත් විකුණන එක රෙදි කැබැල්ලකවත් ගණන් හිලවී පොත්වල වැටෙන්නේ නැතිලු.

වගාව ගැන නිතරම කපා කරන රජයට විශේෂයෙන් මතක් කළ යුතු දෙයකුත් තිබෙනවා. මේ සමිතියෙන් ණය දී තිබුණේ, වගා ව්‍යාපාරය සඳහායි. එක් එක් අයගේ නම් සඳහන් කරමින් ණය දී ඇතත් ඒ සියලුම මුදල් මැනෙන්නරුවල ලබාගෙන ඇති බවට දෙපාර්තමේන්තුවට පැමිණිලි කර තිබුණා. ඒවා ගැන පරීක්ෂා කිරීම සඳහා ගණන් පරීක්ෂකයන් එන දාට කලින් දා රූ තමයි, හොරුන් සමිතිය බිඳ ණය ඔප්පු හා ගණන් පොත් ගත්තාය කියන්නේ.

මේ සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂණ පවත්වා අවසන් වන තුරු චෝදිතයන් ඉවත්කර, සමිතියේ පාලනය මණ්ඩලයක් මගින් හෝ ගෙන යාමට කටයුතු කරන්නායි අප ඉල්ලා සිටින්නේ ඒ නිසායි. එහෙම නැතිව අර චෝදිතයන්ම සමිතියේ පාලනය ගෙන යාමෙන් විශාල හානියක් වෙනවා. එයින් සමුපකාර සමිති ක්‍රමයට ඇති වන හානිය ගැන මේ අවස්ථාවේදී කියන්නට යන්නේ නැහැ, කලින් දැනුම් දී ඇති නිසා. මේ ගැන සොයා බලා ක්‍රියාකාරී වන මෙන් ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

කළ^p නැවීම

කළු තැවීම

ඒ. පා. 7.22

ගරු ඩබ්ලි ටෙස් නානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

With regard to May Day, this same matter or matters relevant to it were raised the day before yesterday at the Adjournment by the hon. Member for Vaddukkoddai (Mr. Amirthalingam) and the hon. Member for Panadura (Mr. Leslie Goonewardene). On that occasion I replied stating the position. Now the hon. Member for Gampaha (Mr. S. D. Bandaranayake) has raised four specific questions: 1. Is the Hon. Prime Minister aware that the late Prime Minister, Mr. S. W. R. D. Bandaranaike, declared May 1st as a May Day holiday? Yes, I am aware. It happened in 1958. 2. Is he aware that once before too, not long ago, Wesak and May Day coincided and that the celebrations of both days were held on the same day without a word of protest by anyone? No, I was not aware of it earlier, but I looked it up and found that in 1950 Wesak fell on 1st and 2nd May. May Day as such was not recognized by Government as a holiday then. There are no records of whether extensive May Day activities took place on that day or how it operated in relation to Wesak if there were any celebrations by the workers. 3. Is he aware that, despite the surrender of this traditional workers' day by the L. S. S. P. leadership, the Keuneman revisionist clique, the C.M.U., the F.P. and the rest of the reactionary-led trade unions, our party, the Ceylon Communist Party, and the mass organizations under its leadership are nevertheless celebrating May Day on May Day which is May 1st? As regards the earlier part, I thought the hon. Gentlemen seated in front of me would answer

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා

(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

I have revised my opinion of the hon. Member for Gampaha.

ගරු ඩබ්ලි ජෝනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

In 1958 Wesak Day fell on 2nd May while the 1st was a May Day holiday. That year, only one holiday was granted for Wesak.

As far as we are aware, it is correct that there are trade unions such as those under the L.S.S.P., S.L.F.P., Communist Party (Moscow Wing), C.M.U., National Union of Workers and the F.P. which are holding their May Day celebrations on 30th April, to say nothing of the U.N.P.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා

(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

You are not included in the reactionary clique!

ගරු ඩබ්ලි ජෝනානායක

(கௌரவ டட்ளி சே(நா)யக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

Yes. What greater testimony do you want about our true nature? As you know, 30th April is the day declared by the Government as a holiday in lieu of 1st May. Possibly, the membership of the trade unions are conscious of the fact that for the vast majority of the people of this country Wesak day supervenes May Day. The I.G.P., as you are aware, has already made it clear to all trade unions that no processions would be permitted on Wesak Day, 1st May, and that no loudspeaker permits would be granted for anything but a religious performance. If anyone acts in contravention of the law such persons would be suitably dealt with.

අ. හා. 7.24

ഒരു ഉത് നിത്യം

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

With regard to the question raised about promotions to Class IV, C.A.S., I wish to state that this examination is conducted by the P. S. C. and as such it is the responsibility of the

කල් තැබීම

කල් තැබීම

[ශ්‍රී ලන්කාසක]

P. S. C. and not of the Treasury. As far as I am aware, the marks of this examination have not been available to interview boards in the past. The attention of the P. S. C. might be drawn to this matter.

With regard to the question raised about accountants, I have had no notice of it, and I shall look into the matter.

With regard to the question raised by the hon. Member for Kilinochchi (Mr. Ratnam). I should like to inform him that an attempt was made to present all the copies of the Central Bank Report at the same time. Last year we were able to present one copy and the other copies later. The Central Bank made a genuine attempt. The Tamil copy is with the printer and I am informed that in a few days it will be available. As soon as it is available I shall table it in the House. I am sorry that we were not able to present all the copies at the same time.

අ. හා. 7.25

ශ්‍රී එම්. ඩී. බණ්ඩා

(කෙළරව எம். டி. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

On the question asked by the hon. Member for Agalawatta (Dr. Colvin R. de Silva) —

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා

(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி. சில்வா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

I am sorry I did not give you notice.

ශ්‍රී එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கெளரவ எம். டி. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

—I give him the assurance that I shall look into it. I can visualize the difficulty that has arisen; it is possible that the registration of the co-operative society itself may have to be cancelled, and possibly the union is to be handed over for

the function of running a branch there of the union to supply the consumer goods and such other services. That normally happens. But in the process there are the employees there: there are the manager and the other *sevakas* who are employed there.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා

(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி. சில்வா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

That is the point.

ශ්‍රී එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கெளரவ எம். டி. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

So it is not a case of not employing these people who were in the co-operative society earlier. Now they would come in as employees. They are not the management committee. That is a difficulty I suppose that is facing the department. These are cases that can go before a labour tribunal also. Complex problems can arise. Anyhow, I shall go into this matter.

Now, with regard to the question asked by the hon. Member for Gampaha (Mr. S. D. Bandaranayake) it is a repetition of a question he asked me earlier. On the day he asked this question the papers had not been sent up to me here and I did not get them into my hand in time.

It was a question he had asked me earlier. There is a gentleman by the name of Mr. P. E. Perera, a resident of Gampaha, who has been the winner of a prize for paddy cultivation and acclaimed a *Govi Raja*. In the Imbulgoda D.R.O's Division, he has come second in the competition. These are competitions held for the district and they are broken up into D.R.O's divisions. In that particular D.R.O's division he has come second.

He has cultivated an extent of 3½ acres and would have been entitled to enter the competition according to the rules. He got an average yield of 90.95 bushels per acre in the

කල් තැබීම

කල් තැබීම

competition. He is a person who owns paddy land and is an owner-cultivator.

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මය.

(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)

(Mr. S. D. Bandaranayake)

Does he work it himself?

ශ්‍රී එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டி. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

I do not know. He is an owner-cultivator. And the owner of a paddy land can give it on an *ande* basis or cultivate it himself or employ labour and cultivate it.

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මය.

(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)

(Mr. S. D. Bandaranayake)

He employs labour and cultivates it.

ශ්‍රී එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டி. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

I do not know. An owner-cultivator can do that. Possibly he was within the rules of eligibility. Otherwise he would not have been able to enter the competition.

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මය.

(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)

(Mr. S. D. Bandaranayake)

To become a *Govi Raja* he can get others to cultivate for him?

ශ්‍රී එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டி. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

Competitors are not chosen on the basis of party affiliations, religion, caste or anything of that sort. They are selected for their participation in paddy cultivation as paddy cultivators.

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මය.

(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)

(Mr. S. D. Bandaranayake)

You can become a *Govi Raja*, but anyone can cultivate?

ශ්‍රී එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டி. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

There are certain rules and there are certain conditions.

අ. භා. 7.28

ශ්‍රී ඊ. එල්. සේනානායක (සෞඛ්‍ය ඇමති)

(கௌரவ எ. எல். சேனநாயக்க—சுகாதார அமைச்சர்)

(The Hon. E. L. Senanayake—Minister of Health)

On the 15th of March I visited the Gampaha Hospital with the hon. Member for Gampaha and certain matters were pointed out to me. I have already taken action in matters where immediate action was possible. I have appointed an additional medical officer and I have appointed additional labourers and a cook. But where the electrical system is concerned, they have a stand-by plant working on batteries. I promised to get him the batteries within two weeks, but unfortunately the agents in Ceylon said they would have to order them from abroad and that they would be made available next month. They promised to give me an additional set of batteries.

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මය.

(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)

(Mr. S. D. Bandaranayake)

What about those two vacant wards which were to be provided with beds?

ශ්‍රී ඊ. එල්. සේනානායක

(கௌரவ எ. எல். சேனநாயக்க)

(The Hon. E. L. Senanayake)

I have just sent the beds for those two vacant wards. Twenty-four beds have been sent. An additional medical officer has been appointed for the O.P.D.

කල් තැබීම

[ගරු ඩී. එල් සේනානායක]

About the proposal for a new building, all that I can do for the present is to include it in the next year's proposals.

On the question raised by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) Sir, there is a very severe type of influenza—I can call it an epidemic of a new type of influenza—raging all over the Island. This is a very virulent type—although we have not been able to separate the virus. It is a virus which causes a fever which leaves the patient very weak and exhausted. We are rushing medicines to all the areas from which we have received reports. I am making use of mobile dispensary vans also, and I think I may have to strengthen the staff in hospitals where the attendance at O.P.Ds has increased markedly.

My deputy director reports that in Maturata alone, where the O. P. D. attendance is normally in the region of 200, it has increased within the last two or three days to 600 or 650. And all the additional cases are the new influenza cases.

I assure this House that all possible action is being taken in this matter and that we propose to strengthen the staff of hospitals where the O. P. D. attendance is very heavy.

කල් තැබීම

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

It is true that the hon. Member for Amparai (Mr. Senarath) sent me a note this evening giving notice of the question he raised. But I am sorry that I have not been able to get any facts on the matter. I shall look into it and let him know personally.

එකල් ති වේලාව අ. හ. 7.30 වූයෙන් නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා විසින් ප්‍රශ්නය නොවිමසා මන්ත්‍රී මණ්ඩලය කල් තබන ලදී.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව, අද දින සහසම්මේතිය අනුව, 1969 අප්‍රේල් මස 29 අඟහරුවාදා පූ. හ. 10 වන තෙක් කල් ගියේය.

பி. ப. 7.30 மணியாகிவிட்டவே உப சபாநாயகர் அவர்கள் வினா விடுக்காமலேயே சபையை ஒத்திவைத்தார்கள்.

அதன்படி, சபை, அதனது இன்றைய தீர்மானத்துக்கிணங்க 1969 ஏப்ரல் 29, செவ்வாய்க்கிழமை மு. ப. 10 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

It being 7.30 P.M., MR. DEPUTY SPEAKER adjourned the House without Question put.

Adjourned according until 10 A.M. on Tuesday, 29th April 1969, pursuant to the Resolution of the House this Day.

டயக இடல் : இடல் லெவன டீனென் பஹு டூரஸென லகஸே ஸிஃ லக 12ன் ஸடக
 ரு. 32.00டி. (அஸெடிவ ஸிஃபன் ஸடக நலி ரு.35.00டி.) லக 6கஃ ஸக்ஹலென் அஹி.
 ஸிஃபனன் லந 30டி. ஹஃலுலென் லந 45டி. இடல், ஹெஃரி ஸட இலஃஃர, லகலேகலே
 ஹர்ஸலே ரகலே ஸுஹல ஹர்ஸலே அஹிஹர் லென கலேன் ஸிஃ ஸுஹ.

சந்தா : பணம் கௌஃத ஃததிலயயஃதஹுஹும் ஢ாதம் தௌஃகம் 12 ஢ாததஹுஃ
 ரூபா 32.00 (தருததஃபடாத ஃரதிகள் ரூபா 35.00) 6 ஢ாததஹுஃ அரககஃடணம்.
 தனிஃஃரதி 30 சதம், தஃலஸுலம் 45 சதம், ஢ுஃபண஢ாக அரகாங்க லெனியீட்டு
 அலுலக அததயஃசரிடம் (த. ஃப. 500, அரகாங்க கரு஢கம், கௌ஢ுஃபு 1) செலுத்தலாம்.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment.
 Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months, each part
 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT,
 GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1